ATTI PARLAMENTARI

XIV LEGISLATURA

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. XV
n. 99

RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI

AL PARLAMENTO

sulla gestione finanziaria degli Enti sottoposti a controllo in applicazione della legge 21 marzo 1958, n. 259

ISTITUTO PER L'ORIENTE «C.A. NALLINO» (I.P.O.)

(Esercizi 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 e 1998)

Trasmessa alla Presidenza il 26 luglio 2002

TIPOGRAFIA DEL SENATO (200)

PAGINA BIANCA

INDICE

Determinazione della Corte dei Conti n. 50/2002 del 24 luglio 2002 . . . . . *Pag.* 5

Relazione sul risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino per gli esercizi dal 1992 al 1998 . . . . . » 7

DOCUMENTI ALLEGATI:

Esercizio 1992:

Relazione del Presidente . . . . . » 35
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 45
Bilancio consuntivo . . . . . » 51

Esercizio 1993:

Relazione del Presidente . . . . . » 65
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 75
Bilancio consuntivo . . . . . » 81

Esercizio 1994:

Relazione del Presidente . . . . . » 97
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 103
Bilancio consuntivo . . . . . » 109

Esercizio 1995:

Relazione del Presidente . . . . . » 123
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 129
Bilancio consuntivo . . . . . » 135

Esercizio 1996:

Relazione del Presidente . . . . . » 149
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 155
Bilancio consuntivo . . . . . » 159

Esercizio 1997:

Relazione del Presidente . . . . . » 173
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 179
Bilancio consuntivo . . . . . » 183

Esercizio 1998:

Relazione del Presidente . . . . . » 197
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 203
Bilancio consuntivo . . . . . » 207

PAGINA BIANCA

Determinazione n. 50/2002

LA CORTE DEI CONTI

IN SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

nell'adunanza del 24 luglio 2002;

visto il testo unico delle leggi sulla Corte dei conti approvato con regio decreto 12 luglio 1934, n. 1214;

vista la legge 21 marzo 1958, n. 259;

visto il decreto del Presidente della Repubblica in data 13 maggio 1961, con il quale l'Istituto per l'Oriente «C.A. Nallino» è stato sottoposto al controllo della Corte dei conti;

visti i conti consuntivi dell'Ente suddetto, relativi agli esercizi finanziari 1992-1998, nonchè le annesse relazioni del Presidente e del Collegio dei revisori, trasmessi alla Corte in adempimento dell'articolo 4 della citata legge n. 259 del 1958;

esaminati gli atti;

udito il relatore, Consigliere dott. Mario Betti e, sulla sua proposta, discussa e deliberata la relazione con la quale la Corte, in base agli atti ed agli elementi acquisiti, riferisce alle Presidenze delle due Camere del Parlamento il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente per gli esercizi dal 1992 al 1998;

ritenuto che, assolto così ogni prescritto incombente, possa, a norma dell'articolo 7 della citata legge n. 259 del 1958, darsi corso alla comunicazione alle dette Presidenze, oltre che dei conti consuntivi – corredati delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – della relazione come innanzi deliberata, che alla presente si unisce perchè ne faccia parte integrante;

P. Q. M.

comunica, a norma dell'articolo 7 della legge n. 259 del 1958, alle Presidenze delle due Camere del Parlamento, insieme con i conti consuntivi per gli esercizi 1992-1998 – corredati delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – dell'Istituto per l'Oriente «C.A. Nallino», l'unita relazione con la quale la Corte riferisce il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente stesso.

L'ESTENSORE — IL PRESIDENTE

f.to Mario Betti — *f.to* Luigi Schiavello

PAGINA BIANCA

RELAZIONE RELATIVA AL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DELL'*ISTITUTO PER L'ORIENTE «C.A. NALLINO»*, PER GLI ESERCIZI 1992-1998

SOMMARIO

1. Premessa. – 2. Notazioni generali e finalità. – 3. Quadro normativo. – 4. Organi. – 5. Personale. – 6. Amministrazione vigilante. – 7. Mezzi finanziari ed attività istituzionale. – 8. Risultanze della gestione. – 9. Conclusioni.

PAGINA BIANCA

1) Premessa

La gestione finanziaria dell'Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino" ha già formato oggetto di referto al Parlamento – da parte di questa Corte dei conti - fino a tutto l'esercizio 1991[1].

Con la presente relazione, si riferisce, ai sensi dell'art. 7 della L. 21/3/58, n. 259, in ordine al risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria del suddetto Istituto relativamente agli esercizi dal 1992 al 1998[2].

---

[1] Vedi: Atti Parlamentari, IX Legislatura, Camera dei Deputati, Doc. XV, n. 51 e precedenti ivi richiamati.

[2] E' in corso di definizione il referto relativo agli esercizi finanziari 1999 e seguenti.

2) Notazioni generali e finalità

2.1) Notazioni generali

L'Istituto per l'Oriente (in sigla I.P.O.), con sede in Roma, V. Caroncini n. 19, fondato – pure in Roma – il 13/3/1921, per impulso dell'islamista e arabista prof. Carlo Alfonso Nallino, ed eretto in ente morale il 5/1/1953, in data 28/10/81 ha modificato la propria denominazione in "Istituto per l'Oriente C.A. Nallino", a seguito dell'invito rivolto in tal senso dall'Autorità giudiziaria, al fine di porre in essere la condizione necessaria per poter acquisire al patrimonio dell'Ente la biblioteca lasciata in eredità dalla prof. Maria Nallino, insieme ad un appartamento, sito in Roma, Via J. Ruffini n. 2, nel quale la biblioteca era custodita.

L'Istituto è – dunque – un ente a carattere internazionalistico, che non ha fini di lucro, con personalità giuridica di diritto privato e – pertanto – è strutturato ed opera secondo i moduli propri delle istituzioni di diritto privato.

Fenomeno, questo, che – in vari settori – riguarda una serie di enti diversi che svolgono la propria attività, oltre che in campo culturale, in quello artistico, in quello della ricerca scientifica, etc.

Per questo motivo – in atto – vari enti, persone giuridiche di diritto privato, ricevono contributi finanziari a carico del bilancio dello Stato o di altri enti pubblici.

In questi casi, la vigilanza delle Amministrazioni interessate ed il controllo della Corte dei conti devono essere indirizzati, rispettivamente, all'accertamento della capacità dell'Ente – per struttura, dimensioni, trasparenza di gestione, etc. – a raggiungere il suo scopo sociale ed alla verifica che i contributi pubblici concessi siano stati effettivamente finalizzati – e correttamente gestiti - per quelle attività, per le quali i contributi stessi sono stati erogati.

Parametri, questi, che dovranno servire da guida per stabilire sia la opportunità della concessione dei contributi finanziari, che la entità degli

stessi.

Gli enti a carattere internazionalistico, quali è l'Istituto in oggetto, destinatari di contributi dello Stato, sono stati nel triennio 1995-97 in numero di 20, contro i dodici iniziali (v. tabella allegata alla legge 28.12.1982, n. 948, e successive integrazioni); nel triennio successivo l'Ente non è stato più ricompreso nella tabella del MAE, il quale "di concerto con il Ministero del tesoro e sentite le Commissioni parlamentari competenti, ha deliberato di escludere l'IPO dalla tabella 1998-2000".

Il non modesto numero raggiunto da tali enti, sia pure in diminuzione (rispetto ai 28 del 1994), e la conseguente polverizzazione degli interventi finanziari dello Stato, inducono a considerare – in via generale – opportuna una più attenta verifica (almeno in sede della periodica revisione della tabella sopracitata) della effettiva corrispondenza dell'azione degli enti stessi agli obiettivi posti dall'amministrazione vigilante.

Con riferimento poi all'IPO – in particolare – è da ritenersi opportuna una riconsiderazione circa il suo assoggettamento – o meno – al controllo di questa Corte, in ordine a quanto disposto dall'art. 3 della legge 21 marzo 1958, n. 259, attesa la scarsa entità del contributo ordinario annuale concessogli dallo Stato (l'ultimo – effettivo - nel 1995 per £ 30 milioni).

Infatti, dall'esercizio 1996, detto contributo ordinario è iscritto in bilancio come credito verso il Ministero Affari Esteri (MAE), ma - a tutt'oggi - non è stato versato.

2.2). Finalità

Secondo le pregresse norme statutarie e l'art. 2 del nuovo Statuto, approvato con decreto del MAE il 23/1/98, l'Istituto per l'oriente "C.A. Nallino" ha la finalità di sviluppare e di diffondere la conoscenza dell'Oriente, e specialmente del mondo islamico, con opere di divulgazione ispirate a criteri scientifici.

Per conseguire tali finalità l'Istituto:

a) istituisce una sala di lettura e di lavoro specializzata;

b) promuove conferenze, corsi di lingua araba ed altre iniziative culturali;

c) pubblica una rivista intitolata "Oriente Moderno" e libri di carattere scientifico e divulgativo;

d) favorisce accordi con altre istituzioni concernenti il mondo orientale;

e) assiste gli studiosi di cose orientali, fornendo loro indicazioni e materiali di studio.

3) Quadro normativo

L'Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino", come più sopra detto fondato nel 1921, eretto in ente morale con il DPR 5.1.1953, n. 498, che ne ha – contestualmente – approvato il relativo statuto, con DPR 13.5.1961, emanato in applicazione della legge 31.3.1958, n. 259, è stato sottoposto al controllo della Corte dei conti.

In forza della legge 28.12.1982, n. 948, recante "Norme per l'erogazione di contributi statali agli enti a carattere internazionalistico sottoposti alla vigilanza del Ministero degli affari esteri", l'Istituto è stato inserito nell'elenco di cui alla tabella allegata alla legge stessa.

Inoltre, la medesima legge stabiliva (art. 3, I comma) che gli enti stessi, compresi nella suddetta tabella, trasmettessero al MAE i bilanci preventivi e consuntivi "redatti e deliberati dagli organi di amministrazione competenti nei termini delle disposizioni del titolo primo del regolamento approvato con il decreto del Presidente della Repubblica 18 dicembre 1979, n. 696".

Con D.P.R. 16/12/82, n. 1119 (G.U. n. 59, del 2/3/83) l'Istituto è stato autorizzato ad accettare, con beneficio di inventario, la eredità disposta in suo favore della prof.ssa Maria Nallino, consistente in un appartamento sito in Roma, via Jacopo Ruffini, 2, ed in una biblioteca orientalistica di circa 6.000 volumi, nonché ad assumere la nuova denominazione di "Istituto per l'Oriente C.A. Nallino", secondo una apposita modifica dell'art. 1 dello Statuto (già deliberata dalla assemblea straordinaria dei soci dell'Istituto stesso nella seduta del 28/10/81) introdotta a seguito dell'invito in tal senso formulato dall'Autorità giudiziaria, onde porre in esser la condizione necessaria alla acquisizione della suddetta eredità.

In tempi relativamente recenti, con la legge 30/10/1989, n. 354, si è provveduto a sopprimere il III comma dell'art. 1 della già citata legge n. 948/82, ed a modificare il II comma dell'art. 3, nel senso che da tale comma è stata eliminata la parte in cui si disponeva come i bilanci preventivi e

consuntivi, degli enti soggetti alla medesima legge del 1982, dovessero essere redatti e deliberati "nei termini e secondo le disposizioni del titolo I del regolamento approvato con il decreto del Presidente della Repubblica 18 dicembre 1979, n. 696".

Peraltro, con telespresso n. 34607, del 29.11.1989, il Ministero degli affari esteri, nel trasmettere – "per opportuna informazione" – all'I.P.O. copia della intervenuta legge 354/89, ha comunicato all'ente stesso che, già "a partire del conto consuntivo dell'esercizio finanziario 1989", non sarebbe stato "più tenuto all'osservanza delle disposizioni del titolo I del regolamento approvato con il decreto del Presidente della Repubblica 18 dicembre 1979, n. 696, per la redazione dei bilanci".

Da tale epoca – pertanto – i bilanci dell'Istituto sono stati improntati a criteri privatistici, secondo lo schema: situazione patrimoniale, conto economico.

Infine, in data 26 settembre 1997, l'Assemblea straordinaria dei soci introduceva nell'ordinamento dell'Istituto un nuovo statuto, che veniva approvato dalla amministrazione vigilante con decreto M.A.E. in data 23 gennaio 1998, statuto che prevede una maggior partecipazione dei soci (quelli onorari) all'Assemblea e la istituzione di un collegio di direzione scientifica in sostituzione del precedente direttore scientifico.

Modifiche – queste - apportate sopratutto sulla linea di una maggiore trasparenza e responsabilità di decisione collegiale per le attività istituzionali dell'Ente.

4) Organi

Gli organi previsti dal nuovo statuto dell'Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino", sono:

a) l'Assemblea dei Soci;

b) il Consiglio di Amministrazione;

c) il Presidente;

d) il Collegio di Direzione Scientifica;

e) il Collegio dei Revisori dei conti.

a) Assemblea dei Soci

L'Assemblea dei Soci, presieduta dal Presidente dell'Istituto, si compone dei soci effettivi, benemeriti ed onorari; è prevista inoltre la figura dei soci corrispondenti[3], i quali possono partecipare all'Assemblea ma non hanno diritto di voto.

L'Assemblea viene convocata in sessione ordinaria almeno due volte l'anno dal Presidente e delibera sulla "relazione morale e finanziaria" dell'Istituto, nonché in materia di bilancio preventivo e consuntivo.

L'Assemblea elegge il Consiglio di Amministrazione, il Presidente, il Collegio di Direzione Scientifica, il Tesoriere ed il Collegio dei Revisori dei conti, tutte cariche gratuite tranne quest'ultima.

L'esercizio sociale ha inizio il 1° gennaio e termina il 31 dicembre di ogni anno.

Il bilancio preventivo ed il conto consuntivo, predisposti dal Consiglio di Amministrazione, devono essere sottoposti all'approvazione dell'Assemblea - rispettivamente - entro il 31 ottobre dell'anno precedente a quello cui si riferisce ed entro il 30 aprile dell'anno successivo.

Entro dieci giorni dalle citate approvazioni, detti documenti contabili devono essere inviati al Ministero degli Affari Esteri ed al Ministero del Tesoro, unitamente agli allegati richiesti.

---

[3] Soggetti variamente interessati alle attività di studio e di ricerca dell'Ente.

b) Consiglio di Amministrazione

Il Consiglio di Amministrazione viene eletto dall'Assemblea tra i soci aventi diritto di voto (quelli effettivi e benemeriti in regola con il versamento delle quote sociali, nonché i soci onorari). I componenti del Consiglio "durano in carica un triennio e sono subito rieleggibili". Il Consiglio di Amministrazione si compone del Presidente, di un Vice-Presidente, del Tesoriere e di cinque Consiglieri, tre dei quali formano il Collegio di Direzione Scientifica.

Il Ministero degli Affari Esteri ed il Ministero del Tesoro possono designare ciascuno un rappresentante con diritto di voto, "che si affiancherà ai componenti del Consiglio eletti dall'Assemblea".

Spetta al Consiglio di Amministrazione:

a) attuare le delibere dell'Assemblea dei Soci;
b) redigere il bilancio preventivo ed il conto consuntivo da sottoporre all'Assemblea. Almeno quindici giorni prima di quello dell'Assemblea che deve discuterli, il Consiglio di Amministrazione deve comunicare al Collegio dei Revisori dei conti i bilanci unitamente alla sua relazione;
c) nominare il Segretario dell'Istituto, determinandone le attribuzioni e l'emolumento;
d) effettuare la revisione dell'albo dei soci entro il mese di dicembre di ogni anno;
e) ammettere nuovi soci;
f) compilare il regolamento interno dell'Istituto e della annessa biblioteca;
g) vigilare sull'osservanza dello Statuto e dei regolamenti interni;
h) deliberare su ogni aspetto della vita dell'Istituto, compreso il funzionamento della biblioteca e le questioni relative al personale, salve le competenze dell'Assemblea;
i) provvedere a quanto occorre per il funzionamento dell'Istituto.

c) Presidente

Il Presidente è il legale rappresentante dell'Istituto e ne ha la firma sociale; egli convoca e presiede il Consiglio di Amministrazione e l'Assemblea, controfirmandone i verbali; esegue le delibere adottate dai suddetti organi.

d) Collegio di Direzione Scientifica

Il Collegio di Direzione Scientifica è l'organo tecnico del Consiglio di Amministrazione e si compone di tre membri "eletti" dall'Assemblea fra i professori di ruolo di materie relative agli scopi sociali.

Il Collegio propone al Consiglio di Amministrazione il programma annuale di ricerca e di attività, cura la realizzazione dei piani di ricerca e di attività approvati dal Consiglio stesso.

I suoi membri sono collegialmente responsabili della ricerca e dell'attività.

Il Collegio di Direzione Scientifica può affidare incarichi a singoli soci e proporre al Consiglio di Amministrazione la costituzione di Commissioni; il Collegio stesso tiene riunione almeno ogni bimestre su convocazione di uno dei suoi membri o del Presidente dell'Istituto.

e) Collegio dei Revisori dei conti

Si compone di tre Revisori dei conti effettivi, di cui uno eletto dall'Assemblea, uno designato dal Ministero degli Affari Esteri ed uno dal Ministero del Tesoro; nonché da due Revisori dei conti supplenti di cui uno eletto dall'Assemblea e l'altro designato dalle Amministrazioni vigilanti; il Collegio elegge il Presidente tra i suoi membri.

Struttura autonoma separata presenta l'organizzazione delle riviste dell'Istituto:

sono organi di queste il Direttore, il Direttore responsabile, il Redattore capo ed il Comitato di redazione, che durano in carica un triennio.

I Direttori ed i Direttori responsabili delle riviste sono nominati dal

Consiglio di Amministrazione; il Direttore responsabile della rivista "Oriente Moderno", quale organo ufficiale dell'Istituto, è il Presidente dell'Istituto stesso in ragione della sua carica.

Il Redattore capo ed il Comitato di redazione sono nominati dal Consiglio di Amministrazione, su proposta del Direttore della rivista.

5) Personale

Nel periodo in osservazione - 1992-1998 - l'Ente che, era rimasto sprovvisto dal 1986 al 1993 di personale dipendente, a partire dal 1994 si è avvalso solo di una nuova unità con un vero e proprio rapporto di lavoro, ciò al fine di contenere quanto più possibile la relativa voce di spesa, avvalendosi - per contro - di " collaborazioni coordinate e continuative" che, appunto, dal 1994, risultano diminuite.

Durante detto periodo, tali "collaborazioni"hanno riguardato varie unità di personale, con compiti di supporto allo svolgimento delle vere e proprie attività istituzionali, nonché vere e proprie prestazioni professionali, ed hanno comportato spese nella misura indicata nel seguente prospetto:

(in lire)

	Oneri personale	Oneri Previdenziali	TFR	Assicurazioni	Collaborazioni**	Totale
1992	---	---	---	---	43.095.841	43.095.841
1993	---	---	---	---	49.620.341	49.620.341
1994	14.756.000	7.643.000	1.000.000	*33.636.000	25.855.000	87.420.000
1995	16.668.000	10.409.550	1.357.000	3.600.000	34.070.000	66.105.550
1996	18.244.000	10.784.250	1.294.287	3.602.000	30.000.000	63.924.537
1997	17.218.000	13.990.000	1.308.571	3.603.000	19.000.000	55.119.571
1998	19.488.000	10.792.400	1.336.684	3.606.000	25.500.000	60.723.084

* Per assicurazioni a garanzia di indennità pregresse (ultimo decennio precedente) come dichiarato dall'Istituto nella relazione del Presidente al bilancio consuntivo.

** Collaborazioni coordinate e continuative e prestazioni professionali, per la revisione contabile, per la redazione di bilanci ecc., attività per le quali l'Ente si è avvalso dell'opera di commercialisti, liberi professionisti.

Per quanto riguarda - invece - le "attività di gestione e per quelle necessarie al funzionamento dell'Istituto", vi hanno provveduto e vi provvedono, direttamente e gratuitamente, il Presidente, il Vice Presidente e gli altri componenti del Consiglio di amministrazione dell'Istituto stesso.

6) Amministrazione vigilante

Come si è già detto nel precedente paragrafo 3 della presente relazione, l'Amministrazione che, ai sensi della citata L. 948/1982 e sue modificazioni, ha il potere di vigilanza sull'IPO, quale Ente a "carattere internazionalistico", è il Ministero degli affari esteri.

In ossequio a tale potere, l'IPO, come gli altri enti inclusi in apposita tabella allegata alla menzionata legge, deve trasmettere annualmente alla suddetta amministrazione bilanci (preventivi e consuntivi), delibere, documenti, atti ed altre informazioni che "il Ministero degli affari esteri ritenga necessari per l'esercizio della vigilanza", al fine di presentare in argomento apposita relazione annuale alle Camere, nonché di stabilire l'ammissione dell'Ente stesso alla erogazione di un contributo ordinario statale, fissandone - triennalmente - la misura.

Al riguardo, è da notare che l'autorità vigilante, seppur in assenza di specifiche norme che prevedono esplicitamente l'approvazione dei bilanci preventivi e consuntivi dell'Ente, dovrebbe emettere – comunque – una pronunzia annuale sul contenuto dei documenti medesimi, pronunzia che esprima un compiuto giudizio in merito alla aderenza della gestione ai fini istituzionali dell'Ente ed a quanto efficacemente ed efficientemente i fini stessi siano stati perseguiti.

Detta pronunzia dovrebbe – chiaramente ed espressamente - dare contezza dell'avvenuta verifica da parte del Ministero degli AA.EE., quale Amministrazione vigilante, della corrispondenza fra risultanze contabili ed una oculata gestione dei contributi che, se improntata a criteri di economicità e se è stata in grado di assicurare – appunto - il raggiungimento dei risultati prefissi, può essa – ed essa sola – costituire valido motivo per la ulteriore ammissione, o meno, dell'Istituto alla contribuzione annuale ordinaria dello Stato.

La Sezione – pertanto – invita il Ministero degli affari esteri ed attivarsi per operare nel senso di quanto sopra indicato.

E' - peraltro – da rilevare come il predetto Ministero abbia, invece, provveduto ad inviare regolarmente al Parlamento la relazione annuale sulla attività svolta dall'IPO, quale ente internazionalistico, relazione che deve essere presentata alle Camere annualmente, ai sensi dell'art. 3, ultimo comma, della L. 28/12/82, n. 948.

7) Mezzi finanziari ed attività istituzionale

7.1) Mezzi finanziari

Per le finalità da perseguire, l'Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino", oltre a varie entrate proprie, ha percepito – nel periodo ivi in esame – le contribuzioni di cui al prospetto che segue.

Tali ultime entrate, che sono indicate dall'IPO – nelle proprie scritture contabili - quali "contributi" o "contributi finalizzati", rappresentano il corrispettivo del contributo statale (erogato fino al 1995) e di altre contribuzioni quali corrispettivi di "contratti di ricerca" stipulati con il CNR, o somme destinate alla stampa di pubblicazioni specializzate o da utilizzarsi per la organizzazione di congressi e convegni.

(in migliaia di lire)

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
- ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO							
a) Quote sociali	7.079	4.075	5.940	4.530	5.920	6.970	5.050
b) Vendite pubblicazioni	44.585	44.630	76.968	67.399	70.537	72.391	55.511
c) Interessi attivi su c/c bancari e postali e su titoli	24.425	25.597	17.613	23.547	17.290	9.914	7.017
d) Proventi e rimborsi vari	3.060	6.000	3.600	2.790	2.340	--	811
e) Locazioni immobili via Ruffini	24.698	24.698	25.015	25.958	27.210	42.500	49.000
f) Iscrizioni corso di arabo	3.420	4.842	5.400	6.525	7.450	7.100	13.850
g) Varie per consulenze e convegni	--	--	10.950	541	--	2.968	60.000
Totale	108.267	109.842	145.486	131.290	130.747	140.843	191.239
- Contributi:							
a) Contributo MAE*	70.000	70.000	*52.500	30.000	**24.000	**23.773	**23.773
b) Contributi stampa da privati	9.335	8.450	--	--	19.900	--	--
c) Contributi per "sist. bancario Isl."	25.000	25.000	19.800	25.000	48.500	--	--
d) Contributo CNR per O.M.	8.000	8.000	8.000	8.000	7.000	6.000	6.000
e) Contributo CNR per riviste RSE	6.000	6.000	7.000	8.000	--	7.000	6.000
f) Contributi per la ricerca	47.940	94.000	56.400	53.210	41.660	--	--
g) Contributi vari	--	5.810	5.998	--	36.653	80.700	27.000
Totale	166.275	217.260	149.698	124.210	177.713	117.473	62.773
TOTALE	274.542	327.102	295.184	255.500	308.459	258.316	254.011

* Effettivamente riscosso

** Dal 1996 come già detto in precedenza il contributo del MAE è riportato in bilancio come credito

Dall'esame del prospetto si evidenzia la progressiva riduzione delle en-

trate per interessi su conti correnti, compensata – tuttavia - dal progressivo aumento - dal 1992 - di quelle per vendita di pubblicazioni, anche se - nel 1998 - si è avuto una notevole riduzione di queste rispetto al biennio precedente (-24%), peraltro compensata anche dal progressivo aumento (circa il 100% nel periodo in esame) delle entrate per locazioni immobili; il tutto ha portato ad un aumento delle entrate proprie dell'Istituto nel loro complesso (nel periodo in questione da 108 a 191 milioni).

Sempre dal prospetto si nota come i contributi MAE si siano sempre più ridotti nel tempo, fino a posizionarsi negli ultimi tre esercizi su cifre irrisorie (peraltro neanche riscosse dal 1996), mentre altre voci (quale ad esempio i contributi per la ricerca) sono del tutto scomparse.

8) Gestione economico-finanziaria

8.1) Generalità

Come precedentemente rilevato, in ossequio alle direttive emanate dal MAE con telespresso n. 34607, del 29/11/89, a seguito delle nuove disposizioni recate dalla legge 10 ottobre 1989, n. 354, l'Istituto per l'Oriente, quale ente a carattere internazionalistico, ha presentato, a partire dall'esercizio 1989, bilanci consuntivi semplificati, compilati secondo il combinato disposto degli artt. 2423 e 2424 del codice civile e – pertanto – costituiti solamente da una situazione patrimoniale e da un conto economico, i cui dati di sintesi sono indicati nei prospetto che seguono.

SITUAZIONE PATRIMONIALE

(in milioni di lire)

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
ATTIVO	1.666,2	1.719,4	1.888,2	1.908,2	2.129,4	2.155,6	2.178,6
PASSIVO	401,0	468,7	479,5	488,8	442,9	469,9	475,8
ATTIVITA' PATRIMONIALE	1.265,2	1.250,7	1.408,7	1.419,4	1.686,5	1.685,7	1.688,8

CONTO ECONOMICO

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
ENTRATE	274,5	327,1	295,2	255,5	308,5	258,3	254,0
USCITE	274,5	327,1	295,2	255,5	326,3	258,3	254,0
DISAVANZO(-) AVANZO(+)	--	--	--	--	-17,8	--	--

8.2) Situazione patrimoniale

Dalle scritture contabili relative alla situazione patrimoniale dell'Istituto, così come evidenziata dal seguente prospetto di dettaglio emerge - nel periodo in argomento - un notevole incremento dell'attivo patrimoniale (da lire 1.265,2 a lire 1.688,8 milioni), che rimane- peraltro - pressoché costante nell'ultimo triennio.

SITUAZIONE PATRIMONIALE (in migliaia di lire)

ATTIVO	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
- CASSA	4	172	616	111	32	161	310
- DISPONIBILITA' su							
c/c bancari	153.323	104.543	86.938	83.469	94.848	106.093	80.666
c/c postali	1.379	1.945	5.155	4.145	1.266	5.260	3.600
Sub totale	154.706	106.660	92.709	87.725	96.146	111.514	84.556
- CLIENTI	28.391	21.403	49.131	51.695	35.892	24.016	22.770
- TITOLI DI STATO	204.280	305.700	330.000	310.000	160.000	150.000	150.000
- CREDITI	53.795	41.674	2.761	21.574	61.915	107.591	155.390
- ASSICURAZIONI	--	--	33.636	37.236	40.838	44.441	48.047
- RATE CONTRIBUTI MAE	--	14.000	--	--	24.000	24.000	23.773
Sub totale	286.466	382.777	415.528	420.501	322.645	350.048	399.980
- FONDO NALLINO	180.000	180.000	200.000	200.000	300.000	300.000	300.000
- BIBLIOTECA ISTITUTO	120.000	120.000	150.000	160.000	260.000	260.000	260.000
- MOBILI – MACCHINE - ARREDI	25.000	30.000	30.000	40.000	34.000	34.000	34.000
- MAGAZZINO PUBBLICAZIONI	300.000	300.000	400.000	400.000	500.000	500.000	500.000
- LOCAZIONE IMMOBILE (V. Ruffini)	--	--	--	--	*16.602	--	--
- EREDITA' NALLINO	600.000	600.000	600.000	600.000	600.000	600.000	600.000
Sub Totale	1.225.000	1.230.000	1.380.000	1.400.000	1.710.602	1.694.000	1.694.000
TOTALE	1.666.173	1.719.437	1.888.237	1.908.230	2.129.393	2.155.562	2.178.556
PASSIVO							
- CAPITALE SOCIALE	50	50	50	50	50	50	2.000
- DEBITI	5.311	11.667	18.911	23.085	20.844	17.292	9.127
- GESTIONE RESIDUI FONDI CNR	96.408	107.753	112.493	111.505	118.919	92.033	--
- FONDO CNR STAMPA:							
SERIE GIURIDICA	72.082	69.702	64.306	64.306	64.306	64.306	--
ORIENTE MODERNO	8.000	14.900	16.460	18.758	--	--	--
RASSEGNA STUDI ETIOPICI	6.000	19.000	20.000	22.000	8.000	--	--
- ALTRE PUBBLICAZIONI						6.500	
- ASSICURAZIONI	--	--	33.630	37.236	40.838	44.441	48.047
- FONDO TFR	--	--	1.000	2.362	3.657	3.670	5.104
- IVA	--	--	--	--	--	--	12.000
- FONDO SPESE DA LIQUIDARE**	213.131	245.631	212.624	209.551	186.256	241.565	399.566
TOTALE	400.982	468.703	479.473	488.869	442.869	469.858	475.844
ATTIVO PATRIMONIALE	1.265.191	1.250.735	1.408.764	1.419.377	1.686.524	1.685.703	1.688.762
TOTALE	1.666.173	1.719.437	1.888.237	1.908.230	2.129.393	2.155.562	2.178.556

* Locazione da incassare comprensiva di interessi per il ritardato pagamento

** Accantonamento demanio e spese varie

Voce di notevole consistenza dell'attivo patrimoniale dell'Ente è quella relativa al magazzino pubblicazioni, quantificato in lire 300 milioni nel 1992 e 1993, divenuto 350 milioni nel 1994 e 360 nel 1995, per poi arrivare ai 560 milioni nell'ultimo triennio secondo i dati risultanti dal bilancio.

Sempre nell'attivo, a decorrere dall'esercizio 1996, si rileva – inoltre – all'interno della voce crediti, la comparsa di quelli per IVA (quantificati nell'esercizio 1996 in lire 26 milioni, 30 nel 1997 e 26 ancora nel 1998).

All'attivo patrimoniale, fa riscontro un passivo – contabilizzato – che, nello stesso periodo, non ha subito variazioni di rilievo, essendo stato quantificato – infatti – da circa 400 milioni nel 1992 fino a circa 475 milioni nel 1998.

Peraltro, anche nel settennio quivi in esame, dette risultanze contabili, non sembrano fotografare la reale consistenza patrimoniale dell'Ente, atteso che nella voce debiti non è ricompresso, secondo quanto contenuto in una specifica risposta istruttoria dell'Istituto, "l'addebito dei canoni pregressi per oltre un miliardo e seicento milioni, cioè a canone completo", cifra richiesta dal Demanio per la occupazione di locali demaniali quale sede dell'Ente.

Il quale Ente ritiene, invece, per la normativa vigente in materia, che "sull'Istituto graverebbe il *canone ricognitorio* pari al 10% del canone e pertanto gli accantonamenti via via iscritti in bilancio per oltre 160 milioni di lire dovrebbero ridurre a cifre ragionevoli l'esposizione dell'Istituto", in attesa che questo possa fruire di locali gratuiti presso l'Università di Tor Vergata quale "prospettiva di medio termine".

8.3) Conto economico

Per quanto riguarda le entrate dell'Istituto, nei sette anni dal 1992 al 1998, i contributi dello Stato, la locazione dell'immobile di proprietà e le vendite per pubblicazioni rappresentano le voci più consistenti, così come per quel che riguarda le spese, le voci più consistenti sono le collaborazioni e le spese di funzionamento, oltre le spese per ricerca fonti, seminari, ecc..

CONTO ECONOMICO (in migliaia di lire)

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
ENTRATE PROPRIE							
a) Quote sociali	7.079	4.075	5.940	4.530	5.920	6.970	5.050
b) Vendite pubblicazioni	44.585	44.630	76.968	67.399	70.537	72.391	55.511
c) Interessi attivi	24.425	25.597	17.613	23.547	17.290	9.914	7.017
d) Proventi e rimborsi vari	3.060	6.000	3.600	2.790	2.340	--	811
e) Locazioni immobili via Ruffini	24.698	24.698	25.015	25.958	27.210	42.500	49.000
f) Iscrizioni corso di arabo	3.420	4.842	5.400	6.525	7.450	7.100	13.850
g) Varie per consulenze e convegni	--	--	10.950	541	--	2.968	60.000
Totale	108.267	109.842	145.486	131.290	130.747	140.843	191.239
- Contributi:							
a) Contributo ordinario MAE	70.000	70.000	52.500	30.000	24.000	23.773	23.773
b) Contributi stampa da privati	9.335	8.450	--	--	19.900	--	--
c) Contributi per "sist. bancario Isl."	25.000	25.000	19.800	25.000	48.500	--	--
d) Contributo CNR per O.M.	8.000	8.000	8.000	8.000	7.000	6.000	6.000
e) Contributo CNR per riviste RSE	6.000	6.000	7.000	8.000	--	7.000	6.000
f) Contributi per la ricerca	47.940	94.000	56.400	53.210	41.660	--	--
g) Contributi vari (CNR e privati)	--	5.810	5.998	--	36.653	80.700	27.000
Totale	166.275	217.260	149.698	124.210	177.713	117.473	62.773
TOTALE	274.542	327.102	295.184	255.500	308.459	258.316	254.011
Disavanzo economico	--	--	--	--	17.810	--	--
TOTALE A PAREGGIO	274.542	327.102	295.184	255.500	326.269	258.316	254.011
SPESE							
1) Spese generali							
a) collaborazioni e retribuzioni*.	43.095	49.620	82.890	66.106	63.925	55.120	60.723
b) gestione immobili	121.913	26.881	27.000	37.394	22.076	9.759	25.205
c) spese funzionamento	18.973	37.924	27.515	29.769	45.367	38.827	38.647
d) tasse e concessioni governative	1.636	1.466	1.603	1.733	651	1.274	1.206
e) commissioni e oneri bancari	665	833	854	1.036	1.218	1.353	1.150
Totale	186.282	116.654	139.862	136.038	133.237	106.333	126.931
2) Spese per pubblicazioni	41.349	69.176	55.890	28.942	57.306	48.916	80.160
3) Corso Arabo	2.188	4.605	4.530	9.778	8.550	10.840	7.202
4) Biblioteca sociale	13.723	4.694	2.654	2.532	2.076	6.474	3.762
5) Varie (ricerca CNR – Fonti – Sem.)	6.000	104.813	67.398	53.210	76.600	57.800	35.956
6) Ricerca sistema bancario islamico	25.000	25.000	24.850	25.000	48.500	--	--
7) Sopravvenienze passive	--	2.160	--	--	--	10.143	--
8) Ripianamento disavanzo es. prec.	--	--	--	--	--	17.810	--
Totale	88.260	210.448	155.322	119.462	193.032	151.983	127.080
TOTALE	274.542	327.102	295.184	255.500	326.269	258.316	254.011
AVANZO ECONOMICO	--	--	--	--	--	--	--
TOTALE A PAREGGIO	274.542	327.102	295.184	255.500	326.269	258.316	254.011

* V. quanto detto al paragrafo del personale

Passando alla analisi delle singole voci, si può notare che le quote sociali sono andate via via diminuendo passando dai 7 milioni del 1992 ai 5 milioni del 1998.

Le vendite per pubblicazioni dopo un buon andamento crescente dal '92 al '97 (dai 44 ai 72 milioni), nell'ultimo esercizio in esame sono scese notevolmente (-30%), fino ad arrivare ai 55 milioni.

Analogamente avviene per gli interessi attivi che dai circa 25 milioni iniziali sono divenuti appena 7 milioni.

Tra le voci attive, nel periodo considerato, vi è la locazione dell'immobile di Via Ruffini passata dai 24 ai 49 milioni e le iscrizione al corso di arabo passate dai 3 ai circa 14 milioni.

Relativamente ai contributi, è in netta diminuzione il contributo ordinario del MAE, passato dai 70 ai 24 milioni[4]; mentre pressoché stabili sono stati i contributi CNR per la stampa delle riviste (attorno ai 13-16 milioni per esercizio complessivamente per Oriente moderno e Rassegna di studi etiopici - RSE).

Di varia entità, tra le voci di entrata, i contributi per la ricerca (notevoli negli esercizi dal 1992 al 1996 tra i 5 e gli 80 milioni) con influenze sul totale delle voci dello stesso conto economico.

Per quanto riguarda la parte relativa alle spese generali, queste sono state ridotte e contenute, passando dai 186 milioni del 1992 ai 127 del 1998, anche se le spese per il funzionamento e quelle per le collaborazioni sono andate aumentando nel periodo in esame, bilanciate dalle spese per la gestione degli immobili, passate dai 122 milioni del 1992 ai 25 del 1998.

Le spese per le pubblicazioni sono aumentate da 41 a 80 milioni, così quelle per il corso di lingua araba, oscillanti – nel tempo - fra i 2 e i 7 milioni (rispettivamente del 1992 e del 1998). In diminuzione – invece - le spese relative alla Biblioteca sociale (dai circa 14 milioni nel 1992 ai circa 4 milioni del 1998), mentre per quelle di ricerca sul sistema bancario islamico, pur passando dai 25 ai 48 milioni dal 1992 al 1996, anno in cui – peraltro – ces-

---

[4] Vedi anche quanto detto al par. 6.1 Mezzi finanziari pag. 15

sano, esiste una pressoché perfetta corrispondenza con i contributi registrati in entrata.

Tali voci, così come quelle delle entrate, hanno degli andamenti discontinui, ovviamente legati alla loro formazione e alla durata del relativo impegno assunto dall'Istituto.

9) Conclusioni

La situazione organizzativa e finanziaria che l'IPO attraversa da anni, non sembra consentire allo stesso di svolgere appieno l'azione cui sarebbe tenuto per norma di legge e di statuto, trovandosi esso nella costante esigenza di ridurre al minimo essenziale i propri costi di funzionamento, la cui entità – comunque – non si discosta gran che da quelle delle spese istituzionali.

Infatti, l'Ente risulta privo di un proprio personale dipendente fino a tutto il 1993, avvalendosi, per le necessarie attività amministrative ed istituzionali, ed al fine di ridurre i costi del lavoro, dell'attività di un unico impiegato (dal 1994), oltrechè dell'opera gratuita dei suoi associati, di "collaborazioni coordinate e continuative" e delle prestazioni di liberi professionisti (commercialisti) .

E' ancora da sottolineare in argomento come l'Ente – peraltro – utilizzi, per la propria sede sociale, per i propri uffici amministrativi, la biblioteca ed i magazzini, parte di un immobile demaniale, per il quale l'U.T.E. ha indicato corrispettivi, mai pagati dall'Istituto, ma assommanti ormai alla ragguardevole cifra di oltre un miliardo e seicento milioni di lire per canoni pregressi, come notificato dal Demanio all'Istituto.

Tuttavia l'Ente ritiene, "qualora per il decennio scorso applicasse la normativa vigente, sull'Istituto graverebbe il *canone ricognitorio* pari al 10% del canone e pertanto gli accantonamenti via via iscritti in bilancio per oltre 160 milioni di lire dovrebbero ridurre a cifre ragionevoli l'esposizione dell'Istituto".

Per quanto attiene ai contributi ordinari dello Stato, questi si sono sempre più ridotti nel tempo tanto chè, nel triennio 92-93-94, all'Ente sono stati attribuiti soltanto 70 milioni all'anno, con il Decreto 25/3/92 del MAE, ma di fatto nell'ultimo anno del triennio stesso (1994) già gliene sono stati erogati solo poco più di 52 milioni, mentre nel successivo triennio (1995-96-97) i contributi attribuiti con apposita tabella sono passati da 30 milioni del 1995 ad effettivi 24 milioni circa nel 1996 e 1997, peraltro non tutti versati.

Successivamente – dal 1998 – l'IPO non ha più avuto assegnati contributi dal MAE e quelli riportati in bilancio sono stati considerati – con una certa imprecisione contabile[5] – quale credito verso l'amministrazione per un importo presunto pari a quello del contributo di fatto assegnato - ma non erogato - nell'anno precedente (circa 24 milioni).

Su questa ed altre imprecisioni contabili quale – ad esempio - quella riguardante gli oneri di locazione dell'immobile, sede dell'Istituto (richiesti dal Demanio per oltre lire 1 miliardo e 600 milioni, ma calcolati dall'IPO in 160 milioni quale *canone ricognitorio*), non vi è che scarsa traccia nelle relazioni di accompagno ai bilanci consuntivi del periodo in esame, così come risultano del tutto mancanti pronunzie del MAE, relative ai bilanci stessi, pronunzie che diano contezza dell'avvenuta verifica da parte di detto Ministero, quale Amministrazione vigilante, della corrispondenza fra le risultanze contabili ed una oculata gestione dei contributi statali.

E' - peraltro – da rilevare come il Ministero stesso abbia, invece, provveduto ad inviare regolarmente al Parlamento la prevista relazione annuale sulla attività istituzionale svolta dall'IPO.

Comunque, il non modesto numero degli Enti internazionalistici, destinatari dei contributi ordinari dello Stato, sia pure in diminuzione nel triennio 1995-97 (n° 20) rispetto al triennio precedente (n° 28), induce a considerare opportuna (come già osservato da questa Corte nella precedente relazione) una più attenta verifica dell'apposita tabella, predisposta triennalmente dal MAE, per valutare la effettiva corrispondenza dell'azione degli enti stessi agli obiettivi posti dall'Amministrazione vigilante, onde evitare una eccessiva polverizzazione degli interventi finanziari dello Stato.

Circa poi l'IPO – in particolare – è da ritenersi opportuna una riconsiderazione in ordine al suo assoggettamento o meno al controllo di questa Corte, in ordine a quanto disposto dall'art. 3 della legge 21/3/58, n. 259, attesa appunto la effettiva mancanza di contributi statali per l'Istituto negli anni 1996, 1997 e 1998.

---

[5] Vedi quanto già detto pag. 4 in merito alla nota del MAE del 4.5.2001.

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1992

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

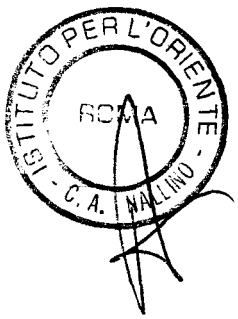
RELAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO RETTIFICATO AL 31 DICEMBRE 1992

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 10.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni. Esso è tuttavia in rettifica di quello già approvato dall'Assemblea ordinaria dei soci del 17 aprile 1993 giacché grazie ad una più accurata revisione di alcune voci della situazione patrimoniale, revisione sollecitata anche dai Revisori dei conti uscenti d'intesa col Revisore nominato dal Ministero degli Esteri, si è addivenuti ad una più precisa e chiara indicazione delle singole partite contenute nel fondo spese da liquidare. Con queste rettifiche possiamo dire che sia concluso positivamente lo sforzo di una sempre più chiara redazione delle scritture riassuntive che costituiscono i bilanci.

Come è a tutti noto, data la natura di Ente non avente fine di lucro, le scritture relative al bilancio consuntivo sono costituite da una situazione patrimoniale e da un conto economico di competenza che registra tutte le operazioni e gli impegni relativi all'esercizio. Come per il passato, poiché una notevole parte dell'attività dell'Istituto è legata ai contributi del CNR, per i quali non vi è coincidenza tra concessione del contratto ed erogazione delle somme, si è ritenuto necessario distinguere con particolare attenzione le partite di competenza dell'esercizio e i capitoli dei residui dei contratti afferenti agli esercizi precedenti. Egualmente non vi è coincidenza per i contributi CNR relativi alla stampa delle riviste Oriente Moderno e Rassegna di Studi Etiopici. E' stato, tuttavia, sufficiente un pò di attenzione per redigere documenti riassuntivi chiari, operando in modo da avere una piena integrazione tra situazione patrimoniale e conto economico.

Va detto che la manovra economica per il risanamento della finanza pubblica che aveva, in forza del Decreto 7.8.92, congelato per circa un semestre l'erogazione anche dei contributi approvati con legge, ha causato non pochi disagi e indotto il Consiglio di Amministrazione come criterio di sicurezza a bloccare ogni spesa che non avesse una copertura costituita da effettiva liquidità o che non fosse indispensabile. Purtuttavía, la rigorosa ed oculata gestione delle risorse, pur nella indisponibilità del contributo ordinario di £ 70.000.000, concesso con la nuova tabella triennale 1992-1994, erogato soltanto il 29 dicembre 1992, due giorni prima della chiusura dell'esercizio finanziario, per le ragioni



sopra dette, ha consentito di ricavare un'entrata di circa ventisei milioni per interessi attivi bancari, postali e su titoli di Stato. Ma procediamo con ordine.

Il bilancio consuntivo rettificato per l'esercizio 1992 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

Attivo:	1.666.173.190
Passivo:	400.981.760
Attivi patrimoniale e di valutazione:	1.265.191.430

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 300.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione in settori mirati del mercato. Tale voce, è stata iscritta con i soliti criteri di cautela per non dare una valutazione fittizia, giacché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato. Va detto, inoltre, che nei confronti di alcuni titoli adottati come libro di testo per l'Università, si è rilevato l'uso illegale della fotocopiatura, con l'esclusione delle grammatiche e dizionari, oltre alla formazione di un mercato dell'usato. Pur avendo individuato il centro che riproduce i testi, in mancanza di prove certe, non è stato possibile fare altro che una diffida scritta. Per ovviare a questo inconveniente si dovranno adottare alcuni accorgimenti e una adeguata politica dei prezzi, sia pure per il limitato mercato degli studenti di ciascuna sede che abbia adottato i testi.

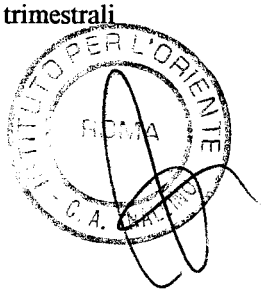
Prescindendo dalle voci di valutazione, ove il solo immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), valutato secondo gli estimi catastali in vigore, quelle relative alle biblioteche, calcolate anch'esse a valori inferiori a quelli reali perle identiche ragioni dei titoli in catalogo, la situazione patrimoniale si presenta:

Attivo:	441.173.190
Passivo:	400.981.760

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1992 malgrado le difficoltà oggettive e numerose di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti per £ 28.390.500 e crediti per interessi v. banche per £ 3.795.330 sono costituite da crediti documentari, per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postali o bancario investita in BOT trimestrali, come segue:

Disponibilità su c/c bancari	153.323.344
Disponibilità su c/c postale	1.379.236
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali	204.280.305



Sono state eliminate, ormai da alcuni esercizi, tutte le voci che potrebbero alterare la reale situazione con l'iscrizione di crediti inesigibili: per quanto riguarda, infatti, i crediti di imposta (IVA) si è preferito continuare con l'adozione del criterio di cautela: saranno iscritti solo al momento del loro effettivo recupero come sopravvenienza attiva dell'esercizio.

Al passivo, oltre ai capitoli relativi ai residui dei fondi CNR erogati negli esercizi pregressi e relativi al 1992 non ancora incassati, come segue:

Fondo gestione contributi 1992	51.000.000
Fondo gestione residui 1990 e 1991	34.189.341
Fondo gestione residui anni anteriori al 1989	7.990.000
	93.179.341

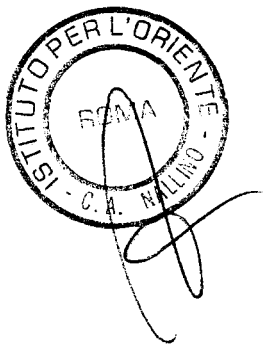
Fondo gestione contributi convegni	3.228.900
Fondo gestione stampa serie giuridica	72.081.530
Fondo gestione OM e RSE '92	14.000.000
	89.310.430

E così per complessive £ 182.489.771: somma questa che consentirà di proseguire le ricerche iniziate con assoluta tranquillità.

Ma la voce che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto in meno di un triennio che è stata oggetto di una attenta revisione, sollecitata dai Revisori dei Conti è quella relativa al fondo spese da liquidare per £ 213.130.883

Il fondo in dettaglio comprende:

Residuo Fondo spese da liquidare esercizio 1990	
- deposito libri	1.500.000
- accantonamento demanio	10.000.000
Residuo Fondo spese da liquidare esercizio 1991	
- deposito libri	1.500.000
- accantonamento demanio	11.000.000
- fondo per imposte pregresse relative a Via Ruffini	11.057.800
- Oriente Moderno	10.000.000
- missione Sudan	8.000.000



- rimborso spese di stampa anticipate come da contratto	4.000.000
Fondo spese da liquidare esercizio corrente	
- deposito libri	2.000.000
- accantonamento demanio	100.000.000
- Oriente Moderno	12.000.000
- missione Sudan	6.000.000
- rimborso spese di stampa anticipate come da contratto	2.000.000
- spedizione riviste	1.008.500
- stampa pubblicazioni	3.886.400
- Biblioteca sociale	9.108.273
- Sistema bancario islamico	20.069.910
Totale:	**213.130.883**

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese, quali ad esempio la riproduzione della grammatica araba e del dizionario, idonee a produrre entrate proprie dell'Istituto negli esercizi a venire.

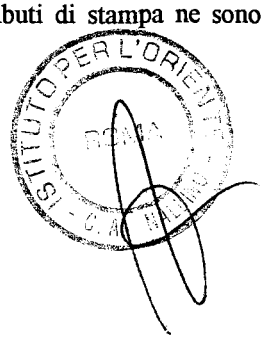
Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 121.000.000 quelli per il Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1993 tale problema possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

componenti positive	£ 274.542.028
componenti negative	£ 274.542.028

e chiude perfettamente in pareggio.

In primo luogo va detto che gli effetti della manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1992. I miglioramenti che si erano avuti negli esercizi precedenti nei contributi CNR per ricerche e per contributi di stampa ne sono stati in parte annullati. Ad una



previsione di £ 180.000.000 si sono avuti contributi per £ 51.000.000 lordi per ricerche e £ 14.000.000 per contributi per la stampa delle sole riviste Oriente Moderno e Rassegna di Studi Etiopici.

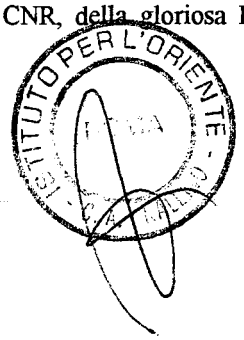
Anche le entrate per la vendita delle pubblicazioni pur attestate a £ 44.585.000 hanno subito una contrazione rispetto all'esercizio 1991 per le regioni esposte, e cioè l'illegale riproduzione in fotocopia di sussidi didattici (in particolare il volume di G.M. Piccinelli, Le società di persone nei paesi arabi, adottato per l'anno accademico 1991-92 e 1992-93 ala Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Perugia fra i libri di testo per l'esame di Diritto privato comparato) e la non mirata promozione presso nuovi potenziali acquirenti. Ci auguriamo che il programma concordato con il distributore Herder che dovrebbe portare ad una promozione mirata, ad una diversa politica dei prezzi per i sussidi didattici ed a nuovi titoli da immettere sul mercato, consenta non solo di recuperare quanto perduto in questo esercizio, ma di migliorare notevolmente il volume delle vendite negli esercizi futuri, per poter potenziare con il maggior ricavo le ricerche istituzionali.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a £ 25.424.572, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 5.000.000 versata da soci sostenitori.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di £ 24.698.256, e il cui contratto agli attuali locatari scade nell'esercizio 1993. Il ricavato della locazione è attualmente notevolmente inferiore al valore del mercato; inoltre ben £ 19.913.200 sono state assorbite da imposte e tasse, di cui 9.942.200 costituiscono una sopravvenienza passiva, dovuta a mancato pagamento di Irpeg per l'anno finanziario 1987, ritenuta all'epoca erroneamente non dovuta. Questo Consiglio fin dal 1989, ha provveduto al regolare pagamento, non essendo previste al riguardo esenzioni, compensazioni o altro.

Fra le entrate di esercizio va rilevato come ulteriore motivo di soddisfazione, un contributo di £ 5.000.000 della Banca d'Italia (il secondo dopo quello per la stampa del Sistema bancario islamico) alla quale si è unita la Banca di Roma sempre per il finanziamento della ricerca sul Sistema bancario islamico. A questi finanziamenti si aggiungerà, nel prossimo esercizio finanziario, quelli dell'UBAE-Italia già annunciato.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Il ritorno della gestione contabile prevista dal C.C. ha consentito di operare ulteriori tagli per le spese di elaborazione della contabilità. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della nostra rivista Oriente Moderno con un numero di pagine più nutrito. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in



collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Si sono predisposti ulteriori accantonamenti sia per i canoni di locazione di Via Caroncini, sia per le biblioteche.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

per tre collaborazioni £ 43.095.341; collaborazioni che dovranno nel corso dell'esercizio 1993 essere adeguate all'impegno che i collaboratori dispiegano per il buon andamento delle attività dell'Istituto. Si dovrà pensare, nei limiti del bilancio, anche ad un eventuale potenziamento. Per un elemento si potrà anche, sulla base delle disposizioni in vigore e tenuto conto della natura del contributo ordinario rinnovato secondo tabelle triennali, giungere alla stipulazione di un contratto di lavoro a tempo determinato, rinnovabile secondo il rinnovo della tabella relativa al contributo ordinario.

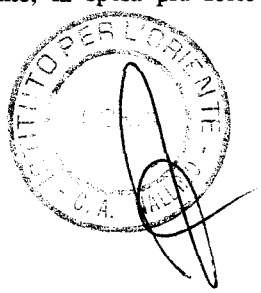
La voce più importante tra le uscite riguarda quella di £ 100.000.000 accantonati per i canoni demaniali di via Caroncini. L'accantonamento totale raggiunge così come sopra detto la somma di £ 121.000.000 che dovrebbe essere sufficiente per la risoluzione della controversia.

Non è necessario sottolineare che questa voce rappresenta un grosso sforzo e una immobilizzazione di fondi che avrebbero altrimenti trovato la loro collocazione nelle ricerche istituzionali e nella biblioteca.

Quanto alle spese di funzionamento assommanti al £ 21.274.629 si è avuto il seguente dettaglio:

manutenzione macchine	1.591.050
postali, telegrafiche e bollati	1.816.650
materialedi consumo (cancelleria e varie)	1.698.850
manutenzione ufficio	2.692.500
consulenze professionali	3.920.634
utenze: ACEA - SIP	3.974.000
riscaldamento locali	2.749.200
rimborso spese viaggio per un Consiglio non residente a Roma	531.080
tasse e concessioni governative	1.635.951
commissioni e oneri bancari	664.714

Per la stampa e le pubblicazioni le spese principali riguardano le riviste Oriente Moderno e Rassegna di Studi Etiopici, i cui costi sono solo in parte coperti da contributi CNR (rispettivamente otto e sei milioni); sono stampati con contributi privati i due volumi, opere di M. Salati e M. Vallaro. Evidentemente Oriente Moderno resta, al momento, la spesa più forte annualmente ricorrente per



l'Istituto. L'interesse che suscita richiederebbe che fosse stampata in un numero maggiore di sedicesimi, ma ragioni di economicità non lo consentono al momento.

Anche la biblioteca ha avuto una certa attenzione e tra fondi spesi e impegnati si è giunti ad una somma di £ 13.722.708, raramente raggiunta negli esercizi precedenti. Le biblioteche dell'IpO, infatti, meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente del ventesimo secolo.

Infine il buon andamento dell'esercizio, malgrado i problemi, ha consentito di destinare una somma di sei milioni alla missione in Sudan del prof. Oman, che viene svolta in collaborazione con il CNR e l'Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Infine è opportuno soffermarsi sulle spese di gestione degli immobili. Le imposte e tasse assorbono quasi per intero il canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini, ecco il dettaglio:

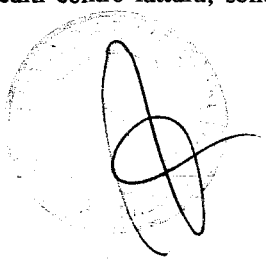
imposte di gestione	8.204.000
imposte pregresse	9.942.200
ISI 1992	1.767.000

Nell'insieme, confortati dal parere positivo dei Revisori dei Conti, facendo tesoro dei loro suggerimenti in ordine alla tenuta delle scritture, alla necessità di contenere le spese e restando da risolvere la sola questione del Demanio circa la locazione dei locali sociali, pur avviata positivamente e per la quale le somme accantonate dovrebbero coprire i canoni ricognitori, che per le vigenti disposizioni spettano al nostro Istituto, riteniamo che pur in mancanza dello sperato rifinanziamento da parte del Ministero degli affari Esteri, l'IPOCAN abbia riconquistato quel posto che gli spetta in campo internazionale.

Va detto, tuttavia, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo la propria attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo quadrimestre dell'esercizio 1993 va rilevato ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto che è stata incassata oltre la metà dei crediti contro fattura; sono state incassate molte quote



sociali relative agli esercizi pregressi, come solitamente avviene in occasione delle votazioni per il rinnovo delle cariche sociali.

Buono si presenta l'andamento delle vendite, avendo adottato alcuni accorgimenti per evitare la riproduzione fraudolenta in fotocopia di testi impiegati come sussidi didattici.

Buono dovrebbe essere anche l'incremento dei contributi di ricerca CNR. Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali.

IL PRESIDENTE
(prof. Francesco Castro)

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno preso visione del bilancio consuntivo per l'esercizio 1992 che risulta conforme con le risultanze e con i dati di gestione dell'esercizio finanzario, nonché con le disposizioni di legge in vigore.

Per l'esercizio in questione, la situazione patrimoniale presenta un attivo di 1.666.173.190, a fronte di un passivo di 400.981.760 a cui è da aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di 1.265.191.430.

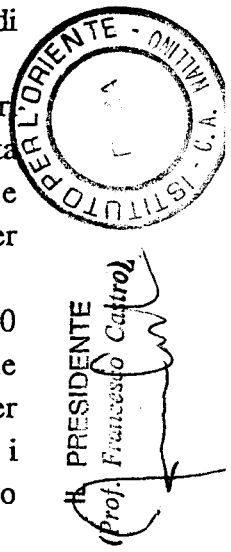
Il conto economico risulta a pareggio con 274.542.028 di entrate a fronte di pari spese.

L'attivo patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (4.475) e sui c/c bancari (153.323.344) e postali (1.379.236) per un totale di 154.707.055, presenta innanzitutto crediti per 28.390.500 rappresentati da crediti esigibili contro fattura e da un'immobilizzazione finanziaria di 204.280.305 in BOT trimestrali. Il totale, per le attività correnti, ammonta a 441.173.190.

Il passivo di 400.981.760 è costituito, oltre al capitale sociale, da 5.311.100 di debiti certi, 174.989.777 di contributi CNR (di cui 51.000.000 per ricerche relative all'esercizio e 42.179.347 residui dagli esercizi precedenti; 3.228.900 per convegni; 72.081.530 per la stampa della Serie Giuridica; e 14.000.000 per i periodici Oriente Moderno e Rivista di Studi Etiopici) e 213.130.083 del fondo spese da liquidare.

Questa voce, che ha costituito un notevole sforzo con riferimento alla gestione risultante dai bilanci dell'ultimo triennio, comprende innanzitutto gli accantonamenti di 100.000.000 per canoni di locazione pregressi relativi alla sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio. Ad essi si aggiungono 21.000.000 provenienti da accantonamenti, per lo stesso scopo, operati nel corso di esercizi precedenti (giungendo così ad un accantonamento totale di 121.000.000). Inoltre, con riferimento all'esercizio corrente, sono stati accantonati: 2.000.000 per il canone del magazzino libri; 12.000.000 per Oriente Moderno; 2.000.000 da rimborsare a privati per altrettante anticipazioni per la stampa; 1.008.500 per spedizione riviste; 20.069.910 per la ricerca sul Sistema Bancario Islamico; 9.108.273 per la biblioteca sociale; e 6.000.000 per la missione del Presidente dell'Istituto in Sudan; 3.886.400 per stampa pubblicazioni.

Il magazzino delle pubblicazioni è stato valutato prudentemente, sia pur conformemente ai valori di mercato, in 300.000.000 dato che sono state rilevate dal CdA alcune difficoltà di promozione e di distribuzione. I medesimi criteri sono stati adottati per le Biblioteche dell'Istituto e del Fondo Nallino, anch'esse valutate in 300.000.000. Tale cautela, tuttavia, con gli opportuni interventi, potrà



consentire di incrementare le medesime voci negli esercizi futuri al fine di renderle maggiormente adeguate alla realtà.

Per quanto concerne l'immobile di Via Ruffini, facente parte dell'eredità Nallino, si è resa doverosa la sua rivalutazione sulla base degli estimi catastali in vigore per un valore attuale di 600.000.000.

Con riferimento alle valutazioni prudenziali risultanti da queste tre ultime voci (che esse sole assommano a 1.200.000.000), i Revisori ritengono adeguato l'attivo patrimoniale di valutazione iscritto in bilancio per 1.265.191.340.

E' da ricordare, inoltre, la appropriata decisione del CdA di non far comparire nel presente bilancio i crediti di imposta (IVA) non ancora certi, i quali verranno iscritti come sopravvenienza attiva nel bilancio dell'esercizio in cui essi saranno effettivamente realizzati.

Passando al conto economico, si rileva innanzitutto un miglioramento delle entrate proprie dell'Istituto, pari a 108.267.028, rispetto al precedente esercizio. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, quale risultato di un'oculata gestione e promozione dell'Istituto, i 5.000.000 per quote sociali sostenitori e i 25.424.572 per interessi attivi, dei quali 21.629.242 per interessi derivanti dall'immobilizzazione finanziaria in titoli di Stato.

Ciò ha consentito il menzionato incremento nonostante la contrazione, sia pur non eccessiva, della voce "vendita pubblicazioni" che risulta di 44.585.000 a fronte di una spesa per pubblicazioni di 41.348.650. A questo proposito, i Revisori prendono atto dell'accordo intervenuto recentemente tra l'Istituto e il distributore Libreria Herder che consentirà di migliorare la promozione e la politica dei prezzi delle pubblicazioni dell'Istituto con particolare riguardo ai sussidi didattici e ai nuovi titoli. Tale accordo dovrebbe altresì consentire un incremento della voce in questione nei prossimi esercizi.

Il canone di locazione dell'appartamento Nallino sito in Via Ruffini, pari a 24.698.256, risulta in gran parte assorbito da imposte e tasse ad esso relative per l'ammontare di 19.913.200, di cui 9.942.200 si riferiscono ad una sopravvenienza passiva conseguente al mancato pagamento dell'IRPEG per il 1987. A questo proposito i Revisori sottolinenano la necessità di adeguare il canone ai valori di mercato al momento della scadenza del contratto di locazione nel corso dell'esercizio corrente.

L'aumento di 5.000.000 del contributo ordinario del Ministero Affari Esteri, attualmente di 70.000.000, e alcuni contributi straordinari di privati (9.335.000 per la stampa dei volumi di Vallaro e Salati) e di istituti bancari (25.000.000 sono stati erogati dalla Banca di Roma e dalla Banca d'Italia per la ricerca sul Sistema bancario islamico) - sia pure destinati a scopi specifici - hanno consentito di far fronte, almeno in parte, alla drastica riduzione dei contributi CNR per la ricerca che



IL PRESIDENTE
(Prof. Francesco Castro)

nel 1992 sono stati assegnati per 51.000.000 (con una differenza di 118.000.000 rispetto al bilancio di previsione).

Le principali voci di spesa restano comunque quelle relative alle collaborazioni coordinate e continuative (43.095.341) e quelle relative alle spese di

I Revisori ritengono, tuttavia, in considerazione della situazione finanziaria pubblica, che ulteriori sforzi siano compiuti al fine di reperire nuove e diversificate fonti di finanziamento per promuovere le attività dell'Istituto che risultano ancora inadeguate dinanzi sia alle sue reali potenzialità, sia alle esigenze di ricerca scientifica che il quadro politico nazionale e internazionale richiede. Si ritiene, inoltre, estremamente utile l'investimento della liquidità in BOT trimestrali.

I Revisori dei Conti invitano, infine, il CdA a mantenere criteri di rigorosa economicità.

Ai fini della chiusura del bilancio in oggetto, va rilevato che nel primo quadrimestre dell'esercizio 1993 è stata incassata oltre la metà dei crediti contro fattura indicati in bilancio e gran parte delle quote sociali pregresse.

I sottoscritti Revisori dei Conti, viste le risultanze della documentazione, esprimono parere positivo sul bilancio consuntivo per l'esercizio 1992.

dott. Martino Alonzo

dott. Gian Maria Piccinelli

dott. Massimo Papa

Dott. Nicandro Cascardi

PAGINA BIANCA

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Attivo

Numerario esistente in cassa		**4.475**
Disponibilità sui c/c		
• c/c Comit n. 529798/01/48	111.680.654	
• c/c Comit n. 6653355/01/60	40.226.325	
• c/c BNL n. 12960	1.416.365	
		153.323.344
Disponibilità su c/c postale		**1.379.236**
Crediti per interessi v\ banche		**3.795.330**
Crediti v\ CNR		
• Fondi di ricerca	36.000.000	
• Contributi per stampa	14.000.000	
		50.000.000
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. allegato 1		**28.390.500**
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali		**204.280.305**
	Sub-totale:	**441.173.190**
Magazzino pubblicazioni		**300.000.000**
Biblioteche		
• Biblioteca Istituto (35.000 vol.)	120.000.000	
• Fondo C.A. e Maria Nallino	180.000.000	
		300.000.000
Mobili, macchine e annessi		**25.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
	TOTALE	**1.666.173.190**

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Passivo

Capitale sociale		**50.000**
Debiti (Allegato 2)		**5.311.100**
Gestioni residui fondi CNR:		
• Fondo gestione contributi CNR 1992 (Allegato 3A)		**51.000.000**
• Fondo gestione residui 1990-91 (Allegato 3B)		**34.189.347**
• Fondo gestione residui precedenti (Allegato 3B)		**7.990.000**
• Fondo gestione contributi Convegni		**3.228.900**
Fondo CNR stampa		
• Serie Giuridica	72.081.530	
• Oriente Moderno	8.000.000	
• Rassegna di Studi Etiopici	6.000.000	
		86.081.530
Fondo spese da liquidare (Allegato 4)		
• Fondo residuo da esercizi precedenti	57.057.800	
• Fondo impegni esercizio corrente	156.073.083	
		213.130.883
Sub-totale:		**400.981.760**
Attivo patrimoniale di valutazione		**1.265.191.430**
	TOTALE	**1.666.173.190**

CONTO ECONOMICO
Componenti Positive

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO		
a) quote sociali		
• quote sociali 1992	1.657.600	
• quote sociali pregresse	240.000	
• quote sociali sostenitori	5.000.000	
• rimborso spese pubblicazioni sociali	181.600	
		7.079.200
b) vendita pubblicazioni		**44.585.000**
c) interessi attivi		
• interessi attivi banca e c/c postali	3.795.330	
• interessi attivi su titoli	21.629.242	
		25.424.572
d) proventi e rimborsi vari (6% contratti CNR)		**3.060.000**
e) locazione immobili Via Ruffini		**24.698.256**
f) iscrizioni corso di arabo		**3.420.000**
Sub-totale:		**108.267.028**
2. CONTRIBUTI		
a) contributo ordinario MAE		**70.000.000**
b) contributi stampa da privati		
• per stampa	8.610.000	
• vari	725.000	
		9.335.000
c) contributi per "sistema bancario islamico"		
• da Banca di Roma	20.000.000	
• da Banca d'Italia	5.000.000	
		25.000.000
d) contributo CNR per stampa O.M.		**8.000.000**
e) contributo CNR per stampa rivista R.S.E.		**6.000.000**
f) Contributi 1992 per la ricerca (ridotti per quota 6% pari a 3.060.000 già inserita sub 1d)		**47.940.000**
Sub-totale:		**166.275.000**
TOTALE		**274.542.028**

CONTO ECONOMICO
Componenti Negative

1. SPESE GENERALI:			
a) collaborazioni coordinate e continuative			
• Istituto		43.095.341	
• corso di arabo		2.187.500	
			45.282.841
b) gestione immobili			
• 1) Via Caroncini 19 - canoni demaniali (acc.)		100.000.000	
• 2) Via Ruffini [app. Nallino] a) imp. gest.		8.204.000	
b) imp. pregr.		9.942.200	
c) ISI 1992		1.767.000	
• 3) locali deposito libri		2.000.000	
			121.913.200
c) spese funzionamento			
• manutenzione macchine		1.591.050	
• postali, telegrafiche e bollati		1.816.650	
• mater. di consumo (cancel. e varie)		1.698.850	
• manutenzione ufficio		2.692.500	
• consulenze professionali		3.920.634	
• utenze: ACEA - SIP		3.974.000	
• riscaldamento loc. Via Caroncini 19		2.749.200	
• rimborso spese viaggio: Consiglio		531.080	
			18.973.964
d) tasse e concessioni governative			**1.635.951**
e) commissioni e oneri bancari			**664.714**
	Sub-totale:		**188.470.670**
2. SPESE PER PUBBLICAZIONI:			
• Oriente Moderno 1992			**20.000.000**
• Rassegna di Studi Etiopici			**6.000.000**
• spedizione riviste			
	spese	1.991.500	
	impegni	1.008.500	
			3.000.000
• stampa pubblicazioni (Vallaro, Salati)			
	spese	6.160.000	
	impegni	3.886.400	
			10.046.400
• Ordine dei Giornalisti			**302.250**
• rimborso anticipo come da contratto			**2.000.000**
	Sub-totale:		**41.348.650**
3. BIBLIOTECA SOCIALE			
	spese	4.614.435	
	impegni	9.108.273	
			13.722.708
4. MISSIONE SUDAN (prof. Oman)			**6.000.000**
5. RICERCA SISTEMA BANCARIO ISLAMICO			
	spese	4.930.090	
	impegni	20.069.910	
			25.000.000
		TOTALE	**274.542.028**

Allegato 1 - Crediti

Crediti sopravvenuti

Fattura n° 5 del 14-5-1991	1.677.500

1992

Fattura n° 5 del 17-7-1992	1.980.000
Fattura n° 6 del 23-7-1992	5.287.500
Fattura n° 7 del 5-11-1992	2.639.500
Fattura n° 8 del 6-1-1992	1.315.000
Fattura n° 9 del 9-12-1992	905.000
Sub-totale	**12.127.000**

Fatture da emettere

Rendiconto vendita pubblicazioni - 4° trimestre del 1992	14.586.000

Totale:	**28.390.500**

Allegato 2

FATTURE DEL 1992

Cambridge University Press	Sterline 76.00 pari a Lire	
fatt. n. 02005119R del 7-10-1992		167.200
L'Igiene - Roma		
fatt. n. 234/92 del 2-12-1992		238.000
fatt. n. 260/92 del 30-12-1992		238.000
Herder Editrice e Librerie - Roma		
fatt. n. 006477 del 31-8-1992		
(spedizione *OM* 1990 e *RSE* vol. XXXIII)		1.991.500
E.J. Brill - Leiden		
fatt. n. 127567 - 317359 del 17-11-1992		130.900
tassa vaglia internazionale (acquisto pubblicazione)		5.000
Europa Publications Ltd. - Londra		
fatt. n. 154831 del 23-11-1992		303.550
tassa vaglia internazionale (acquisto pubblicazione)		5.000
Editrice Maisonneuve & Larose - Parigi		
fatt. n. 9212001783 del 9-12-1992		116.450
tassa vaglia internazionale (acquisto pubblicazione)		5.000
Dr. David Fucili - Roma		
parcella n. 50 dell'1-12-1992		1.573.000
ITALGAS - Roma		
fatt. dicembre 1992 (quota IPO)		537.500
TOTALE		**5.311.100**

Allegato 3 A

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 92

prof. D. Amaldi - sigla 92.01825.CT08 Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe.	6.000.000
prof. S. Bono - sigla .CT09 La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea. versato sul c/c IPO 24/07/92	15.000.000
prof. F. Castro - sigla 92.01829.CT08 Ricerche e documentazione sul Medio e Vicino Oriente	10.000.000
prof. F. Castro - sigla .CT09 Modelli, legislazione e prassi negli ordinamenti giuridici dei paesi islamici contemporanei	
prof. F. Gabrieli - sigla 92.01800.CT08 Onomasticon arabicum: studio storico delle fonti prospografiche arabe medievali	5.000.000
prof. C. Lo Jacono - sigla 92.01833.CT08 Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. Carlo Alfonso Nallino	4.000.000
prof. G. Oman - sigla 92.01835.CT08 Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba	4.000.000
dr. M. Papa - sigla 92.01837.CT08 Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani.	4.000.000
prof. V. Strika - sigla 92.01844.CT08 Tipologia del teatro arabo moderno	3.000.000

Allegato 3B

Residui Contratti CNR esercizio 1990 e 1991
al 31-12-1992

Prof. D. Amaldi - sigla 91.02154.CT08 Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe	**28.439**
Prof. G. Canova - sigla 91.02159.CT08 Ricerche e documentazione sul Medio e Vicino Oriente	**7.160.000**
Prof. F. Castro - sigla 91.01502.CT09 Modelli, legislazione e prassi negli ordinamenti giuridici dei paesi islamici contemporanei	**7.916.400**
Prof. P. G. Donini - sigla 91.02161.CT08 Ruolo dei fattori economici interni ed esterni nella storia dei paesi islamici contemporanei	**4.693.151**
Prof. F. Gabrieli - sigla 91.02162.CT08 Onomasticon arabicum: studio storico delle fonti prospografiche arabe medievali	**4.488.322**
Prof. V. Strika - sigla 91.02176.CT08 Tipologia del teatro arabo moderno	**----**
Prof. G. Oman - sigla 91.02189.CT08 Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba	**4.700.000**
Prof. C. Lo Jacono - sigla 91.02186.CT08 Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. Carlo Alfonso Nallino	**10.674**
Prof. G. Oman - sigla 90.02074.08 Ittionimia araba nei mari Rosso e Arabico e nel Golfo Persico	**59.955**
Prof. S. Bono - sigl. 90.01126.09 e precedenti	**5.132.400**
TOTALE	**34.189.341**

Allegato 3 C

Residui Contratti CNR anteriori al 1990

al 31-12-1992

Prof. A. Bausani - sigla 85.02255.08	**2.350.000**
La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca prescientifica	
Prof. A. Bausani - sigla 83.01235.08	**1.880.000**
La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca prescientifica	
Prof. A. Bausani - sigla 81.00930.08	**1.880.000**
La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca prescientifica	
Prof. J. A. Soggin - sigla 81.01415.08	**1.880.000**
Ricerca sull'onomastica semitica nord-occidentale	
TOTALE	**7.990.000**

Allegato n. 4 - Fondo spese da liquidare

Residuo Fondo spese da liquidare esercizio 1990

- deposito libri	1.500.000
- accantonamento demanio	10.000.000

Residuo Fondo spese da liquidare esercizio 1991

- deposito libri	1.500.000
- accantonamento demanio	11.000.000
- fondo per imposte pregresse relative a Via Ruffini	11.057.800
- Oriente Moderno	10.000.000
- missione Sudan	8.000.000
- rimborso spese di stampa anticipate come da contratto	4.000.000

Fondo spese da liquidare esercizio corrente

- deposito libri	2.000.000
- accantonamento demanio	100.000.000
- Oriente Moderno	12.000.000
- missione Sudan	6.000.000
- rimborso spese di stampa anticipate come da contratto	2.000.000
- spedizione riviste	1.008.500
- stampa pubblicazioni	3.886.400
- Biblioteca sociale	9.108.273
- Sistema bancario islamico	20.069.910
Totale:	**213.130.883**

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1993

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1993

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 10.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Come è a tutti noto, data la natura di Ente non avente fine di lucro, le scritture relative al bilancio consuntivo sono costituite da una situazione patrimoniale e da un conto economico di competenza che registra tutte le operazioni e gli impegni relativi all'esercizio. Come per il passato, poiché una notevole parte dell'attività dell'Istituto è legata ai contributi del CNR, per i quali non vi è coincidenza tra la concessione del contratto e la erogazione delle somme, si è ritenuto necessario distinguere con particolare attenzione le partite di competenza dell'esercizio e i capitoli dei residui dei contratti afferenti agli esercizi precedenti. Egualmente non vi è coincidenza per i contributi CNR relativi alla stampa delle riviste Oriente Moderno e Rassegna di Studi Etiopici. E' stato, tuttavia, sufficiente un pò di attenzione per redigere documenti riassuntivi chiari, operando in modo da avere una piena integrazione tra situazione patrimoniale e conto economico.

Va detto che la manovra economica per il risanamento della finanza pubblica che ha congelato il 20% del contributo ha indotto il Consiglio di Amministrazione come criterio di sicurezza a bloccare ogni spesa che non avesse una copertura costituita da effettiva liquidità o che non fosse indispensabile. Purtuttavia, la rigorosa ed oculata gestione delle risorse, ha consentito di ricavare un'entrata di circa ventisei milioni per interessi attivi bancari, postali e su titoli di Stato. Ma procediamo con ordine.

Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1993 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

Attivo:	1.719.437.279
Passivo:	468.702.527
Attivi patrimoniale e di valutazione:	1.250.734.752

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 300.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione in settori mirati del mercato: tale voce, risulta iscritta con i

soliti criteri di cautela per non dare una valutazione fittizia, giacché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato. Va detto, inoltre, che nei confronti di alcuni titoli adottati come libro di testo per l'Università, si è rilevato l'uso illegale della fotocopiatura, con l'esclusione delle grammatiche e dizionari, oltre alla formazione di un mercato dell'usato.

Prescindendo dalle voci di valutazione, - il solo immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore -, quelle relative alle biblioteche, sonocalcolate a valori inferiori a quelli reali per le identiche ragioni dei titoli in catalogo, la situazione patrimoniale si presenta:

Attivo:	489.437.279
Passivo:	468.702.527

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1993 malgrado le difficoltà oggettive e numerose di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti per £ 77.076.654, comprensivi di £ 2.654.856 per interessi v. banche e amm.ne postale, sono costituite da crediti documentari e dalla rata del contributo MAE, per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postali o bancario investita in BOT trimestrali, come segue:

Disponibilità su c/c bancari	104.542.813
Disponibilità su c/c postale	1.945.397
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali	305.700.000

Sono state eliminate, ormai da alcuni esercizi, tutte le voci che potrebbero alterare la reale situazione con l'iscrizione di crediti inesigibili: per quanto riguarda, infatti, i crediti di imposta (IVA) si è preferito continuare con l'adozione del criterio di cautela: saranno iscritti solo al momento del loro effettivo recupero come sopravvenienza attiva dell'esercizio.

Al passivo, oltre ai capitoli relativi ai residui dei fondi CNR erogati negli esercizi pregressi e relativi al 1993 non ancora incassati, come segue:

Fondo gestione residui	105.753.027
Fondo gestione contributi convegni	2.000.000
Fondo gestione stampa serie giuridica	69.701.530
Fondo gestione Oriente Moderno 1992 e 1993	14.900.000
Fondo Gestione Rassegna di Studi Etiopici 1991, 1992 e 1993	19.000.000
per complessive £	211.354.557

Quanto ai residui del CNR va detto che il residuo di 51.000.000 relativo alla gestione del 1992 richiede alcune osservazioni. tale somma infatti, è costituita da contributi di due tipi: un contributo di £ 15.000.000 di cui il 6% pari a 900.000 vanno all'Istituto a rimborso delle spese generali la restante somma di £ 36.000.000 è stata dal CNR concessa secondo modalità particolari, dette "Gestione 2"; e cioè l'Ente beneficiario deve anticipare le somme contrattualmente previste e poi chiedere il rimborso al CNR. Così è avvenuto tuttavia è stato necessario procedere prima di tutto all'eliminazione dei 36.000.000 dal fondo residui del 1992 giacché quelle somme non erano ancora entrate;poiché tuttavia la somma di £ 2.160.000 era stata iscritta come è consuetudine fra le entrate proprie dell'Istituto si è dovuta iscrivere come sopravvenienza passiva pari somma al fine di evitare un buco nellla situazione patrimoniale in relazione agli esercizi pregressi. Poiché dei restanti 33.840.000 l'Istituto ha regolarmente presentato fatture al CNR per l'ammontare di 31.983.298, è tale somma iscritta nei crediti alla situazione patrimoniale giacché le anticipazioni per pari importo sono state date con fondi CNR e non con fondi d'esercizio e pertanto non figurano nel conto economico. La somma quindi dei residui CNR ammonta complessivamente a £ 211.354.557, comprensiva della somma utilizzata per le anticipazioni di cui sopra.

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare per un ammontare di £ 245.630.832. Il fondo in dettaglio comprende

deposito libri	7.000.000
accantonamento demanio	136.000.000
Oriente Moderno (1991, 1992 e 1993)	26.080.800
spedizione riviste	2.408.500
stampa pubblicazione	5.000.000
Biblioteca sociale	10.911.573
Sistema bancario islamico	31.172.159
fondo per imposte pregresse relative a Via Ruffini	11.057.800
missione Sudan	14.000.000
rimborso spese di stampa anticipate come da contratto	2.000.000
Totale:	245.630.832

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune

delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 136.000.000 quelli per il Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1994 tale problema possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

componenti positive	327.101.744
componenti negative	327.101.744

e chiude perfettamente in pareggio.

In primo luogo va detto che gli effetti della nuova manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1993. Pur tuttavia miglioramenti si sono avuti rispetto agli esercizi precedenti con £ 100.000.000 lordi per ricerche e £ 14.000.000 per contributi per la stampa delle sole riviste Oriente Moderno e Rassegna di Studi Etiopici.

Anche le entrate per la vendita delle pubblicazioni pur attestate a £ 44.630.000 hanno subito una contrazione rispetto all'esercizio 1991 per l'illegale riproduzione in fotocopia di sussidi didattici. Ci auguriamo che il programma di promozione mirata e una diversa politica dei prezzi per i sussidi didattici ed i nuovi titoli da immettere sul mercato, consenta di migliorare notevolmente il volume delle vendite negli esercizi futuri, per poter potenziare con il maggior ricavo le ricerche istituzionali.Va detto però che per ragioni di opportunità non si è considerato nell'esercizio il rendiconto del quarto quadrimestre del distributore Herder che andrà a beneficiare le entrate del 1994 che per ragioni legate alla Finanziaria sarà decurtato del 25% del contributo ordinario del MAE.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 25.596.988, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 4.075.000 per quote sociali, sintomo di un ritrovato interesse per il nostro Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di £24.698.256, e il cui contratto agli attuali locatari scade nell'esercizio 1993. Il ricavato della locazione è attualmente notevolmente inferiore al valore del mercato; inoltre ben £ 11.810.750 sono state assorbite da imposte e tasse.

Fra le entrate di esercizio va rilevato come ulteriore motivo di soddisfazione, un contributo di £ 5.000.000 della Banca d'Italia (il terzo dopo quello per la stampa del Sistema bancario islamico) alla quale

si è unita la Banca di Roma con £ 15.000.000 sempre per il finanziamento della ricerca sul Sistema bancario islamico. A questi finanziamenti si è aggiunta l'UBAE-Italia con un contributo di £ 5.000.000.
Il promesso contributo straordinario per il "Progetto Santillana" non è ancora pervenuto, si spera per il prossimo esercizio. Tra le altre entrate un contributo del CIR per il seminario e rimborso per i danni dovuti all'attentato di via R. Fauro.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Il ritorno della gestione contabile prevista dal C.C. ha consentito di operare ulteriori tagli per le spese di elaborazione della contabilità. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della nostra rivista Oriente Moderno con un numero di pagine più nutrito. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Si sono predisposti ulteriori accantonamenti sia per i canoni di locazione di Via Caroncini, sia per le biblioteche.

Più in dettaglio le spese generali sono state:
per tre collaborazioni £ 49.620.341; collaborazioni che dovranno nel corso dell'esercizio 1994 essere adeguate all'impegno che i collaboratori dispiegano per il buon andamento delle attività dell'Istituto.

La voce più importante tra le uscite riguarda quella di £ 15.000.000 accantonati per i canoni demaniali di via Caroncini. L'accantonamento totale raggiunge così come sopra detto la somma di £ 136.000.000 che dovrebbe essere sufficiente per la risoluzione della controversia.

Quanto alle spese di funzionamento assommanti al si è avuto il seguente dettaglio:

c) spese funzionamento

• manutenzione macchine	3.038.025
• postali, telegrafiche e bollati	2.045.750
• mater. di consumo (cancel. e varie)	1.971.850
• manutenzione ufficio	4.016.650
• consulenze professionali e rinborsi spese	7.402.340
• utenze: ACEA	1.240.000
• utenze: SIP	3.786.500
• riscaldamento loc. Via Caroncini 19	3.064.050
• rimborso per danni (attentato via R. Fauro)	1.311.500
• rimborso spese viaggio: Consiglio	375.500
• acquisto macchine:	
computer ComputerAge 486 desktop	2.832.200
scanner H. P. ScanJet IIp con OCR Wordscan plus	3.317.720
stampante laser Hewlett Packard LaserJet 4	3.105.900
calcolatrice Canon P 1253-D	267.750
calcolatrice Texas 5035	149.000

d) tasse e concessioni governative 1.465.700

e) commissioni e oneri bancari 832.600

Va rilevato l'importante investimento di quasi dieci milioni per acquisto di attrezzature (macchine calcolatrici, computers, etc.) spese di assistenza legale di esercizi pregressi non previsti ecc.

Notevole l'impegno finanziario per la ristampa del dizionario per £ 26.595.680 e della grammatica per £ 7.800.000.

Anche la biblioteca ha avuto una certa attenzione e tra fondi spesi e impegnati si è giunti ad una somma di £ 4.694.000. Le biblioteche dell'IPO, infatti, meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente del ventesimo secolo.

Alla missione in Sudan del prof. Oman, che viene svolta in collaborazione con il CNR e l'Istituto Universitario Orientale di Napoli, è destinato l'apposito contributo del MAE.

Infine è opportuno rilevare le spese di gestione degli immobili: le imposte per £ 11.810.750 assorbono quasi la metà dell canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini.

Nell'insieme, confortati dal parere positivo dei Revisori dei Conti, facendo tesoro dei loro suggerimenti in ordine alla tenuta delle scritture, alla necessità di contenere le spese, restando da risolvere la sola questione del Demanio circa la locazione dei locali sociali, pur avviata positivamente e per la quale le somme accantonate dovrebbero coprire i canoni ricognitori che, per le vigenti disposizioni, spettano al nostro Istituto, riteniamo che pur in mancanza finora di un rifinanziamento da parte del Ministero degli Affari Esteri, l'IPOCAN abbia riconquistato quel posto che gli spetta in campo internazionale.

Va detto, tuttavia, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo la propria attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo quadrimestre dell'esercizio 1994 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che è stata incassata oltre la metà dei crediti contro fattura per complessive £ 12.325.000, così come il quarto rendiconto di Herder del 93 per £ 11.240.000 che, come detto, viene portato nell'esercizio 1994, mentre sono state inoltre incassate numerose quote sociali relative agli esercizi

pregressi. Anche per quanto riguarda il contributo da privati ed Enti diversi – iscritto per 6.000.000 nel primo trimestre 1994 – ne è stato incassato già un quarto.

Ottimo l'andamento delle vendite, avendo l'Istituto nell'esercizio 1994 già fatturato vendite per £ 23.000.000.

Buono dovrebbe essere anche l'incremento dei contributi di ricerca CNR. Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali.



IL PRESIDENTE

(prof. Francesco Castro)

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno preso visione del bilancio consuntivo per l'esercizio 1993 che risulta conforme con le risultanze e con i dati di gestione dell'esercizio finanziario, nonché con le disposizioni di legge in vigore.

Per l'esercizio in questione, la situazione patrimoniale presenta un attivo di 1.719.437.279, a fronte di un passivo di 468.702.527 a cui è da aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di 1.250.734.752.

Il conto economico risulta a pareggio con 327.101.744 di entrate a fronte di pari spese.

L'attivo patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (172.415) e sui c/c bancari (104.542.813) e postali (1.945.397) per un totale di 106.660.625, presenta innanzitutto crediti per 77.076.654 rappresentati da crediti esigibili contro fattura, tra cui 31.983.298 dal CNR; 21.402.500 dal distributore Herder, 14.000.000 dal MAE e da un'immobilizzazione finanziaria di 305.700.000 in BOT trimestrali. Il totale, per le attività correnti, ammonta a 489.437.279.

Il passivo di 468.702.527 è costituito, oltre al capitale sociale, da debiti certi di 11.667.138, 211.354.557 di contributi CNR (di cui 69.701.530 per Serie giuridica, 14.900.000 per Oriente Moderno e 19.000.000 per Rassegna di Studi Etiopici) e 245.630.832 dal fondo spese da liquidare.

Questa voce, che ha costituito un notevole sforzo con riferimento alla gestione risultante dai bilanci dell'ultimo triennio, comprende innanzitutto gli accantonamenti di 136.000.000 per canoni di locazione pregressi relativi alla sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio. Inoltre, con riferimento all'esercizio corrente, sono stati accantonati 7.000.000 per il canone del magazzino libri; 2.000.000 per rimborso spese di stampa anticipati; 26.080.800 per Oriente Moderno; 5.000.000 stampa pubblicazioni; 2.408.500 per spedizione riviste; 31.172.159 per la ricerca sul Sistema Bancario Islamico; 10.511.573 per la biblioteca sociale; e 14.000.000 per la missione in Sudan.

Il magazzino delle pubblicazioni è stato valutato prudentemente, sia pur conformemente ai valori di mercato, in 300.000.000 dato che sono state rilevate dal CdA alcune difficoltà di promozione e di distribuzione. I medesimi criteri sono stati adottati per le Biblioteche dell'Istituto e del Fondo Nallino, anch'esse valutate in 300.000.000. Tale cautela, tuttavia, con gli opportuni interventi, potrà consentire di incrementare le medesime voci negli esercizi futuri al fine di renderle maggiormente adeguate alla realtà.

Per quanto concerne l'immobile di Via Ruffini, facente parte dell'eredità Nallino, si è resa doverosa la sua rivalutazione sulla base degli estimi catastali in vigore per un valore attuale di 600.000.000.

Con riferimento alle valutazioni prudenziali risultanti da queste tre ultime voci (che esse sole assommano a 1.200.000.000), i Revisori ritengono adeguato l'attivo patrimoniale di valutazione iscritto in bilancio per 1.250.734.752.

E' da ricordare, inoltre, la appropriata decisione del CdA di non far comparire nel presente bilancio i crediti di imposta (IVA) non ancora certi, i quali verranno iscritti come sopravvenienza attiva nel bilancio dell'esercizio in cui essi saranno effettivamente realizzati.

Passando al conto economico, si rileva innanzitutto un leggero miglioramento delle entrate proprie dell'Istituto, pari a 109.842.244, rispetto al precedente esercizio. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, quale risultato di un'oculata gestione e promozione dell'Istituto, i 4.075.000 per quote sociali e i 25.596.988 per interessi attivi, dei quali 21.801.658 per interessi derivanti dall'immobilizzazione finanziaria in titoli di Stato.

Ciò ha consentito il menzionato incremento nonostante che la voce "vendita pubblicazioni" che risulta di 44.630.000 sia rimasta sostanzialmente invariata. Va detto però che non è stato portato in bilancio il rendiconto del quarto trimestre non fatturato al momento della chiusura del bilancio. I Revisori invitano, pertanto, l'Istituto ad una politica di promozione della vendita delle pubblicazioni.

Il canone di locazione dell'appartamento Nallino sito in Via Ruffini, pari a 24.698.256, risulta in gran parte assorbito da imposte e tasse ad esso relative per l'ammontare di 11.810.750. A questo proposito i Revisori sottolineano la necessità di rinegoziare il canone di locazione nel corso dell'esercizio corrente.

Le principali voci di spesa restano comunque quelle relative alle collaborazioni coordinate e continuative (54.125.341) e quelle relative alle spese di funzionamento, fiscali e bancarie (40.223.035) .

In questo quadro generale è da sottolineare l'impegno del CdA per il contenimento delle uscite per un totale di 327.101.744 che risultano in pareggio con le entrate. Ciò ha consentito un chiaro risanamento della situazione economica dell'Istituto e costituisce una solida base finanziaria per la sua gestione negli anni a venire.

I Revisori ritengono, tuttavia, in considerazione della situazione finanziaria pubblica, che ulteriori sforzi siano compiuti al fine di reperire nuove e diversificate fonti di finanziamento per promuovere le attività dell'Istituto che risultano ancora inadeguate dinanzi sia alle sue reali potenzialità, sia alle esigenze di ricerca scientifica che il quadro politico nazionale e internazionale richiede. Si ritiene, inoltre, estremamente utile l'investimento della liquidità in BOT trimestrali.

I Revisori dei Conti invitano, infine, il CdA a mantenere criteri di rigorosa economicità.

Ai fini della chiusura del bilancio in oggetto, va rilevato che nel primo quadrimestre dell'esercizio 1994 è stata incassata oltre la metà dei crediti contro fattura indicati in bilancio e gran parte delle quote sociali pregresse.

I sottoscritti Revisori dei Conti, viste le risultanze della documentazione, esprimono parere positivo sul bilancio consuntivo per l'esercizio 1993.

dott. Nicandro Cascardi

dott. Fabrizio Nunè

dott. Maurizio Oliviero

PAGINA BIANCA

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Attivo

Numerario esistente in cassa		**172.415**
Disponibilità sui c/c		
• c/c Comit n. 529798/01/48	44.624.243	
• c/c Comit n. 6653355/01/60	58.523.750	
• c/c BNL n. 12960	1.394.820	**104.542.813**
Disponibilità su c/c postale		**1.945.397**
Sub- totale	***106.660.625***	
Crediti per interessi v\ banche e amm. postale		**2.654.856**
Crediti v\ CNR Gestione 2 - 1992 (Allegato 3B)		**31.983.298**
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. Allegato 1		**21.402.500**
Crediti da diversi (Privati ed Enti)		**6.000.000**
Crediti da Serass per anticip. risc. sett/dic 93		**1.036.000**
Rata Contributo MAE		**14.000.000**
Sub-totale	***77.076.654***	
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali e semestrali		**305.700.000**
Sub-totale:	***489.437.279***	
Magazzino pubblicazioni		**300.000.000**
Biblioteche		
• Biblioteca Istituto (35.000 vol.)	120.000.000	
• Fondo C.A. e Maria Nallino	180.000.000	**300.000.000**
Mobili, macchine e annessi		**30.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
	TOTALE	**1.719.437.279**

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Passivo

Capitale sociale		**50.000**
Debiti (Allegato 2)		**11.667.138**
Gestioni residui fondi CNR:		
• Fondo gestione residui contributi ricerche (Allegato 3C)		**105.753.027**
• Fondo gestione contributi Convegni		**2.000.000**
Fondo CNR stampa		
• Serie Giuridica		**69.701.530**
• Oriente Moderno (1992 e 1993)		**14.900.000**
• Rassegna di Studi Etiopici (1991, 1992 e 1993)		**19.000.000**
Sub-totale	***211.354.557***	
Fondo spese da liquidare (Allegato 4)		**245.630.832**
Sub-totale	***468.702.527***	
Attivo patrimoniale e di valutazione		**1.250.734.752**
TOTALE		**1.719.437.279**

CONTO ECONOMICO
Componenti Positive

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO			
a) quote sociali			
• quote sociali 1993		2.715.000	
• quote sociali pregresse		1.260.000	
• rimborso spese pubblicazioni sociali		100.000	**4.075.000**
b) vendita pubblicazioni			**44.630.000**
c) interessi attivi			
• interessi attivi banca e c/c postali		3.795.330	
• interessi attivi su titoli		21.801.658	**25.596.988**
d) proventi e rimborsi vari (6% contratti CNR)			**6.000.000**
e) locazione immobili Via Ruffini			**24.698.256**
f) iscrizioni corso di arabo			**4.842.000**
Sub-totale:		***109.842.244***	
2. CONTRIBUTI			
a) contributo ordinario MAE	erogato	56.000.000	
	da erogarsi (Allegato O)	14.000.000	**70.000.000**
b) contr. straordinario MAE missione archeologica in Sudan			**2.998.000**
c) stampa da privati (sopravvenienze attive)			**2.450.000**
d) contributi diversi per stampa			**6.000.000**
e) contributi per "sistema bancario islamico"			
• da Banca di Roma		15.000.000	
• da Banca d'Italia		5.000.000	
• da UBAE		5.000.000	**25.000.000**
f) contributo CNR per stampa rivista O.M.			**8.000.000**
g) contributo CNR per stampa rivista R.S.E.			**6.000.000**
h) contributi 1993 CNR per la ricerca (ridotti per quota 6% pari a £ 6.000.000 già inserita sub 1d)			**94.000.000**
i) Contributo Consiglio Italiano per i Rifugiati (C.I.R.)			**1.500.000**
l) Rimborso per danni causati da attentato Via R. Fauro			**1.311.500**
m) Progetto Santillana			*p.m.*
Sub-totale:		***217.259.500***	
TOTALE			**327.101.744**

CONTO ECONOMICO
Componenti Negative

1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni coordinate e continuative		
• Istituto	49.620.341	
• corso di arabo	4.605.000	**54.225.341**
b) gestione immobili		
• 1) Via Caroncini 19 - canoni demaniali (acc.)		**15.000.000**
• 2) Via Ruffini [app. Nallino]		**11.810.750**
• 3) locali deposito libri		
c) spese funzionamento		
• manutenzione macchine		**3.038.025**
• postali, telegrafiche e bollati		**2.045.750**
• mater. di consumo (cancel. e varie)		**1.971.850**
• manutenzione ufficio		**4.016.650**
• consulenze professionali e rinborsi spese		**7.402.340**
• utenze: ACEA		**1.240.000**
• utenze: SIP		**3.786.500**
• riscaldamento loc. Via Caroncini 19		**3.064.050**
• rimborso per danni (attentato via R. Fauro)		**1.311.500**
• rimborso spese viaggio: Consiglio		**375.500**
• acquisto macchine:		
computer ComputerAge 486 desktop		**2.832.200**
scanner H. P. ScanJet IIp con OCR Wordscan plus		**3.317.720**
stampante laser Hewlett Packard LaserJet 4		**3.105.900**
calcolatrice Canon P 1253-D		**267.750**
calcolatrice Texas 5035		**149.000**
d) tasse e concessioni governative		**1.465.700**
e) commissioni e oneri bancari		**832.600**
Sub-totale:	***121.259.126***	

CONTO ECONOMICO
Componenti Negative (parte II)

2. SPESE PER PUBBLICAZIONI:			
• Oriente Moderno 1993 (accantonamenti)			**20.000.000**
• Rassegna di Studi Etiopici			**7.107.320**
• spedizione riviste			**1.400.000**
• Ristampe			
Grammatica			**7.800.000**
Dizionario			
	spese	23.943.680	
	impegni	2.652.000	**26.595.680**
• Stampa volume A. Bozzo			
	impegni		**4.859.998**
• Ordine dei Giornalisti			**1.413.150**
	Sub-totale:	***69.176.148***	
3. BIBLIOTECA SOCIALE			
	spese	2.480.300	
	impegni	2.213.700	**4.694.000**
4. MISSIONE SUDAN			**3.000.000**
5. RICERCA SISTEMA BANCARIO ISLAMICO			
	impegni		**25.000.000**
6. Seminario "L'integralismo Islamico" per Commissariato Rifugiati e C.I.R.			**818.000**
7. Progetto "Santillana"			**6.652.509**
8. Ricerche CNR sigla 93 (Allegato 3A)			**94.000.000**
9. Ricerca fonti yemenite			**341.961**
10. Sopravvenienze passive (6% fondi CNR 1992 - Gestione 2)			**2.160.000**
	TOTALE		**327.101.744**

Allegato 1 - Crediti

Crediti distributore Herder:		
Fattura n° 2 del 22-02-93		**4.842.500**
Fattura n° 3 del 03/03/93		**2.275.000**
Fattura n° 5 del 05/05/93		**1.555.000**
Fattura n° 11 del 17/09/93		**2.150.000**
Fattura n° 12 de 15-10-93		**1.702.500**
Fattura n° 13 del 11/11/93		**3.382.500**
Fattura n° 14 del 29/11/93		**5.495.000**
Sub-totale	***21.402.500***	
Ministero Affari Esteri:		
saldo contributo ordinario 1993		**14.000.000**
CNR per anticipazione Gestione 2 esercizio 1992 (Allegato 3B)		**31.983.298**
Da diversi per stampa e ricerche (da privati ed Enti diversi)		**6.000.000**
Da Serass per anticipo risc. sett/dic. 93 (via Ruffini 2a)		**1.036.000**
Da banche e amministrazione postale per interessi		**2.654.856**
TOTALE		**77.076.654**

Allegato 2 - Debiti

Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fatt. 356 15/12/93	2.652.000
Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fatt. 302 08/11/93	4.859.998
ORMU fatt. 22/7/93 08/11/93	328.440
Riscaldamento condominio via Ruffini 2a sett/dic. 1993	1.036.000
W. Pucci fatt. 89/93 20/11/93	666.400
E.J. Brill fatt. 167591 23/11/93	73.970
E.J. Brill fatt. 167072 22/11/93	569.430
Europa Publ. fatt. 50 166330 18/11/93	376.500
Butterworths-Sevenhooks fatt. PF288511 30/11/93	458.220
Maisonneuve et Larose fatt. 9311001764 30/11/93	646.180
TOTALE	**11.667.138**

Allegato 3 A

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 93

prof. Daniela Amaldi - 93.01466.CT08 Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe	9.400.000
prof. Salvatore Bono - CT09 La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea.	11.280.000
prof. Francesco Castro - CT09 Modelli, legislazione e prassi negli ordinamenti giuridici dei paesi islamici contemporanei.	32.900.000
prof. Francesco Castro - 93.01695.CT08 Ricerche e documentazione sul Medio e Vicino Oriente.	9.400.000
prof. Pier Giovanni Donini - 93.01698.CT08 Ruolo dei fattori economici interni ed esterni nella storia del mondo arabo.	5.640.000
prof. Francesco Gabrieli - 93.1475.CT08 Onomasticon arabicum: studio storico delle fonti prosopografiche arabe medievali	4.700.000
prof. Claudio Lo Jacono - 93.01701.CT08 Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. Carlo Alfonso Nallino.	4.700.000
dr. Pierdaniele Morandi Bonacossi - 93.01703.CT08 Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico.	4.700.000
prof. Giovanni Oman - 93.02786.CT08 Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan).	3.760.000
dr. Massimo Papa - 93.01706.CTO8 Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani.	4.700.000
prof. Vincenzo Strika - 93.02790.CT08 Tipologia del teatro arabo moderno.	2.820.000
Totale	**94.000.000**

Allegato 3B

Ricerche CNR sigla 92 - Gestione 2 (IPO anticipa entro 30/11/93 e CNR rimborsa)

	prof. D. Amaldi - sigla 92.01825.CT08 Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe.	6.000.000			
09-07-93	prof. G. Canova missione Yemen (5.495.875+493.713)		5.989.588	5.989.588	

	prof. F. Castro - sigla 92.01829.CT08 Ricerche e documentazione sul Medio e Vicino Oriente	10.000.000			
03-11-93	Fabio P. Barbaro autof. 58/3		3.000.000		
24-11-93	Anna Baldinetti autof. 62/3		3.000.000		
24-11-93	Abdulazis Jama Farah autof. 65/3		3.000.000		
24-11-93	Renata Rizzo Paradisi autof. 61/3		1.000.000	10.000.000	

	prof. F. Gabrieli - sigla 92.01800.CT08 Onomasticon arabicum: studio storico delle fonti prosopografiche arabe medievali	5.000.000			
26-11-93	Olivier Durand autof. 66/3		2.000.000		
29-11-93	Laura Bettini autof. 70/3		1.000.000		
29-11-93	Mario Casari autof. 73/3		1.000.000	4.000.000	

	prof. C. Lo Jacono - sigla 92.01833.CT08 Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. Carlo Alfonso Nallino	4.000.000			
12-05-93	G. Graziosi autofattura 19/3		900.000		
09-07-93	Forniture per l'Ufficio fatt. 6658		149.100		
20-07-93	G. Graziosi autofattura 41/3		1.100.000		
09-11-93	Forniture per l'ufficio fatt 9838 08/11/93		192.600		
24-11-93	Anna Baldinetti autof. 63/3		1.000.000		
21-12-93	Bios Informatica fatt. 689 21/12/93		654.000	3.995.700	

	prof. G. Oman - sigla 92.01835.CT08 Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba	4.000.000			
14-11-93	Vincenza Grassi autof.		4.000.000	4.000.000	

	dr. Massimo Papa - sigla 92.01837.CT08 Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani	4.000.000			
27-09-93	Dr. A. Ghersetti missione a Roma		257.600		
12-11-93	Studio Dieffedue fatt. 124/93 e 128/93		165.410		
17-11-93	Renata Rizzo Paradisi autof. 60/3		2.000.000		
22-11-93	Forniture per l'Ufficio fatt. 10309 22-10-93		600.000		
29-11-93	Valentina Sagaria autof. 73/3		975.000	3.998.010	

	prof. V. Strika - sigla 92.01844.CT08 Tipologia del teatro arabo moderno	3.000.000	0	0	

	TOTALE GENERALE	**36.000.000**	**31.983.298**	**31.983.298**	

ALLEGATO 3C

RESIDUI CNR AL 31 DICEMBRE 1993:

prof. AMALDI	0
prof. BAUSANI	8.500.000
prof. BONO	12.041.628
prof. CANOVA (Ric e doc. V.M.O.)	7.160.460
prof. CASTRO (Ric e doc. V.M.O.)	4.062.054
prof. CASTRO (Com. 09)	31.204.834
prof. DONINI	7.009.851
prof. GABRIELI	9.188.522
prof. LO JACONO	4.710.674
dr. MORANDI BONACOSSI	4.700.000
prof. OMAN	7.608.224
dr. PAPA	4.700.000
prof. SOGGIN	2.000.000
prof. STRIKA	2.866.780
TOTALE	**105.753.027**

Allegato 4 - Fondo spese da liquidare

deposito libri	7.000.000
accantonamento demanio	136.000.000
Oriente Moderno (1991, 1992 e 1993)	26.080.800
spedizione riviste	2.408.500
stampa pubblicazione	5.000.000
Biblioteca sociale	10.911.573
Sistema bancario islamico	31.172.159
fondo per imposte pregresse relative a Via Ruffini	11.057.800
missione Sudan	14.000.000
rimborso spese di stampa anticipate come da contratto	2.000.000
Totale:	**245.630.832**

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1994

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1994

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 10.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Va detto che la manovra economica per il risanamento della finanza pubblica che ha contratto per il 25% il contributo ha indotto il Consiglio di Amministrazione come criterio di sicurezza a bloccare ogni spesa che non avesse una copertura costituita da effettiva liquidità o che non fosse indispensabile. Pur tuttavia, la rigorosa ed oculata gestione delle risorse, ha consentito di ricavare un'entrata di oltre diciassette milioni per interessi attivi bancari, postali e su titoli di Stato. Ma procediamo con ordine.

Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1994 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

Attivo:	1.888.237.412
Passivo:	479.473.263
Attivi patrimoniale e di valutazione:	1.408.764.149

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 400.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione in settori mirati del mercato: tale voce, pur iscritta con i soliti criteri di cautela per non dare una valutazione fittizia, giacché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato, tiene conto della ristampa del Dizionario arabo-italiano e della grammatica, oltre ad alcuni nuovi titoli.

Prescindendo dalle voci di valutazione, - il solo immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore -, quelle relative alle biblioteche, sono calcolate a valori inferiori a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza, la situazione patrimoniale si presenta:

Attivo:	508.237.412
Passivo:	479.473.263

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1994 malgrado le difficoltà oggettive e numerose di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti per £ 51.892.837, comprensivi di £ 1.224.121 per interessi v. banche e amm.ne postale, sono costituite da crediti documentari per £ 49.131.500, per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postali o bancario investita in BOT trimestrali e semestrali, come segue:

Disponibilità su c/c bancari e numerario esistente in cassa	104.542.813
Disponibilità su c/c postale	1.945.397
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali e semestrali	330.000.000

Sono state eliminate, ormai da alcuni esercizi, tutte le voci che potrebbero alterare la reale situazione con l'iscrizione di crediti inesigibili: per quanto riguarda, infatti, i crediti di imposta (IVA) si è preferito continuare con l'adozione del criterio di cautela: saranno iscritti solo al momento del loro effettivo recupero come sopravvenienza attiva dell'esercizio.

Al passivo, oltre ai capitoli relativi ai residui dei fondi CNR, come segue:

Fondo gestione residui ricerche	110.492.683
Fondo gestione contributi convegni	2.000.000
Fondo gestione stampa serie giuridica	64.305.530
Fondo gestione Oriente Moderno 1993 e 1994	16.460.000
Fondo Gestione Rassegna di Studi Etiopici 19921, 1993 e 1994	20.000.000
per complessive £	213.258,213

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare per un ammontare di £ 212.624.050. Il fondo in dettaglio comprende

deposito libri	6.500.000
accantonamento demanio	151.000.000
Oriente Moderno (1993 e 1994)	21.080.800
spedizione riviste	3.552.250
stampa pubblicazione	2.993.000
Biblioteca sociale	8.500.000
missione Sudan	18.998.000
TOTALE	212.624.050

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 151.000.000 quelli per il Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1994 tale problema possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

componenti positive	295.184.000
componenti negative	295.184.000

e chiude perfettamente in pareggio.

In primo luogo va detto che gli effetti della nuova manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1994.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 76.968.100 hanno avuto un notevole incremento rispetto all'esercizio 1993.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 17.613.452, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 5.830.000 per quote sociali, sintomo di un ritrovato interesse per il nostro Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di poco più di £25.000.000. Il ricavato della locazione è attualmente notevolmente inferiore al valore del mercato; inoltre ben £ 10.600.000 sono state assorbite da imposte e tasse.

Fra le entrate di esercizio va rilevato come ulteriore motivo di soddisfazione, un contributo della Banca di Roma di £ 10.000.000 per il finanziamento della ricerca sul Sistema bancario islamico. A questi finanziamenti si è aggiunta la Fondazione Cariplo con un contributo di £ 3.000.000 e l'Università di Roma Tor Vergata per £ 6.800.000.

Il promesso contributo straordinario del MAE per il "Progetto Santillana" non è ancora pervenuto, si spera per il prossimo esercizio. Si è invece ottenuto un contributo di circa £ 5.000.000 per la missione archeologica in Sudan. Il contributo ordinario è stato, per le ragioni note, di sole £ 52.500.000.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Si sono predisposti ulteriori accantonamenti per i canoni di locazione di Via Caroncini.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

nell'esercizio 1994 si sono avute spese per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR per circa 24.000.000, nonché la somma di £ 33.636.000 per assicurazioni a garanzia di indennità pregresse che in sostanza rappresenta un lieve miglioramento per le collaborazioni relative all'ultimo decennio; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche.

La voce più importante tra le uscite riguarda quella di £ 15.000.000 accantonati per i canoni demaniali di via Caroncini. L'accantonamento totale raggiunge così come sopra detto la somma di £ 151.000.000 che dovrebbe essere sufficiente per la risoluzione della controversia.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

spese funzionamento

• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio	3.995.000
• postali, telegrafiche e bollati	2.537.000
• mater. di consumo (cancel. e varie)	2.760.000
• manutenzione ufficio	4.647.000
• consulenze professionali e rimborsi spese	3.690.000
• utenze: ACEA e SIP	3.975.000
• riscaldamento loc. Via Caroncini 19	4.471.000
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione C.d.A.	1.440.000

tasse e concessioni governative	1.603.000
commissioni e oneri bancari	854.000

Notevole l'impegno finanziario per la ristampa del dizionario per circa £ 25.000.000.

Anche la biblioteca ha avuto una certa attenzione e tra fondi spesi e impegnati si è giunti ad una somma di £ 2.654.000. Le biblioteche dell'IPO, infatti, meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente del ventesimo secolo.

Alla missione in Sudan del prof. Oman, che viene svolta in collaborazione con il CNR e l'Istituto Universitario Orientale di Napoli, è destinato l'apposito contributo del MAE.

Infine è opportuno rilevare le spese di gestione degli immobili: le imposte per £ 10.600.000 assorbono quasi la metà dell canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini.

Nell'insieme, confortati dal parere positivo dei Revisori dei Conti, facendo tesoro dei loro suggerimenti in ordine alla tenuta delle scritture, alla necessità di contenere le spese, restando da risolvere la sola questione del Demanio circa la locazione dei locali sociali, pur avviata positivamente e per la quale le somme accantonate dovrebbero coprire i canoni ricognitori che, per le vigenti disposizioni, spettano al nostro Istituto, riteniamo che pur in mancanza finora di un rifinanziamento da parte del Ministero degli Affari Esteri, l'IPOCAN abbia riconquistato quel posto che gli spetta in campo internazionale.

Va detto, tuttavia, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo la propria attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo quadrimestre dell'esercizio 1995 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che è stata incassata oltre la metà dei crediti contro fattura:

Ottimo l'andamento delle vendite nel I quadrimestre dell'esercizio 1995.

Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali.

IL PRESIDENTE
(prof. Francesco Castro)

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno preso visione del bilancio consuntivo per l'esercizio 1994 che risulta conforme con le risultanze e con i dati di gestione dell'esercizio finanziario, nonché con le disposizioni di legge in vigore.

Per l'esercizio in questione, la situazione patrimoniale presenta un attivo di 1.888.237.412, a fronte di un passivo di 479.473.263 a cui è da aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di 1.408.764.149.

Il conto economico risulta a pareggio con 295.184.000 di entrate a fronte di pari spese.

L'attivo patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (615.550) e sui c/c bancari (86.938.239) e postali (5.154.786) per un totale di 92.708.575, presenta innanzitutto crediti per 49.131.500 rappresentati da crediti esigibili contro fattura, di cui 31.111.500 dal distributore Herder, e da un'immobilizzazione finanziaria di 330.000.000 in BOT trimestrali e semestrali. Il totale, per le attività correnti, ammonta a 508.237.412.

Il passivo di 479.473.263 è costituito, oltre che dal capitale sociale, da debiti certi di 18.911.00, di 110.492.683 di contributi per ricerche CNR, di 2.000.000 per contributi convegni, di 64.305.530 per Serie giuridica, 16.460.000 per Oriente Moderno e 20.000.000 per Rassegna di Studi Etiopici nonché di 212.624.050 dal fondo spese da liquidare.

Questa voce, che ha costituito un notevole sforzo con riferimento alla gestione risultante dai bilanci dell'ultimo triennio, comprende innanzitutto gli accantonamenti di 151.000.000 per canoni di locazione pregressi relativi alla sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio. Inoltre, con riferimento all'esercizio corrente, sono stati accantonati 6.500.000 per il canone del magazzino libri; 21.080.800 per Oriente Moderno; 2.993.000 per stampa pubblicazioni; 3.552.250 per spedizione riviste; 8.500.000 per la biblioteca sociale; e 18.998.000 per la missione in Sudan.

Il magazzino delle pubblicazioni è stato valutato prudentemente, sia pur conformemente ai valori di mercato, in 400.000.000 grazie ai nuovi titoli disponibili comprese le ristampe del dizionario e della grammatica di arabo. I medesimi criteri sono stati adottati per le Biblioteche dell'Istituto e del Fondo Nallino, anch'esse valutate in 350.000.000. Tale cautela, tuttavia, con gli opportuni interventi, potrà consentire di incrementare le medesime voci negli esercizi futuri al fine di renderle maggiormente adeguate alla realtà.

Per quanto concerne l'immobile di Via Ruffini, facente parte dell'eredità Nallino, si è confermata la sua rivalutazione sulla base degli estimi catastali in vigore per un valore attuale di 600.000.000.

Con riferimento alle valutazioni prudenziali risultanti da queste tre ultime voci (che esse sole assommano a 1.380.000.000), i Revisori ritengono adeguato l'attivo patrimoniale di valutazione iscritto in bilancio per 1.408.764.149.

E' da ricordare, inoltre, la appropriata decisione del CdA di non far comparire nel presente bilancio i crediti di imposta (IVA) non ancora certi, i quali verranno iscritti come sopravvenienza attiva nel bilancio dell'esercizio in cui essi saranno effettivamente realizzati.

Passando al conto economico, si rileva innanzitutto un notevole miglioramento delle entrate proprie dell'Istituto, pari a 145.486.253, rispetto al precedente esercizio. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, quale risultato di un'oculata gestione e promozione dell'Istituto, i 5.830.000 per quote sociali e i 17.613.452 per interessi attivi, dei quali 16.389.3311 circa per interessi derivanti dall'immobilizzazione finanziaria in titoli di Stato e di 1.224.121 per interessi su c/c bancari e postali.

Il menzionato incremento è dovuto anche alla voce "vendita pubblicazioni" che risulta di 76.968.100.

Il canone di locazione dell'appartamento Nallino sito in Via Ruffini, pari a 25.014.701, risulta in gran parte assorbito da imposte e tasse ad esso relative per l'ammontare di 10.600.000. A questo proposito i Revisori sottolineano la necessità di rinegoziare il canone di locazione nel corso dell'esercizio corrente.

Le principali voci di spesa restano comunque quelle relative alle retribuzioni e alle collaborazioni coordinate e continuative per un totale di 82.890.00, (comprensive di un necessario accantonamento per assicurazioni), e quelle di funzionamento pari a 22.868.000.

In questi quadro generale è da sottolineare l'impegno del CdA per il contenimento delle uscite per un totale di 295.184.000 che risultano in pareggio con le entrate. Ciò ha consentito un chiaro risanamento della situazione economica dell'Istituto e costituisce una solida base finanziaria per la sua gestione negli anni a venire.

I Revisori ritengono, tuttavia, in considerazione della situazione finanziaria pubblica, che ulteriori sforzi siano compiuti al fine di reperire nuove e diversificate fonti di finanziamento per promuovere le attività dell'Istituto che risultano ancora inadeguate dinanzi sia alle sue reali potenzialità, sia alle esigenze di ricerca scientifica che il quadro politico nazionale e internazionale richiede. Si ritiene, inoltre, estremamente utile l'investimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali.

I Revisori dei Conti invitano, infine, il CdA a mantenere criteri di rigorosa economicità.

Ai fini della chiusura del bilancio in oggetto, va rilevato che nel primo quadrimestre dell'esercizio 1995 è stata incassata una buona percentuale dei crediti contro fattura indicati in bilancio e gran parte delle quote sociali pregresse.

I sottoscritti Revisori dei Conti, viste le risultanze della documentazione, esprimono parere positivo sul bilancio consuntivo per l'esercizio 1994.

dott. Fabrizio Nunè

dott. Maurizio Oliviero

PAGINA BIANCA

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Attivo

Numerario esistente in cassa		**615.550**
Disponibilità sui c/c		
• c/c Comit n. 529798/01/48	28.885.451	
• c/c Comit n. 6653355/01/60	56.677.783	
• c/c BNL n. 12960	1.375.005	**86.938.239**
Disponibilità su c/c postale		**5.154.786**
Sub- totale	92.708.575	
Crediti per interessi v\ banche e amm. postale		**1.224.121**
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. Allegato 1		**49.131.500**
Crediti da Serass per anticip. risc. sett/dic 93		**1.537.216**
Sub-totale	51.892.837	
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali e semestrali		**330.000.000**
Assicurazioni		**33.636.000**
Sub-totale:	508.237.412	
Magazzino pubblicazioni		**400.000.000**
Biblioteche		
• Biblioteca Istituto (35.000 vol.)	150.000.000	
• Fondo C.A. e Maria Nallino	200.000.000	**350.000.000**
Mobili, macchine e annessi		**30.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
	TOTALE	**1.888.237.412**

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Passivo

Capitale sociale		**50.000**
Debiti (Allegato 2)		**18.911.000**
Gestioni residui fondi CNR:		
• Fondo gestione residui contributi ricerche (Allegato 3B)		**110.492.683**
• Fondo gestione contributi Convegni		**2.000.000**
Fondo CNR stampa		
• Serie Giuridica		**64.305.530**
• Oriente Moderno (1993 e 1994)		**16.460.000**
• Rassegna di Studi Etiopici (1992, 1993 e 1994)		**20.000.000**
Sub-totale	**232.219.213**	
Fondo TFR		**1.000.000**
Fondo spese da liquidare (Allegato 4)		**212.624.050**
Assicurazioni		**33.630.000**
Sub-totale	**479.473.263**	
Attivo patrimoniale e di valutazione		**1.408.764.149**
TOTALE		**1.888.237.412**

CONTO ECONOMICO
Componenti Positive

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO		
a) quote sociali		
• quote sociali 1994	4.210.000	
• quote sociali pregresse	120.000	
• quote soci sostenitori	1.500.000	**5.830.000**
• rimborso spese pubblicazioni sociali		**110.000**
b) vendita pubblicazioni		
• incassate	32.836.600	
• da incassare	44.131.500	**76.968.100**
c) interessi attivi		
• interessi attivi banca e c/c postali		**1.224.121**
• interessi attivi su titoli		**16.389.331**
d) proventi e rimborsi vari (6% contratti CNR)		**3.600.000**
e) locazione immobile Via Ruffini		**25.014.701**
f) iscrizioni corso di arabo		**5.400.000**
g) Consulenza a Sace		**5.950.000**
h) da A.F. Forum per redazione atti Convegno Perugia		**5.000.000**
Sub-totale:	*145.486.253*	
2. CONTRIBUTI		
a) contributo ordinario MAE		**52.500.000**
b) contr. straordinario MAE missione archeologica in Sudan		**4.998.000**
c) contributi diversi per stampa		
d) contributi per "sistema bancario islamico"		
• da Banca di Roma	10.000.000	
• da Fondazione Cariplo	3.000.000	
• da Università di Roma Tor Vergata	6.800.000	**19.800.000**
f) contributo CNR per stampa rivista O.M.		**8.000.000**
g) contributo CNR per stampa rivista R.S.E.		**7.000.000**
h) contributi 1994 CNR per la ricerca (ridotti per quota 6% pari a £ 3.600.000 già inserita sub 1d) (Allegato 3)		**56.400.000**
i) Contributo da Arab Bank per grammatica araba		**1.000.000**
Sub-totale:	*149.698.000*	
Arrotondamento		**-253**
TOTALE		**295.184.000**

CONTO ECONOMICO
Componenti Negative

1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni e retribuzioni		
• per lavoro dipendente	14.756.000	
• oneri previdenziali e TFR	8.643.000	
• collaborazioni coordinate e continuative	25.855.000	
• assicurazioni	33.636.000	**82.890.000**
b) corso di arabo		**4.530.000**
c) gestione immobili		
• 1) Via Caroncini 19 - canoni demaniali (accanton)		**15.000.000**
• 2) Via Ruffini [app. Nallino]		**10.600.000**
• 3) locali deposito libri		**1.400.000**
d) spese funzionamento		
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio		**3.995.000**
• postali, telegrafiche e bollati		**2.537.000**
• mater. di consumo (cancel. e varie)		**2.760.000**
• manutenzione ufficio		**4.647.000**
• consulenze professionali e rimborsi spese		**3.690.000**
• utenze: ACEA e SIP		**3.975.000**
• riscaldamento loc. Via Caroncini 19		**4.471.000**
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione		**1.440.000**
e) tasse e concessioni governative		**1.603.000**
f) commissioni e oneri bancari		**854.000**
Sub totale:	144.392.000	
2. SPESE PER PUBBLICAZIONI:		
• Oriente Moderno 1994 (accantonamenti)	10.000.000	
• Rassegna di Studi Etiopici	8.580.000	
• Convenzione IUON	1.370.000	
• contributo a RSE	1.760.000	**21.710.000**
• Ristampa Dizionario		**25.329.000**
• Stampa pubblicazioni varie		
(volume F. Gabrieli) *spese*		**5.616.000**
accantonate		**2.993.000**
• Ordine dei Giornalisti		**242.000**
Sub-totale:	55.890.000	
3. BIBLIOTECA SOCIALE		
spese	1.582.000	
impegni	1.072.000	**2.654.000**
4. RICERCA SISTEMA BANCARIO ISLAMICO (1° E 2° CONVEGNO)		**24.850.000**
5. PROGETTO "SANTILLANA"		**6.000.000**
6. RICERCHE CNR SIGLA 94 (ALLEGATO 3A)		**56.400.000**
7. MISSIONE ARCHEOLOGICA IN SUDAN		**4.998.000**
TOTALE GENERALE		**295.184.000**

Allegato 1 - Crediti

• Fattura n° 6 del 19/05/94 a Herder Editrice e Libreria	8.890.000
• Fattura n° 10 del 15/0//94 a Herder Editrice e Libreria	680.000
• Fattura n° 11 del 15/07/94 a Herder Editrice e Libreria	171.500
• Fattura n° 14 del 07/10/94 a Herder Editrice e Libreria	4.840.000
• Fattura n° 17 del 04/11/94 a Herder Editrice e Libreria	6.215.000
• Fattura n° 3 del 06/03/95 (rendiconto al 31/12/949 a Herder Editrice e Libreria	10.315.000
• Fattura. n. 3 del 16/02/94 a ISPROM	5.000.000
• Fattura n. 15 del 21/10/94 a Istituto Studi Albanesi	1.120.000
• Fattura n. 16 del 21/10/94 a Dipartimento di Studi Glottoantropologici	900.000
• Fattura n. 18 del 04/11/94 a A.F. Forum	6.000.000
• Fattura n. 19 del 04/11/94 a A.F. Forum (per redazione Atti Convegno Perugia "Mediatrici culturali")	5.000.000
TOTALE	**49.131.500**

Allegato 2 - Debiti

• L'Igiene '92 coop a.r.l. fattura n. 272/94 del 01/12/94	476.000
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 4729 del 20/07/93	4.869.696
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 2755 del 30/04/94	1.754.700
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 7552 del 29/11/94	461.300
• Metroposta 87' fattura n. 2981 del 07/12/94	33.000
• Metroposta 87' fattura n. 3070 del 09/12/94	12.000
• Concessione Roma "A" MPS IRPEF parcella n. 254 del 18/04/94 Notaio Gaglione	8.000
• Forniture Ufficio fattura 10.339 del 12/12/94 detratta nota di credito n. 16	55.600
• ORMU fattura n. 191FA/94 del 14/11/94	328.440
• Italgas bolletta gennaio 94 quota IPO	1.673.470
• INPS contributo mod. DM-10 dicembre 1994	834.000
• INPS contributo Servizio Sanitario Nazionale dicembre 1994	210.000
• Dott. Fabrizio Nune' consulenza legale anno 1994	1.200.000
• Prof. Eros Baldissera rimborso missione a Roma dicembre 1994	163.240
• Cambridge University Press fattura n. 12005394R del 13/12/94	220.160
• E.J. Brill fatture n. 9443299 del 16/12/94 ; n. 944467 del 20/12/94 e n. 9385 del 27/12/94	442.380
• Europa Publications Ltd. fattura n. 177909 del 30/11/94	409.600
• Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fattura n. 294 del 15/12/94	4.409.600
• Interessi da corrispondere a Serass su deposito cauzionale anni 1992, 1993, 1994	1.350.000
arrotondamento	-186
TOTALE	**18.911.000**

Allegato 3A

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 94

• prof. Daniela Amaldi contratto n. 94.01634.CT08 Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**20.000.000**
• prof. Isabella Camera d'Afflitto contratto n. 94.01636.CT08 Repertorio degli scrittori arabi contemporanei. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**3.000.000**
• prof. Claudio Lo Jacono contratto n. 94.01045.CT08 Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**10.000.000**
• dr. Pierdaniele Morandi Bonacossi contratto n. 94.01642.CT08 Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**4.000.000**
• prof. Giovanni Oman contratto n. 94.01645.CT08 Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella Valle del Nilo: Egitto - Sudan. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**4.000.000**
• dr. Massimo Papa contratto n. 94.01015.CT08 Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. Carlo Alfonso Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**6.000.000**
• prof. Salvatore Bono contratto sigla 94.04468.CT09 La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea. Comitato Naz.le Scienze Giuridiche e Politiche (09)	**13.000.000**
TOTALE	**60.000.000**

ALLEGATO 3B

RESIDUI RICERCHE CNR AL 31 DICEMBRE 1994:

• prof. Daniela AMALDI sigla 94 "Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe"	14.834.639
• prof. Alessandro BAUSANI sigla 81, 82, 83 e 85 "La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca pre-scientifica"	8.500.000
• prof. Salvatore BONO sigla 93 e 94 "La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea"	13.785.384
• prof. Isabella CAMERA D'AFFLITTO sigla 94 "Repertorio degli scrittori arabi contemporanei"	2.820.000
• prof. Giovanni CANOVA sigla 91 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente"	1.822.514
• prof. Francesco CASTRO sigla 93 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente"	9.400.000
• prof. Francesco CASTRO sigla 93 "Modelli, legislazione e prassi negli ordinamenti giuridici dei paesi islamici contemporanei"	7.413.942
• prof. Pier Giovanni DONINI sigla 93 "Ruolo dei fattori economici interni ed esterni nella storia del mondo arabo"	5.213.762
• prof. Francesco GABRIELI sigla 91 e 93 "Onomasticon Arabicum: studio storico delle fonti prosopografiche arabe medievali"	6.788.522
• prof. Claudio LO JACONO sigla 93 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. Carlo Alfonso Nallino"	4.710.674
• prof. Claudio LO JACONO sigla 94 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente"	9.400.000
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI sigla 93 e 94 "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico"	4.995.987
• prof. Giovanni OMAN sigla 91 "Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba"	3.848.224
• prof. Giovanni OMAN sigla 93 "Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan)"	3.760.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 94 "Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella valle del Nilo: Egitto - Sudan"	3.760.000
• dr. Massimo PAPA sigla 93 "Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	1.794.620
• dr. Massimo PAPA sigla 94 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. C.A. Nallino e dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	5.640.000
• prof. Jan Albert SOGGIN sigla 81 "Ricerche sull'onomastica semitico-nord-occidentale secoli XVIII A.C. - I D.C"	2.000.000
• prof. Vincenzo STRIKA sigla 93 "Tipologia del teatro arabo moderno"	4.415
TOTALE	**110.492.683**

Allegato 4 - Fondo spese da liquidare

— deposito libri		**6.500.000**
— accantonamento demanio		**151.000.000**
— Oriente Moderno (1993 e 1994)		**21.080.800**
— spedizione riviste		**3.552.250**
— stampa pubblicazione		**2.993.000**
— Biblioteca sociale		**8.500.000**
— missione Sudan		**18.998.000**
	TOTALE	**212.624.050**

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1995

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1995

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 10.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Malgrado la contrazione del contributo annuo del Ministero degli Affari Esteri da 70.000.000 a soli £ 30.000.000 (trenta milioni) per il triennio 1995-1997 siamo riusciti a sopravvivere. La rigorosa ed oculata gestione delle risorse, ha consentito, inoltre, di ricavare un'entrata di oltre ventidue milioni per interessi attivi bancari, postali e su titoli di Stato. Ma procediamo con ordine.

Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1995 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

Attivo:	1.908.230.090
Passivo:	488.853.215
Attivo patrimoniale e di valutazione:	1.419.376.875

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 400.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione in settori mirati del mercato: tale voce è iscritta con i soliti criteri di cautela e prudenza perché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato, forse per difetto di distribuzione e promozione degli stessi.

Prescindendo dalle voci di valutazione, — il solo immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore —, anche quelle relative alle biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza,

la situazione patrimoniale si presenta:

Attivo:	508.230.000
Passivo:	488.853.215

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1995 malgrado le difficoltà oggettive di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati comunque apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti per £ 72.045.339, sono costituite da crediti documentari per £ 51.695.000, per circa venti milioni nei confronti della Serass; per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postale o bancari investita in BOT trimestrali e semestrali, come segue:

Disponibilità su c/c bancari e postali e numerario esistente in cassa	87.613.980

Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali e semestrali	310.000.000

Sono state eliminate, ormai da alcuni esercizi, tutte le voci che potrebbero alterare la reale situazione con l'iscrizione di crediti inesigibili: per quanto riguarda, infatti, i crediti di imposta (IVA) si è preferito continuare con l'adozione del criterio di cautela: saranno iscritti solo al momento del loro effettivo recupero come sopravvenienza attiva dell'esercizio. Nel corso dell'esercizio 1996 si provvederà a chiedere i rimborsi.

Al passivo, oltre ai capitoli relativi ai residui dei fondi CNR, come segue:

Fondo gestione residui ricerche	109.505.355
Fondo gestione contributi convegni	2.000.000
Fondo gestione stampa serie giuridica	64.305.530
Fondo gestione Oriente Moderno	18.757.680
Fondo Gestione Rassegna di Studi Etiopici	22.000.000
per complessive £	216.568.565

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare per un ammontare di £ 209.551.160. Il fondo in dettaglio comprende

deposito libri	8.000.000
accantonamento demanio	151.000.000
Oriente Moderno (1993, 1994 e 1995)	14.357.060
spedizione riviste	3.690.300
stampa pubblicazione	5.005.800
Biblioteca sociale	8.500.000
Iscrizioni arabe di Khor Nubt	18.998.000
TOTALE	209.551.160

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 151.000.000 quelli per il Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1996 tale problema possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

componenti positive	255.500.000
componenti negative	255.500.000

e chiude perfettamente in pareggio.

In primo luogo va detto che gli effetti della nuova manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1996.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 67.399.000, per difetti imputabili alla distribuzione, non hanno raggiunto i livelli auspicati.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 22.322.753, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 4.530.000 per quote sociali, sintomo del costante interesse per l'Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di poco meno di £ 26.000.000. Il ricavato della locazione, attualmente notevolmente inferiore al valore del mercato, per una metà deve ancora essere incassata a causa di una profonda crisi finanziaria dei conduttori, con i quali si è iniziata una causa.

Fra le entrate di esercizio va rilevato come ulteriore motivo di soddisfazione, un contributo della Banca di Roma di £ 25.000.000 per il finanziamento della ricerca sul Sistema bancario islamico.

Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri è stato, per le ragioni note, di sole £ 30.000.000; poco più del 10% delle entrate. Un qualsiasi commento è superfluo!!!

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Si sono predisposti ulteriori accantonamenti per i canoni di locazione di Via Caroncini.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR circa 28.000.000, nonché la somma di £ 3.600.000 per assicurazioni a garanzia di indennità pregresse che in sostanza rappresenta un lieve miglioramento per le collaborazioni relative all'ultimo decennio; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche. Le collaborazioni hanno raggiunto £ 34.070.000.

Quanto alla gestione degli immobili va detto che si è dovuto iscrivere una somma di circa venti milioni versata per oneri nei confronti dell'Eredità Nallino. Va poi rilevato che le imposte di £ 16.572.750 assorbono oltre i due terzi dei canoni di locazione. Canoni che per la metà al 31/12/95 non erano stati incassati per difficoltà finanziarie del locatario.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

- manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio 4.274.235
- postali, telegrafiche e bollati 3.314.050
- materiali di consumo (cancelleria e varie) 3.026.293
- manutenzione ufficio 2.751.250
- consulenze professionali e rimborsi spese 5.779.690
- utenze: ACEA e Telecom 5.207.000

• riscaldamento locali. Via Caroncini 19		4.406.360
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione C.d.A.		1.009.650
• tasse e concessioni governative		1.733.250
• commissioni e oneri bancari		1.036.200
	Totale	32.537.978

Le biblioteche dell'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino, infatti, meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente nel ventesimo secolo.

Nell'insieme, confortati dal parere positivo dei Revisori dei Conti, facendo tesoro dei loro suggerimenti in ordine alla tenuta delle scritture, alla necessità di contenere le spese, restando da risolvere la sola questione del Demanio circa la locazione dei locali sociali, pur avviata positivamente e per la quale le somme accantonate dovrebbero coprire i canoni ricognitori che, per le vigenti disposizioni, spettano al nostro Istituto, riteniamo che pur in mancanza finora di un rifinanziamento da parte del Ministero degli Affari Esteri, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino abbia riconquistato quel posto che gli spetta in campo internazionale.

Va detto, tuttavia, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo la propria attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo trimestre dell'esercizio 1996 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che è stata incassata oltre la metà dei crediti vantati nei confronti del locatario che ha anche versato interessi per ritardato pagamento.

Ottimo l'andamento delle vendite nel I trimestre dell'esercizio 1996. Si dovrà prendere qualche provvedimento nei confronti del distributore sia per la scarsa capacità di promuovere le vendite sia per la lentezza con la quale trasferisce il ricavato delle vendite. Si sta rinegoziando l'intero rapporto di distribuzione.

Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali al fine di aumentare le entrate proprie dell'Istituto.

IL PRESIDENTE
(prof. Francesco Castro)

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI AL BILANCIO CONSUNTIVO 1995

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno preso visione del bilancio consuntivo per l'esercizio 1995 che risulta conforme con le risultanze e con i dati di gestione dell'esercizio finanziario, nonché con le disposizioni di legge in vigore.

Per l'esercizio in questione, la situazione patrimoniale presenta un attivo di £ 508.230.090, a fronte di un passivo di £ 488.853.215 a cui è da aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di £ 1.419.376.875.

Il conto economico risulta a pareggio con £ 255.500.000 di entrate a fronte di pari spese.

L'attivo patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (£ 110.650) e sui c/c bancari (£ 83.469.384) e postali (4.144.596) per un totale di £ 87.724.630, presenta innanzitutto crediti per £ 51.695.000 rappresentati da crediti esigibili contro fattura, di cui oltre £ 39.000.000 del distributore Herder, e da un'immobilizzazione finanziaria di £ 310.000.000 in BOT trimestrali. Il totale, per le attività correnti, ammonta a £ 508.230.090.

Il passivo di £ 488.853.215 è costituito, oltre che dal capitale sociale, da debiti certi di £ 23.085.136, di £ 109.505.355 di contributi per ricerche CNR, di £ 64.305.530 per Serie Giuridica, £ 18.757.680 per Oriente Moderno e £ 22.000.000 per Rassegna di Studi Etiopici nonché di £ 209.551.160 dal fondo spese da liquidare.

Questa voce, che ha costituito un notevole sforzo con riferimento alla gestione risultante dai bilanci dell'ultimo triennio, comprende innanzitutto gli accantonamenti di £ 151.000.000 per canoni di locazione pregressi relativi alla sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio. Con riferimento all'esercizio corrente, sono stati accantonati £ 1.500.000 per il canone del magazzino libri; £ 2.012.800 per stampa pubblicazione di arabo e quindi gli accantonamenti per pubblicazioni assommano a £ 5.005.800 a £ 3.690.300 per spedizione riviste, a £ 14.357.060 per Oriente Moderno (oltre agli accantonamenti dei contributi CNR) e; £ 8.500.000 per la biblioteca sociale; e £ 18.998.000 per la ricerca sulle iscrizioni arabe di Khor Nubt.

Il magazzino delle pubblicazioni è stato valutato prudentemente, sia pur conformemente ai valori di mercato, in £ 450.000.000 grazie ai nuovi titoli disponibili e alla ristampa del dizionario di arabo. I medesimi criteri sono stati adottati per le Biblioteche dell'Istituto e del Fondo

Nallino, anch'esse valutate in £ 360.000.000. Tale cautela, tuttavia, con gli opportuni interventi, potrà consentire di incrementare le medesime voci negli esercizi futuri al fine di renderle adeguate ai valori di mercato, cioè di alcuni miliardi.

Per quanto concerne l'immobile di Via Ruffini, facente parte dell'eredità Nallino, si è confermata la sua rivalutazione sulla base degli estimi catastali in vigore per un valore attuale di £ 600.000.000.

Con riferimento alle valutazioni prudenziali risultanti da queste tre ultime voci (che esse sole assommano a £ 1.360.000.000), i Revisori ritengono adeguato l'attivo patrimoniale di valutazione iscritto in bilancio per £ 1.419.376.875.

E' da ricordare, inoltre, la appropriata decisione del Consiglio di Amministrazione di non far comparire nel presente bilancio i crediti di imposta (IVA) non ancora certi, i quali verranno iscritti come sopravvenienza attiva nel bilancio dell'esercizio in cui essi saranno effettivamente realizzati.

Passando al conto economico, si rileva innanzitutto un notevole miglioramento delle entrate proprie dell'Istituto, pari a £ 124.764.626, rispetto al precedente esercizio. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, quale risultato di un'oculata gestione e promozione dell'Istituto, £ 4.530.000 per quote sociali e £ 22.322.453 per interessi attivi su titoli. A questo capitolo vanno aggiunte £ 6.525.000 per i corsi di arabo, portando le entrate a £ 131.289.626, cioè pari a oltre quattro volte il contributo del Ministero Affari Esteri.

Il menzionato incremento è dovuto anche alla voce "vendita pubblicazioni" che risulta di £ 67.399.000.

Il canone di locazione dell'appartamento Nallino sito in Via Ruffini, pari a £ 25.957.721, risulta in gran parte assorbito da imposte e tasse relative ad esso.

Le principali voci di spesa restano comunque quelle relative alle retribuzioni e alle collaborazioni coordinate e continuative per un totale di £ 66.104.550, (comprensive di £ 3.600.000 per premi delle assicurazioni), e quelle di funzionamento pari a £ 32.537.978.

In questo quadro generale è da sottolineare l'impegno del Consiglio di Amministrazione per il contenimento delle uscite per un totale di £ 255.500.000 che risultano in pareggio con le entrate. Ciò ha consentito un chiaro risanamento della situazione economica dell'Istituto e costituisce una solida base finanziaria per la sua gestione negli anni a venire.

I Revisori ritengono, tuttavia, in considerazione della situazione finanziaria pubblica, che ulteriori sforzi debbano essere compiuti al fine di reperire nuove e diversificate fonti di finanziamento per promuovere le attività dell'Istituto che risultano ancora inadeguate dinanzi sia alle sue reali potenzialità, sia alle esigenze di ricerca scientifica che il quadro politico nazionale e internazionale richiede.

Si ritiene, inoltre, estremamente utile l'investimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali.

I Revisori dei Conti invitano, infine, il Consiglio di Amministrazione a mantenere gli attuali criteri rigorosi di spesa.

Ai fini della chiusura del bilancio in oggetto, va rilevato che nel primo trimestre dell'esercizio 1996 è stata incassata una buona percentuale dei crediti contro fattura indicati in bilancio e gran parte delle quote sociali pregresse.

I sottoscritti Revisori dei Conti, viste le risultanze della documentazione, esprimono parere positivo sul bilancio consuntivo per l'esercizio 1995.

dott. Fabrizio Nunè

dott. Maurizio Oliviero

dott. Massimo Papa

PAGINA BIANCA

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Attivo

Numerario esistente in cassa		**110.650**
Disponibilità sui c/c		
• c/c Comit n. 529798/01/48		**30.968.332**
• c/c Comit n. 6653355/01/60		**35.231.401**
• c/c BNL n. 12960		**17.269.651**
Disponibilità su c/c postale		**4.144.596**
Crediti per interessi v\ banche e amm. postale		**1.224.121**
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. Allegato 1		**51.695.000**
Crediti da Serass per anticip. risc. sett./dic. 95		
• canoni di locazione giugno/dicembre 1995	14.850.339	
• spese di riscaldamento e oneri condominiali anticipati	5.500.000	**20.350.339**
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali e semestrali		**310.000.000**
Assicurazioni		**37.236.000**
Sub-totale:	*508.230.090*	
Magazzino pubblicazioni		**400.000.000**
Biblioteche		
• Biblioteca Istituto (35.000 vol.)	160.000.000	
• Fondo C.A. e Maria Nallino	200.000.000	**360.000.000**
Mobili, macchine e annessi		**40.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
TOTALE		**1.908.230.090**

SITUAZIONE PATRIMONIALE
Passivo

Capitale sociale		**50.000**
Debiti (Allegato 2)		**23.085.136**
Gestioni residui fondi CNR:		
• Fondo gestione residui contributi ricerche (Allegato 3B)		**109.505.355**
• Fondo gestione contributi Convegni		**2.000.000**
Fondo CNR stampa		
• Serie Giuridica		**64.305.530**
• Oriente Moderno (1993, 1994 e 1995)		**18.757.680**
• Rassegna di Studi Etiopici (1993, 1994 e 1995)		**22.000.000**
Sub-totale	*239.703.701*	
Fondo TFR		**2.362.354**
Fondo spese da liquidare (Allegato 4)		**209.551.160**
Assicurazioni		**37.236.000**
Sub-totale	*249.149.514*	
TOTALE		**488.853.215**
Attivo patrimoniale e di valutazione		**1.419.376.875**
TOTALE GENERALE		**1.908.230.090**

CONTO ECONOMICO
Componenti Positive

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO		
a) quote sociali		
• quote sociali 1995	3.810.000	
• quote sociali pregresse	490.000	
• rimborso spese pubblicazioni sociali	230.000	**4.530.000**
b) vendita pubblicazioni		
• incassate	26.704.000	
• da incassare	40.695.000	**67.399.000**
c) interessi attivi		
• interessi attivi banca e c/c postali		**1.224.121**
• interessi attivi su titoli		**22.322.753**
d) proventi e rimborsi vari (6% contratti e 3% contributi CNR)		**2.790.000**
e) locazione immobile Via Ruffini		**25.957.724**
f) sopravvenienza fatturazione ACEA in eccedenza		**541.028**
Sub-totale:	*124.764.626*	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA		
• *iscrizioni corso di arabo*		**6.525.000**
Sub-totale:	*6.525.000*	
3. CONTRIBUTI		
a) contributo ordinario MAE		**30.000.000**
b) contributi per "sistema bancario islamico" da Banca di Roma		**25.000.000**
c) contributo CNR per stampa rivista O.M.		**8.000.000**
d) contributo CNR per stampa rivista R.S.E.		**8.000.000**
e) rimborso spese generali su contratti e contributi 1995 CNR per la ricerca (ridotti per quota 6% e 3% pari a £ 2.790.000 già inserita sub 1d) (Allegato 3A)		**53.210.000**
Sub-totale:	*124.210.000*	
Arrotondamento		**374**
TOTALE		**255.500.000**

CONTO ECONOMICO
Componenti Negative

1. SPESE GENERALI:			
a) collaborazioni e retribuzioni			
• per lavoro dipendente			**16.668.000**
• oneri previdenziali			**10.409.550**
• TFR 1995			**1.357.000**
• collaborazioni coordinate e continuative			**34.070.000**
• assicurazioni			**3.600.000**
b) gestione immobili			
• 1a) Via Ruffini [app. Nallino: ICI, IRPEG, condominio]			**16.572.750**
• 1b) Eredità Nallino c/Cagnetti			**19.322.322**
• 2) locali deposito libri (Distributore Herder)			**1.500.000**
c) spese funzionamento			
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio			**4.274.235**
• postali, telegrafiche e bollati			**3.314.050**
• materiali di consumo (cancelleria e varie)			**3.026.293**
• manutenzione ufficio			**2.751.250**
• consulenze professionali e rimborsi spese			**5.779.690**
• utenze: ACEA e Telecom			**5.207.000**
• riscaldamento locali Via Caroncini 19			**4.406.360**
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione			**1.009.650**
d) tasse e concessioni governative			**1.733.250**
e) commissioni e oneri bancari			**1.036.200**
Sub totale:		*136.037.600*	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA			
• *corso di arabo*			**9.777.910**
Sub totale:		*9.777.910*	
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:			
• Oriente Moderno 1995			**8.000.000**
• Rassegna di Studi Etiopici 1995			**8.000.000**
• Integrazione per vol. 1992 RSE			**1.987.200**
• preparazione nuova Grammatica di arabo			**938.800**
• lavori di grafica			**1.200.000**
• Stampa pubblicazioni (voll. Baldinetti e Francesca)			
spesi	5.813.600		
accantonati	2.012.800		**7.826.400**
• Ordine dei Giornalisti			**988.700**
Sub-totale:		*28.941.100*	
4. BIBLIOTECA SOCIALE			**2.531.775**
Sub totale:		*2.531.775*	
5. RICERCA SISTEMA BANCARIO ISLAMICO (Convegno Banche partecipative e investimenti per lo sviluppo mediterraneo):			
spese	20.421.500		
impegni	4.578.500		**25.000.000**
Sub totale:		*25.000.000*	
6. RICERCHE CNR SIGLA 95 (ALLEGATO 3A)			**53.210.000**
Sub totale:		*53.210.000*	
Arrotondamento			**1.615**
TOTALE GENERALE			**255.500.000**

Allegato 1 — Crediti

• Fattura n° 18 del 04/11/94 a A.F. Forum	6.000.000
• Fattura n° 19 del 04/11/94 a A.F. Forum (per redazione Atti Convegno Perugia "mediatrici culturali")	5.000.000
• Fattura n° 10 del 24/07/95 a Herder Editrice e Libreria	1.702.000
• Fattura n° 11 del 24/07/95 a Herder Editrice e Libreria	137.500
• Fattura n° 12 del 06/09/95 a Herder Editrice e Libreria	1.310.000
• Fattura n° 13 del 08/09/95 a Herder Editrice e Libreria	3.730.000
• Fattura n° 14 del 18/09/95 a Herder Editrice e Libreria	97.500
• Fattura n° 16 del 08/11/95 a Herder Editrice e Libreria	3.892.000
• Fattura. n. 17 del 09/11/95 a a Herder Editrice e Libreria	7.713.500
• Fattura n. 18 del 14/12/95 a Herder Editrice e Libreria	9.657.500
• Fattura n. 1 del 22/1/96 (rendiconto al 31/12/95) a Herder Editrice e Libreria	11.975.000
• Fattura n. 4 del 08/02/95 a Dipartimento Studi Glottoantropologici	360.000
• Fattura n. 15 del 02/11/95 a Dipartimento Studi Glottoantropologici	120.000
Sub-totale 51.695.000	
• Canoni di locazione da giugno a dicembre 1995 da Serass	12.728.862
TOTALE GENERALE	**64.423.862**

Allegato 2 — Debiti

• Herder Editrice e Libreria fattura n. 4729 del 20/07/93	4.869.696
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 2755 del 30/04/94	1.754.700
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 7552 del 29/11/94	461.300
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 129 del 25/01/95	138.050
• Tipografia Don Bosco fattura n. 212 del 21/09/95 (volume "Carte Nallino")	3.796.000
• Tipografia Don Bosco fattura n. 268 16/11/95 (programmi "Code Tunisien")	291.550
• Ormu fattura n. 217/95 03/11/95	328.440
• E. J. Brill fatture n. 9554893 27/12/95 e 9551095 15/12/95	350.000
• INPS contributi dicembre 1995	1.000.000
• Contributo Servizio Sanitario Nazionale dicembre 1995	252.000
• I, II e III rata riscaldamento 95+ derattizzazione stabile + trasformazione impianto riscaldamento scala C appartamento Via Ruffini	2.796.000
• L'Igiene fatture da giugno a dicembre 1995 per pulizia locali	3.332.000
• J. Brill fattura n. 9537279 24/10/95	273.450
• Maisonneuve et Larose n. 9512000041 26/12/95	149.680
• Europa Publications Ltd n. 188984 18/12/95	434.500
• Italgas riscaldamento dicembre locali di Via Caroncini	1.461.900
• Studio Fucili parcella n. 11 22/01/96 per consulenza II semestre 1995	1.395.870
TOTALE	**23.085.136**

Allegato 3A — Contratti e Contributi di Ricerca CNR sigla 1995

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 1995[1]

• prof. Daniela AMALDI Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe.	20.000.000
• prof. Isabella CAMERA D'AFFLITTO Repertorio degli scrittori arabi contemporanei.	3.000.000
• prof. Claudio LO JACONO Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente.	5.000.000
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico.	4.000.000
• dr. Massimo PAPA Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. Carlo Alfonso Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani.	5.000.000

CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 95[2]

• prof. Salvatore BONO La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea.	5.000.000
• prof. Anna BOZZO Istituzioni e trasformazioni sociali: origine e sviluppo dell'associazionismo culturale, politico e sindacale nel Maghreb e nel Mashreq (secoli XIX-XX).	14.000.000
TOTALE CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA SIGLA 96	**56.000.000**

[1] Sui Contratti di Ricerca l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino preleva, a norma contrattuale, il 6% a titolo di rimborso delle spese generali di gestione.

[2] Sui Contributi di Ricerca l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino preleva, a norma contrattuale, il 3% a titolo di rimborso delle spese generali di gestione.

Allegato 3B — Residui Contratti e Contributi di Ricerca CNR

• prof. Daniela AMALDI sigla 94 "Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe".	427.128
• prof. Daniela AMALDI sigla 95 "Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe".	18.800.000
• prof. Alessandro BAUSANI sigla 81, 82, 83 e 85 "La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca pre-scientifica".	8.500.000
• prof. Isabella CAMERA D'AFFLITTO sigla 94 "Repertorio degli scrittori arabi contemporanei".	1.241.366
• prof. Isabella CAMERA D'AFFLITTO sigla 95 "Repertorio degli scrittori arabi contemporanei".	2.820.000
• prof. Pier Giovanni DONINI sigla 93 "Ruolo dei fattori economici interni ed esterni nella storia del mondo arabo".	3.075.979
• prof. Francesco GABRIELI sigla 93 "Onomasticon Arabicum: studio storico delle fonti prosopografiche arabe medievali".	1.641.806
• prof. Claudio LO JACONO sigla 93 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. Carlo Alfonso Nallino".	1.433.200
• prof. Claudio LO JACONO sigla 94 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente".	6.551.434
• prof. Claudio LO JACONO sigla 95 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente".	4.700.000
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI sigla 95 "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico".	2.530.709
• prof. Giovanni OMAN sigla 91 "Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba".	3.848.224
• prof. Giovanni OMAN sigla 93 "Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan)".	3.760.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 94 "Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella valle del Nilo: Egitto - Sudan".	3.760.000
• dr. Massimo PAPA sigla 93 "Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	544.620
• dr. Massimo PAPA sigla 94 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. C.A. Nallino e dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani".	5.640.000
• dr. Massimo PAPA sigla 95 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. Carlo Alfonso Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani".	4.700.000
• prof. Jan Albert SOGGIN sigla 81 "Ricerche sull'onomastica semitico-nord-occidentale secoli XVIII A.C. - I D.C.".	2.000.000
• prof. Salvatore BONO sigla 94 "La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea".	7.891.403
• prof. Salvatore BONO sigla 95 "La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea".	4.850.000
• prof. Anna BOZZO sigla 95 "Istituzioni e trasformazioni sociali: origine e sviluppo dell'associazionismo culturale, politico e sindacale nel Maghreb e nel Mashreq (secoli XIX-XX)".	13.580.000
• prof. Francesco CASTRO sigla 93 "Modelli, legislazione e prassi negli ordinamenti giuridici dei paesi islamici contemporanei".	7.209.486
TOTALE RESIDUI	**109.505.355**

Allegato 4 — Fondo spese da liquidare

• deposito libri	**8.000.000**
• accantonamento demanio	**151.000.000**
• Oriente Moderno (1993 e 1994 e 1995)	**14.357.060**
• spedizione riviste	**3.690.300**
• stampa pubblicazione	**5.005.800**
• Biblioteca sociale	**8.500.000**
• Iscrizioni arabe di Khor Nubt	**18.998.000**
TOTALE	**209.551.160**

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1996

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1996

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 10.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Malgrado la contrazione del contributo annuo del Ministero degli Affari Esteri da 70.000.000 a soli £ 24.000.000 (ventiquattro milioni) per il triennio 1995-1997 siamo riusciti a sopravvivere. Va, inoltre, ricordato che il contributo ordinario del MAE per l'esercizio 1996 non ci è stato ancora versato! La rigorosa ed oculata gestione delle risorse, ha consentito, tuttavia, di ricavare un'entrata di oltre sedici milioni per interessi attivi bancari, postali e su titoli di Stato.

Ma procediamo con ordine. Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1996 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

Attivo:	2.129.393.000
Passivo:	442.869.000
Attivo patrimoniale e di valutazione:	1.686.524.000

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 500.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione. Questa voce è iscritta con i soliti criteri di cautela e prudenza perché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato anche se costante.

Prescindendo dalle voci di valutazione — l'immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore, e le biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza — la situazione patrimoniale si presenta:

Attivo:	435.393.275
Passivo:	442.869.415

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1996 malgrado le difficoltà oggettive di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati comunque apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti per £ 94.891.500, sono costituite da crediti documentari per £ 35.891.500, per circa trentacinque milioni nei confronti della Serass comprensivi di interessi di mora; per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postale o bancari investita in BOT trimestrali e semestrali, come segue:

Disponibilità su c/c bancari e postali e numerario esistente in cassa	96.147.024
Credito IVA	26.302.000
Assicurazioni	40.838.000
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali e semestrali	160.000.000

È stato reintrodotto il credito IVA per suggerimento del Ministero delle Finanze/Tesoro.

Al passivo, i capitoli relativi ai residui dei fondi CNR, come segue:

Fondo gestione residui contributi ricerche sigla 96 (Allegato 3A)	44.000.000
Progetto strategico ST/74	35.000.000
Fondo gestione contributi Convegni	2.000.000
Residui contratti (Allegato 3A)	37.919.024
Serie Giuridica	64.305.530
Rassegna di Studi Etiopici (1995)	8.000.000
totale	191.224.554

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare per un ammontare di £ 186.256.530. Il fondo in dettaglio comprende

deposito libri	8.000.000
accantonamento demanio	151.000.000
Oriente Moderno (residui)	2.638.220
spedizione riviste	3.090.680
Biblioteca sociale	2.529.630
Iscrizioni arabe di Khor Nubt	18.998.000
totale	186.256.530

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 151.000.000 quelli per il Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1997 il problema dei canoni pregressi possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

componenti positive	308.459.000
componenti negative	326.269.000

e chiude con un disavanzo d'esercizio di £ 17.810.000 dovuto alla ristampa della grammatica araba. Disavanzo che sarà riassorbito nell'esercizio 1997. L'investimento per la ristampa della grammatica consentirà entrate per circa centocinquanta milioni in poco più di un triennio.

In primo luogo va detto che gli effetti della nuova manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1996.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 70.536.800, per difetti imputabili alla distribuzione, non hanno raggiunto i livelli auspicati.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 17.290.062, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 5.920.000 per quote sociali, sintomo del costante interesse per l'Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di £ 27.209.724. Il ricavato della locazione, attualmente notevolmente inferiore al valore del mercato, per una metà deve ancora essere incassata a causa di una profonda crisi finanziaria dei conduttori, con i quali si è iniziata una causa che si è risolta con lo sfratto e il recupero dei locali che sono stati rilocati a valore di mercato.

Fra le entrate di esercizio va rilevato come ulteriore motivo di soddisfazione, un contributo del Comune di Palermo di £ 48.500.000 per il finanziamento della ricerca sul Sistema bancario islamico.

Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri è stato, per le ragioni note, di sole £ 24.000.000; poco più del 10% delle entrate.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Si sono predisposti ulteriori accantonamenti per i canoni di locazione di Via Caroncini.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR Lire 30.322.537, nonché la somma di £ 3.602.000 per assicurazioni a garanzia di indennità pregresse che in sostanza rappresenta un lieve miglioramento per le collaborazioni relative all'ultimo decennio; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di

riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche. Le collaborazioni hanno raggiunto £ 30.000.000.

Quanto alla gestione degli immobili va detto che le imposte di £ 11.535.000 hanno gravato sui fondi ordinari giacché non è stato possibile introitare l'intero canone di locazione.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio	3.660.100
postali, telegrafiche e bollati	3.051.950
materiali di consumo (cancelleria e varie)	4.825.685
manutenzione ufficio	
consulenze professionali e rimborsi spese	4.593.310
utenze: ACEA e Telecom	8.458.350
riscaldamento locali Via Caroncini 19	18.117.387
rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione C.d.A.	2.660.750
tasse e concessioni governative	651.000
commissioni e oneri bancari	1.217.800
totale	47.236.332

Le biblioteche dell'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino, infatti, meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente nel ventesimo secolo. Tuttavia, per mancanza di fondi d'esercizio si è fatto ricorso ai fondi accantonati.

Va detto, tuttavia, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo la propria attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo trimestre dell'esercizio 1997 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, sono stati incassati circa diciotto milioni di crediti per vendita pubblicazioni. Si è stipulato un conveniente contratto di locazione.

Ottimo l'andamento delle vendite nel I trimestre dell'esercizio 1997 fatturati oltre trenta milioni per libri e £ 48.500.000 al Comune di Palermo. Si dovrà prendere qualche provvedimento nei confronti del distributore sia per la scarsa capacità di promuovere le vendite sia per la lentezza con la quale trasferisce il ricavato delle vendite. Si sta rinegoziando l'intero rapporto di distribuzione.

Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali al fine di aumentare le entrate proprie dell'Istituto.

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI AL BILANCIO CONSUNTIVO 1996

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno preso visione del bilancio consuntivo per l'esercizio 1996, già precedentemente esaminato dai Revisori dei Conti uscenti, il quale risulta conforme con le risultanze e con i dati di gestione dell'esercizio finanziario, nonché con le disposizioni di legge in vigore.

Per l'esercizio in questione, la situazione patrimoniale presenta un attivo di £ 435.393.275, a fronte di un passivo di £ 442.869.000 a cui è da aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di £ 1.686.524.000

Il conto economico presenta un disavanzo di £ 17.810.000 che proponiamo venga riportato e coperto nell'esercizio successivo.

L'attivo patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (£ 32.250) e sui c/c bancari (£ 94.848.674) e postali (£. 1.266.100) per un totale di £ 96.147.024, presenta innanzitutto crediti per £ 94.891.500 rappresentati da crediti esigibili contro fattura, di cui £ 35.891.500 dal distributore Herder, e da un'immobilizzazione finanziaria di £ 160.000.000 in BOT trimestrali. Il totale, per le attività correnti, ammonta a £ 435.393.275.

Il passivo di £ 442.869.000 è costituito, oltre che dal capitale sociale, da debiti certi di £ 20.843.690, di £ 44.000.000 di contributi per ricerche CNR, di £ 64.305.530 per Serie Giuridica, e £ 8.000.000 per Rassegna di Studi Etiopici nonché di £ 186.256.530 dal fondo spese da liquidare.

Questa voce, che ha costituito un notevole sforzo con riferimento alla gestione risultante dai bilanci dell'ultimo triennio, comprende innanzitutto gli accantonamenti di £ 151.000.000 per canoni di locazione pregressi relativi alla sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio. Con riferimento all'esercizio corrente, sono stati accantonati £ 8.000.000 per il canone del magazzino libri; £ 3.090.680 per spedizione riviste, £ 2.638.220 per Oriente Moderno (oltre agli accantonamenti dei contributi CNR); £ 2.529.630 per la biblioteca sociale e £ 18.998.000 per la ricerca sulle iscrizioni arabe di Khor Nubt.

Il Collegio dei Revisori dei Conti prende atto delle rivalutazioni effettuate dal Consiglio di Amministrazione.

Passando al conto economico, si rileva innanzitutto una sostanziale parità delle entrate proprie dell'Istituto, pari a £ 123.296.586, rispetto al precedente esercizio. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, quale risultato di una corretta gestione e promozione dell'Istituto, £ 5.920.000 per quote sociali e £ 16.677.249 per interessi attivi su titoli.

Un modesto incremento è dovuto anche alla voce "vendita pubblicazioni" che risulta di £ 70.536.800 rispetto a £ 67.400.000 del precedente esercizio.

Le principali voci di spesa restano comunque quelle relative alle retribuzioni e alle collaborazioni coordinate e continuative per un totale di £ 63.924.537, (comprensive di £ 3.602.000 per premi delle assicurazioni), e quelle di funzionamento pari a £ 45.367.532.

I Revisori dei Conti invitano, infine, il Consiglio di Amministrazione a mantenere gli attuali criteri rigorosi di spesa.

I sottoscritti Revisori dei Conti, viste le risultanze della documentazione, esprimono parere positivo sul bilancio consuntivo per l'esercizio 1996.

Dott. Miriam ALTADONNA

Rag. Mario MANZAROLI

Dott. Massimo TUDINI

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE
ATTIVO

Numerario esistente in cassa		**32.250**
Disponibilità sui c/c		
• c/c Comit n. 529798/01/48		**51.186.214**
• c/c Comit n. 6653355/01/60		**35.497.150**
• c/c BNL n. 12960		**8.165.310**
• c/c postale 28411007		**1.266.100**
Sub-totale:	*96.147.024*	
Credito MAE per contributo esercizio 1996		**24.000.000**
Crediti per interessi v\ banche e amm. postale		**612.813**
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. Allegato 1 Crediti		**35.891.500**
Crediti da Serass		**35.000.000**
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali e semestrali		**160.000.000**
Assicurazioni		**40.838.000**
Credito IVA		**26.302.000**
Locazione immobile Via Ruffini da incassare		**14.000.000**
Locazione immobile Via Ruffini interessi per ritardato pagamento		**2.601.938**
Sub-totale:	*339.246.251*	
Sub-totale attività correnti	***435.393.275***	
Magazzino pubblicazioni		**500.000.000**
Biblioteche		
• Biblioteca Istituto (35.000 vol.)		**260.000.000**
• Fondo C.A. e Maria Nallino		**300.000.000**
Mobili, macchine e annessi		**34.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
Arrotondamento		**-275**
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVO		**2.129.393.000**

SITUAZIONE PATRIMONIALE
PASSIVO

Capitale sociale		**50.000**
Debiti (Allegato 2)		**20.843.690**
Gestioni residui fondi CNR:		
• Fondo gestione residui contributi ricerche sigla 96 (Allegato 3A)		**44.000.000**
• Progetto strategico ST/74		**35.000.000**
• Fondo gestione contributi Convegni		**2.000.000**
• Residui contratti (Allegato 3A)		**37.919.024**
Fondo CNR stampa		
• Serie Giuridica		**64.305.530**
• Rassegna di Studi Etiopici (1995)		**8.000.000**
Sub-totale	***212.118.244***	
Fondo T.F.R.		**3.656.641**
Fondo spese da liquidare (Allegato 4)		**186.256.530**
Assicurazioni		**40.838.000**
Sub-totale	***230.751.171***	
Arrotondamento		**-415**
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVO		**442.869.000**
ATTIVO PATRIMONIALE E DI VALUTAZIONE		**1.686.524.000**
TOTALE		**2.129.393.000**

CONTO ECONOMICO
COMPONENTI POSITIVE

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO		
a) quote sociali		
• quote sociali 1996		**4.350.000**
• quote sociali pregresse (al 31.12.1996)		**1.250.000**
• rimborso spese pubblicazioni sociali		**320.000**
Sub-totale quote sociali	*5.920.000*	
b) vendita pubblicazioni		
• incassate		**34.645.300**
• da incassare		**35.891.500**
Sub-totale vendita pubblicazioni	*70.536.800*	
c) interessi attivi		
• interessi attivi banca e c/c postali		**612.813**
• interessi attivi su titoli		**16.677.249**
Sub-totale interessi attivi	*17.290.062*	
d) proventi e rimborsi vari (6% contratti e 3% contributi CNR)		**2.340.000**
e) locazione immobile Via Ruffini		
• incassati		**10.607.786**
• da incassare		**14.000.000**
• interessi per ritardato pagamento		**2.601.938**
Sub-totale locazione	*27.209.724*	
Sub-totale Entrate proprie dell'Istituto:	***123.296.586***	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA		
• *iscrizioni corso di arabo*		**7.450.000**
3. CONTRIBUTI		
a) contributo ordinario MAE (da incassare)		**24.000.000**
b) contributi per "sistema bancario islamico" da Comune di Palermo		**48.500.000**
c) contributo CNR per stampa rivista O.M.		**7.000.000**
d) contributo CNR per stampa rivista R.S.E.		
e) rimborso spese generali su contratti e contributi 1996 CNR per la ricerca (ridotti per quota 6% e 3% pari a £ 2.340.000 (Allegato 3A)		**41.660.000**
f) ricerche strategiche gestione 2 (Allegato 3A)		**35.000.000**
g) da privati per stampa pubblicazioni		**19.900.000**
Sub-totale Contributi:	*176.060.000*	
4. PROVENTI E RIMBORSI VARI		**1.652.620**
Arrotondamento		**-206**
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI POSITIVE		**308.459.000**

CONTO ECONOMICO
COMPONENTI NEGATIVE

1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni e retribuzioni		
• per lavoro dipendente		**18.244.000**
• oneri previdenziali		**10.784.250**
• T.F.R. 1996		**1.294.287**
• collaborazioni coordinate e continuative		**30.000.000**
• assicurazioni		**3.602.000**
Sub-totale collaborazioni	*63.924.537*	
b) gestione immobili		
Ia) Via Ruffini [app. Nallino: ICI, IRPEG, condominio]		**11.535.000**
Ib) condominio		**10.541.000**
2) locali deposito libri (Distributore Herder)		
c) spese funzionamento		
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio		**3.660.100**
• postali, telegrafiche e bollati		**3.051.950**
• materiali di consumo (cancelleria e varie)		**4.825.685**
• manutenzione ufficio		
• consulenze professionali e rimborsi spese		**4.593.310**
• utenze: ACEA e Telecom		**8.458.350**
• riscaldamento locali Via Caroncini 19		**18.117.387**
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione		**2.660.750**
d) tasse e concessioni governative		**651.000**
e) commissioni e oneri bancari		**1.217.800**
Sub totale Spese generali:	***133.236.869***	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA		
• *corso di arabo*		**8.550.000**
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:		
• Oriente Moderno 1996		**7.624.800**
• Rassegna di Studi Etiopici (integrazione)		**2.517.600**
• volume A. Baldinetti, Inventario carte Nallino		**1.003.000**
• volume Arafa, Organizzazioni internazionali...		**19.902.480**
• ristampa grammatica araba		**24.083.000**
• Ordine dei Giornalisti		**242.000**
• Spedizione riviste		**1.933.000**
Sub-totale Spese per pubblicazioni:	*57.305.880*	
4. BIBLIOTECA SOCIALE		
• acquisti e abbonamenti		**2.076.300**
5. RICERCA SISTEMA BANCARIO ISLAMICO (Convegno Banche partecipative e investimenti per lo sviluppo mediterraneo):		
spese		**14.345.000**
impegni		**34.155.000**
Sub totale Ricerca Sistema Bancario Islamico:	*48.500.000*	
6. RICERCHE CNR SIGLA 96 (ALLEGATO 3A)		**41.600.000**
• ricerche strategiche gestione 2 (Allegato 3A)		**35.000.000**
Sub totale Ricerche CNR:	*76.600.000*	
Arrotondamento		**-49**
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI NEGATIVE		**326.269.000**
DISAVANZO		**17.810.000**

Allegato 1 — CREDITI

• Fattura n. 15 del 02/11/95 a Dip. Studi Glotto-antropologici - Univ. di Roma "La Sapienza"	120.000
• Fattura n° 11 del 06/09/96 a Herder Editrice e Libreria	2.505.000
• Fattura n° 12 del 01/10/96 a Herder Editrice e Libreria	1.517.500
• Fattura n° 13 del 03/10/96 a Herder Editrice e Libreria	7.489.000
• Fattura n° 14 del 16/10/96 a Herder Editrice e Libreria	6.100.000
• Fattura. n. 16 del 22/11/96 a Herder Editrice e Libreria	5.985.000
• Fattura. n. 17 del 13/12/96 a Herder Editrice e Libreria	6.135.000
• Fattura. n. 4 del 13/02/97 a Herder Editrice e Libreria (per rendiconto al 31 dicembre 1996)	2.600.000
• Fattura. n. 15 del 30/10/96 a Università di Roma "La Sapienza"	3.440.000
Sub-totale	*35.891.500*
• Crediti da Serass	35.000.000
• Contributo ordinario MAE 1996	24.000.000
TOTALE GENERALE CREDITI	**94.891.500**

Allegato 2 — DEBITI

• Herder Editrice e Libreria fattura n. 2080 16/04/96 per spedizione *Oriente Moderno* 93 e 94	1.632.450
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 4942 del 20/09/96 per spedizione *Orientis Antiqui Miscellanea*	549.450
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 6717 del 30/11/96 per spedizione *Rassegna di Studi Etiopici* vol. XXXVII 1993	522.500
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 6727 del 30/11/96 per spedizione *Oriente Moderno* 1995	1.039.800
• L'Igiene fattura n. 204/96 del 02/12/96 per pulizie novembre 1996	476.000
• L'Igiene fattura n. 04/97 del 02/01/97 per pulizie dicembre 1996	476.000
• Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fattura n. 232 del 09/10/96 per stampa *Banques partecipatives...*	1.456.000
• Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fattura n. 253 del 28/10/96 per ristampa II vol. grammatica araba	8.236.800
• Andrew Rowson fattura n. 19/96 del 23/06/96 per traduzione	90.000
• Conguaglio 1995 Condominio Via Ruffini	307.000
• Daco srl fattura n. F01688 del 03/09/96 per toner garantito	464.100
• Daco srl fattura n. V01279 del 20/12/96 per contratto ricambi dal 01/12/96 al 30/11/97	476.000
• ORMU fattura n. 266/96 del 12/11/96 per assistenza macchine da scrivere	598.000
• Studio MES Consult sas fattura n. 7 del 10/12/96 per consulenza fiscale II sem. 1996	1.404.200
• Italgas quota IPO fattura novembre 1996	364.800
• Italgas quota IPO fattura dicembre 1996	1.357.650
• E.J. Brill fattura n. 9642800 del 01/11/96 per *Arabica* e *Islamic Studies*	240.180
• E.J. Brill fattura n. TYE9187 del 30/10/96 per *Journal of Arabic Literature*	159.820
• E.J. Brill fattura n. 9652967 del 11/12/96 Encyclopédie de l'Islam fascicolo n. 155	50.940
• Les Belles Lettres fattura n. 92352 del 29/09/96 per *Annuaire Afrique du Nord*	173.960
• Cambridge Univ. Press fattura n. 26005666R del 13/09/96 per *International Journal of Middle East Studies*	252.260
• Europa Publications ltd fattura n. 200014 del 29/11/96 per Middle East & North Africa 1997	515.780
TOTALE GENERALE DEBITI	**20.843.690**

Allegato 3A — CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 1996

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 1996[1]

- prof. Isabella Camera d'Afflitto — 3.500.000

Repertorio degli scrittori arabi contemporanei.

- prof. Claudio Lo Jacono — 5.000.000

Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente.

- dr. Pierdaniele Morandi Bonacossi — 3.000.000

Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico.

- dr. Massimo Papa — 4.500.000

Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. Carlo Alfonso Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani.

Ricerca coordinata: "Evoluzione sociale ed organizzazione politica nelle regioni del Vicino Oriente Antico - Maurizio Tosi":

- prof. Daniela Amaldi: Organizzazione politica, lingue ed etnie nell'Arabia Meridionale. — 18.000.000

CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 96[2]

- prof. Salvatore Bono — 10.000.000

La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea.

TOTALE CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 96 — 44.000.000

PROGETTO STRATEGICO — GESTIONE 2[3]

Progetto Strategico ST/74: "Il sistema mediterraneo: radici storiche e culturali, specificità nazionali" - Prof. A. Biagini:

- prof. Clelia Sarnelli Cerqua: I musulmani nel Mediterraneo tra il X e il XIII secolo. Cenni storici e aspetti scientifici della civiltà arabo-islamica. — 10.000.000

- prof. Bianca Maria Scarcia Amoretti: Religione e politica nell'area mediterranea: il ruolo dell'Islam. — 25.000.000

TOTALE PROGETTO STRATEGICO — GESTIONE 2 — 35.000.000

---

[1] Sui Contratti di Ricerca l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino preleva, a norma contrattuale, il 6% a titolo di rimborso delle spese generali di gestione.

[2] Sui Contributi di Ricerca l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino preleva, a norma contrattuale, il 3% a titolo di rimborso delle spese generali di gestione.

[3] I fondi a gestione 2 sono liquidati dal CNR a presentazione spese anticipate.

Allegato 3B — RESIDUI CONTRATTI E CONTRIBUTI RICERCA CNR

• prof. Alessandro BAUSANI sigla 81, 82, 83 e 85 "La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca pre-scientifica".	8.500.000
• prof. Isabella CAMERA D'AFFLITTO sigla 95 "Repertorio degli scrittori arabi contemporanei".	535.692
• prof. Claudio LO JACONO sigla 95 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente".	2.420.000
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI sigla 95 "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico".	598.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 91 "Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba".	2.230.485
• prof. Giovanni OMAN sigla 93 "Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan)".	3.760.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 94 "Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella valle del Nilo: Egitto - Sudan".	3.760.000
• dr. Massimo PAPA sigla 94 "Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	2.640.000
• dr. Massimo PAPA sigla 95 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. C.A. Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani".	4.700.000
• prof. Jan Albert SOGGIN sigla 81 "Ricerche sull'onomastica semitico-nord-occidentale secoli XVIII A.C. - I D.C.".	2.000.000
• prof. Salvatore BONO sigla 95 "La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea".	1.896.717
• prof. Anna BOZZO sigla 95 "Istituzioni e trasformazioni sociali: origine e sviluppo dell'associazionismo culturale, politico e sindacale nel Maghreb e nel Mashreq (secoli XIX-XX)".	4.878.130
TOTALE RESIDUI CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR	**37.919.024**

Allegato 4 — FONDO SPESE DA LIQUIDARE

• deposito libri	**8.000.000**
• accantonamento demanio	**151.000.000**
• Oriente Moderno (residui)	**2.638.220**
• spedizione riviste	**3.090.680**
• Biblioteca sociale	**2.529.630**
• Iscrizioni arabe di Khor Nubt	**18.998.000**
TOTALE FONDO SPESE DA LIQUIDARE	**186.256.530**

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1997

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1997

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 30.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Malgrado il contributo del Ministero degli Affari Esteri di soli £ 23.772.500 (ventitremilionisettecentosettantaduemila500) siamo riusciti a sopravvivere. Va, inoltre, ricordato che il contributo ordinario del MAE per l'esercizio 1996 non è stato versato. La gestione delle risorse, ha consentito, tuttavia, di ricavare entrate proprie di £ 140.842.832.

Ma procediamo con ordine. Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1997 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

- Attivo: 2.155.562.000
- Passivo: 469.858.244
- Attivo patrimoniale e di valutazione: 1.685.703.756

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 500.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione. Questa voce è iscritta con i soliti criteri di cautela e prudenza perché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato anche se costante.

Prescindendo dalle voci di valutazione — l'immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore, e le biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza — la situazione patrimoniale si presenta:

- Attivo: 461.561.992
- Passivo: 469.858.244

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1997 malgrado le difficoltà oggettive di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati comunque apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti sono costituite da crediti documentari; per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postale o bancari investita in BOT trimestrali e semestrali, o di anticipazioni su contratti CNR, come segue:

- Disponibilità su c/c bancari e postali e numerario esistente in cassa 111.814.060
- Credito IVA 30.000.000
- Assicurazioni 44.441.000
- Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali e semestrali 150.000.000

È stato reintrodotto il credito IVA per suggerimento del Ministero delle Finanze/Tesoro.

Al passivo, i capitoli relativi ai residui dei fondi CNR, come segue:

- Fondo gestione residui contributi ricerche sigla 97 (Allegato 3A) 38.400.000
- Progetto strategico ST/74 19.000.000
- Fondo gestione contributi Convegni 2.000.000
- Residui contratti (Allegato 3A) 32.633.253
- Stampa Serie Giuridica (fonti) 64.305.530
- Stampa volume D. Amaldi "Catalogo delle pubblicazioni periodiche..." 3.000.000
- Stampa volume C. Baffioni "L'enciclopedia degli Ikhwan al-Safa" 3.500.000

TOTALE 162.838.783

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare per un ammontare di £ 241.565.430. Il fondo in dettaglio comprende

- deposito libri 9.500.000
- accantonamento demanio 151.000.000
- Oriente Moderno 97 24.000.000
- Rassegna di Studi Etiopici 97 2.000.000
- spedizione riviste 1.912.430
- Biblioteca sociale 5.000.000
- Iscrizioni arabe di Khor Nubt 13.998.000
- Contributo Comune di Palermo 34.155.000

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 151.000.000 per presenti canoni pregressi al Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1998 il problema dei canoni pregressi possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

- componenti positive 258.316.000
- componenti negative 258.316.000

in pareggio. È stato anche ripianato il disavanzo dell'esercizio precedente, dovuto alla ristampa della grammatica di arabo.

In primo luogo va detto che gli effetti della nuova manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane, hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1997.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 72.391.500, per difetti imputabili alla distribuzione, non hanno raggiunto i livelli da noi auspicati.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 9.913.832, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 6.970.000 per quote sociali, sintomo del costante interesse per l'Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di £ 41.500.000 e riguarda la nuova locazione.

Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri è stato, per le ragioni note, di sole £ 23.772.500; meno del 10% delle entrate.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Un particolare ringraziamento va al socio prof. Claudio Lo Jocano per l'abnegazione oltre ogni limite dedicata alla direzione della rivista. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR Lire 32.516.571, nonché la somma di £ 3.603.000 per assicurazioni a garanzia di indennità pregresse che in sostanza rappresenta un lieve miglioramento per le collaborazioni relative all'ultimo decennio; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche. Le collaborazioni hanno raggiunto £ 19.000.000.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

- manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio 2.923.990
- acquisto macchine 2.945.869

• postali, telegrafiche e bollati	3.009.700
• materiali di consumo (cancelleria e varie)	3.529.864
• manutenzione ufficio	5.881.650
• consulenze professionali e rimborsi spese	8.738.150
• utenze: ACEA e Telecom	6.547.800
• riscaldamento locali Via Caroncini 19	4.800.300
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione C.d.A.	449.500
• tasse e concessioni governative	1.274.000
• commissioni e oneri bancari	1.353.450
Sub-totale spese di funzionamento	*41.454.273*
2. ATTIVITÀ DIDATTICA	
• *corso di arabo*	10.839.600
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:	
• Oriente Moderno 1997, supplementi e numeri speciali (accantonamento)	30.000.000
• Rassegna Studi Etiopici 1997 (accantonamento)	9.000.000
• ristampa grammatica araba vol. II	8.236.800
• Ordine dei Giornalisti	266.400
• Spedizione riviste	1.412.430
Sub-totale Spese per pubblicazioni:	*48.915.630*
4. BIBLIOTECA SOCIALE	
• acquisti e abbonamenti	6.474.070
5. RICERCHE CNR SIGLA 97 (ALLEGATO 3A)	38.400.000
• ricerche strategiche gestione 2 (Allegato 3A)	19.400.000
Sub totale Ricerche CNR:	
6. RIPIANAMENTO DISAVANZO ESERCIZIO 1996	17.810.000
7. SOPRAVVENIENZE PASSIVE	10.144.000

Gli ultimi due capitoli sopra indicati, che rappresentano il ripianamento del disavanzo dell'esercizio precedente e un prudente stanziamento per eventuali sopravvenienze passive, e mostrano la oculatezza dell'amministrazione.

Le biblioteche dell'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente nel ventesimo secolo. Si dovrà quanto prima studiare un rifinanziamento.

Va detto, infine, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo quella attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo trimestre dell'esercizio 1998 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che sono stati incassati circa otto milioni di crediti per vendita pubblicazioni. Sono stati pagati debiti per £ 8.864.460 (Allegato A).

Ottimo l'andamento delle vendite: nel I trimestre dell'esercizio 1998 fatturati oltre £ 14.000.000 per vendita di libri. Si dovrà prendere qualche provvedimento nei confronti del distributore sia per la scarsa capacità di promuovere le vendite sia per la lentezza con la quale trasferisce il ricavato delle vendite. Si sta rinegoziando l'intero rapporto di distribuzione.

Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali al fine di aumentare le entrate proprie dell'Istituto. Pur nelle ristrettezze finanziarie si è riusciti a mantenere il pareggio nel conto d'esercizio e ciò è motivo di soddisfazione.

Allegato A

• INPS dicembre 1997	1.579.000
• SSN dicembre 1997	393.000
• Cellini Marco fattura n. 288T del 02/02/97 per riparazione computer	501.600
— idem fattura n. 294T del 12/12/97	204.000
• MES Consult fattura n. 173 del 15/12/97 per consulenza fiscale	1.386.000
• Italgas dic. 97 quota parte IPO	1.656.750
• Pulizia scale (luglio/dicembre 97) quota parte IPO	270.000
• Europe Publications - Londra fattura n. 50209851 del 15/11/97 per *Middle East & North Africa*	605.100
• Cambridge Univ. Press fattura n. 34007169R del 20/11/97 per *International Journal of Middle East Studies*	308.790
• Brill - Leiden fattura n. 9552607 del 19/12/97 per *Encyclopedie de l'Islam*	189.020
• Igiene srl fattura n. 139/97 del 01/10/97 per pulizia locali	480.000
— idem fattura n. 182/97 del 03/11/97	480.000
— idem fattura n. 198/97 del 01/12/97	480.000
• ORMU fattura n. 423/97 del 03/11/97 per manutenzione macchine da scrivere	331.200
TOTALE	8.864.460

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI AL BILANCIO CONSUNTIVO 1997

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno preso visione del progetto di bilancio consuntivo per l'esercizio 1997, unitamente alla relazione sulla gestione, il quale risulta conforme con le risultanze e con i dati di gestione dell'esercizio finanziario, nonché con le disposizioni di legge in vigore.

Per l'esercizio in questione, la situazione patrimoniale presenta un attivo di L. 461.561.992, a fronte di un passivo di L. 469.858.244 a cui aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di L. 1.685.703.756.

L'attivo patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (L. 161.000) e sui c/c bancari (L. 106.093.273) e postali (L. 5.259.787) per un totale di L. 111.514.060, presenta crediti per L. 308.906.800 rappresentati principalmente da crediti esigibili contro fattura, da crediti per interessi attivi, dal credito IVA. Il totale, per le attività correnti, ammonta a L. 461.561.992.

Il passivo di L. 469.858.244 è costituito, oltre che dal capitale sociale, da debiti certi per L. 17.292.106, da contributi per ricerche CNR per L. 70.805.530, dal fondo TFR per L. 3.670.925 e da debiti per assicurazioni per L. 4.444.100, nonché per L. 241.565.430 dal fondo spese da liquidare.

Questa voce, che ha costituito un notevole sforzo con riferimento alla gestione risultante dai bilanci dell'ultimo triennio, comprende innanzitutto gli accantonamenti di L. 151.000.000 per canoni di locazione pregressi relativi alla sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio. Con riferimento all'esercizio corrente, sono stati accantonati L. 9.500.000 per il canone del magazzino libri; L. 1.912.430 per spedizione riviste; L. 24.000.000 per Oriente Moderno (oltre agli accantonamenti dei contributi CNR); L. 5.000.000 per la biblioteca sociale e L. 13.998.000 per la ricerca sulle iscrizioni arabe di Khor Nubt.

Il Collegio dei Revisori dei Conti prende atto delle rivalutazioni effettuate dal Consiglio di Amministrazione.

Passando al conto economico, si rivelano innanzitutto entrate proprie dell'Istituto, pari a L. 140.842.832. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, quale risultato di una corretta gestione e promozione dell'Istituto, L. 6.970.000 per quote sociali, L. 9.913.832 per interessi su titoli, e L. 72.391.500 per vendita pubblicazioni.

Le principali voci di spesa restano quelle relative alle retribuzioni e alle collaborazioni coordinate e continuative per un totale di L. 55.119.571, quelle di gestione immobili pari a L. 9.759.000, quelle di funzionamento pari a L. 38.826.823, le spese per le pubblicazioni pari a L. 48.915.630 e le spese per ricerca CNR pari a L. 57.800.000.

I Revisori dei Conti invitano, infine, il Consiglio di Amministrazione a mantenere gli attuali criteri di spesa.

Dott. Paola Agresta

Dott. Pierluigi Cirielli

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE
ATTIVO

Numerario esistente in cassa		**161.000**
Disponibilità sui c/c		
• c/c COMIT n. 529798/01/48		**74.820.271**
• c/c COMIT n. 6653355/01/60		**30.181.399**
• c/c BNL n. 12960		**1.091.603**
• c/c postale 28411007		**5.259.787**
Sub-totale:	*111.514.060*	
Crediti per interessi v\ banche		**1.449.800**
Credito MAE per contributo ordinario esercizio 1996		**24.000.000**
Crediti da Serass		**35.000.000**
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. Allegato 1 Crediti		**24.016.000**
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali e semestrali		**150.000.000**
Assicurazioni		**44.441.000**
Credito IVA		**30.000.000**
Sub-totale:	*308.906.800*	
CNR anticipazioni contratti Gestione 2:		
Prof. F. Castro: Glossario di diritto islamico. Condizione giuridica dei ...		**6.600.000**
Prof. B.M. Scarcia Amoretti: Religione e politica nell'area mediterranea...		**24.812.500**
Prof. C. Sarnelli: I musulmani nel Mediterraneo tra il X e il XIII secolo...		**9.728.632**
Sub-totale:	*41.141.132*	
Sub-totale attività correnti	***461.561.992***	
Magazzino pubblicazioni		**500.000.000**
Biblioteche		
• Biblioteca Istituto (35.000 vol.)		**260.000.000**
• Fondo C.A. e Maria Nallino		**300.000.000**
Mobili, macchine e annessi		**34.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
Sub-totale valutazione patrimoniale	***1.694.000.000***	
Arrotondamento		**8**
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVO		**2.155.562.000**

SITUAZIONE PATRIMONIALE
PASSIVO

Capitale sociale		**50.000**
Debiti (Allegato 2)		**17.292.106**
Gestioni residui fondi CNR:		
• Fondo gestione residui contributi ricerche sigla 97 (Allegato 1 Crediti e 3A)		**38.400.000**
• Progetto strategico (ST/74)		**19.000.000**
• Fondo gestione contributi Convegni		**2.000.000**
• Residui contratti (Allegato 3B)		**32.633.253**
Fondo CNR stampa		
• Serie Giuridica (fonti)		**64.305.530**
• D. Amaldi "Catalogo delle pubblicazioni periodiche esistenti nelle ..."		**3.000.000**
• C. Baffioni "L'enciclopedia degli Ikhwan al-Safa"		**3.500.000**
	Sub-totale CNR ***70.805.530***	
Fondo T.F.R.		**3.670.925**
Fondo spese da liquidare (Allegato 4)		**241.565.430**
Assicurazioni		**44.441.000**
	Sub-totale ***289.677.355***	
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVO		**469.858.244**
ATTIVO PATRIMONIALE E DI VALUTAZIONE		**1.685.703.756**
TOTALE		**2.155.562.000**

CONTO ECONOMICO
COMPONENTI POSITIVE

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO		
a) quote sociali		
• quote sociali 1997		**4.950.000**
• quote sociali pregresse (al 31.12.1997)		**1.300.000**
• rimborso spese pubblicazioni sociali		**720.000**
Sub-totale quote sociali	*6.970.000*	
b) vendita pubblicazioni		
• incassate		**48.852.500**
• da incassare		**23.539.000**
Sub-totale vendita pubblicazioni	*72.391.500*	
c) interessi attivi		
• interessi attivi banca e c/c postali		**2.171.735**
• interessi attivi su titoli		**7.742.097**
Sub-totale interessi attivi	*9.913.832*	
d) locazione immobile Via Ruffini		**41.500.000**
e) iscrizioni corso di arabo		**7.100.000**
f) proventi e rimborsi vari		**2.967.500**
Sub-totale Entrate proprie dell'Istituto:	***140.842.832***	
2. CONTRIBUTI		
1) contributo ordinario Ministero Affari Esteri		**23.772.500**
2a) CNR contributo per stampa volume D. Amaldi "Catalogo delle pubblicazioni periodiche esistenti in varie biblioteche orientalistiche italiane"		**3.000.000**
2b) CNR contributo per stampa volume C. Baffioni "L'Enciclopedia degli Ikhwan al-Safa"		**3.500.000**
2c) CNR contributo per stampa rivista Oriente Moderno '97		**6.000.000**
2d) CNR contributo per stampa rivista Rassegna di Studi Etiopici '97		**7.000.000**
2e) CNR contratti - gestione 2 (Allegato 3A)		**45.000.000**
2f) CNR progetto strategico - gestione 2 (Allegato 3A)		**19.000.000**
3) da privati per Convegno Asraf e Sadat		**10.200.000**
Sub-totale Contributi:	***117.472.500***	
Arrotondamento		**668**
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI POSITIVE		**258.316.000**

CONTO ECONOMICO
COMPONENTI NEGATIVE

1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni e retribuzioni		
• per lavoro dipendente		**17.218.000**
• oneri previdenziali		**13.990.000**
• T.F.R. 1997		**1.308.571**
• collaborazioni		**19.000.000**
• assicurazioni		**3.603.000**
Sub-totale collaborazioni	*55.119.571*	
b) gestione immobili		
1a) Via Ruffini [app. Nallino: ICI, IRPEG, condominio]		**4.219.400**
1b) condominio		**4.039.600**
2) locali deposito libri (Distributore Herder) (accantonate)		**1.500.000**
Sub-totale gestione immobili	*9.759.000*	
c) spese funzionamento		
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio		**2.923.990**
• acquisto macchine		**2.945.869**
• postali, telegrafiche e bollati		**3.009.700**
• materiali di consumo (cancelleria e varie)		**3.529.864**
• manutenzione ufficio		**5.881.650**
• consulenze professionali e rimborsi spese		**8.738.150**
• utenze: ACEA e Telecom		**6.547.800**
• riscaldamento locali Via Caroncini 19		**4.800.300**
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione		**449.500**
d) tasse e concessioni governative		**1.274.000**
e) commissioni e oneri bancari		**1.353.450**
Sub totale Spese generali:	***106.332.844***	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA		
• *corso di arabo*		**10.839.600**
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:		
• Oriente Moderno 1997, supplementi e numeri speciali (accantonamento)		**30.000.000**
• Rassegna Studi Etiopici 1997 (accantonamento)		**9.000.000**
• ristampa grammatica araba vol. II		**8.236.800**
• Ordine dei Giornalisti		**266.400**
• Spedizione riviste		**1.412.430**
Sub-totale Spese per pubblicazioni:	*48.915.630*	
4. BIBLIOTECA SOCIALE		
• acquisti e abbonamenti		**6.474.070**
5. RICERCHE CNR SIGLA 97 (ALLEGATO 3A)		**38.400.000**
• ricerche strategiche gestione 2 (Allegato 3A)		**19.400.000**
Sub totale Ricerche CNR:	*57.800.000*	
6. RIPIANAMENTO DISAVANZO ESERCIZIO 1996		**17.810.000**
7. SOPRAVVENIENZE PASSIVE		**10.144.000**
Arrotondamento		**-144**
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI NEGATIVE		**258.316.000**

Allegato 1 — CREDITI

• Fattura n. 15 del 02/11/95 a Dip. Studi Glotto-antropologici - Univ. di Roma "La Sapienza"	120.000
• Fattura n° 26 del 08/09/97 a Herder Editrice e Libreria	4.737.500
• Fattura n° 27 del 09/09/97 a Consiglio Italiano Rifugiati	357.000
• Fattura n° 28 del 11/09/97 a Herder Editrice e Libreria	3.434.000
• Fattura n° 29 del 22/10/97 a Herder Editrice e Libreria	6.490.000
• Fattura. n. 31 del 05/11/97 a Accademia Guardia di Finanza	1.395.000
• Fattura. n. 32 del 19/11/97 a Herder Editrice e Libreria	4.482.500
• Fattura. n. 33 del 09/12/97 a Herder Editrice e Libreria	3.000.000
Sub-totale 24.016.000	
• Ricerca CNR Prof. F. Castro: Glossario di diritto islamico. Condizione giuridica dei ...	6.600.000
• Ricerca CNR Prof. B.M. Scarcia Amoretti: Religione e politica nell'area mediterranea...	24.812.500
• Ricerca CNR Prof. C. Sarnelli: I musulmani nel Mediterraneo tra il X e il XIII secolo...	9.728.632
Sub-totale 41.141.132	
• Crediti da Serass	35.000.000
• Contributo ordinario MAE 1996	24.000.000
TOTALE GENERALE CREDITI	**124.157.132**

Allegato 2 — DEBITI

• INPS dicembre 1997	1.579.000
• SSN dicembre 1997	393.000
• Cellini Marco fattura n. 288T del 02/02/97 per riparazione computer	501.600
— idem fattura n. 294T del 12/12/97	204.000
• MES Consult fattura n. 173 del 15/12/97 per consulenza fiscale	1.386.000
• Italgas dic. 97 quota parte IPO	1.656.750
• Pulizia scale (luglio/dicembre 97) quota parte IPO	270.000
• Europe Publications - Londra fattura n. 50209851 del 15/11/97 per *Middle East & North Africa*	605.100
• Cambridge Univ. Press fattura n. 34007169R del 20/11/97 per *International Journal of Middle East Studies*	308.790
• Brill - Leiden fattura n. 9552607 del 19/12/97 per *Encyclopedie de l'Islam*	189.020
• Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fattura n. 76 del 06/03/97 per carta e buste intestate	190.400
• Igiene srl fattura n. 139/97 del 01/10/97 per pulizia locali	480.000
— idem fattura n. 182/97 del 03/11/97	480.000
— idem fattura n. 198/97 del 01/12/97	480.000
• Herder fattura n. 4729 del 20/07/93 per spese magazzinaggio 1990, 91, 92	4.896.696
— idem fattura n. 2755 del 30/04/94 per spese magazzinaggio 93	1.754.700
— idem fattura n. 4942 del 20/09/96 per spedizione *OA Miscellanea* e *OA* vol. 15	549.450
— idem fattura n. 6717 del 30/11/96 per spedizione *RSE* vol. 37 1993	522.500
— idem fattura n. 6218 del 20/11/97 per spedizione *RSE* vol. 38 1994	513.900
• ORMU fattura n. 423/97 del 03/11/97 per manutenzione macchine da scrivere	331.200
TOTALE GENERALE DEBITI	**17.292.106**

Allegato 3A — CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR SIGLA 1997

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 1997 - GESTIONE 2[1]

• prof. Francesco Castro : Glossario di diritto islamico. Condizione giuridica dei musulmani in Italia e nell'Unione Europea	21.000.000
• dr. Massimo Papa : Catalogazione dei fondi librari e cartacei orientalistici del Prof. Carlo Alfonso Nallino e del Prof. Ettore Rossi	4.000.000
• prof. Vincenzo Strika : La crisi della Lega Araba e la creazione degli organismi regionali	4.000.000
• Ricerca coordinata: "Evoluzione sociale ed organizzazione politica nelle regioni del Vicino Oriente Antico ": prof. Daniela Amaldi: Organizzazione politica, lingue ed etnie nell'Arabia Meridionale.	16.000.000
TOTALE CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 97 — GESTIONE 2	**45.000.000**

PROGETTO STRATEGICO CNR — GESTIONE 2 — SIGLA 97

• Progetto Strategico ST/74: "Il sistema mediterraneo: radici storiche e culturali, specificità nazionali": prof. Bianca Maria Scarcia Amoretti: Religione e politica nell'area mediterranea: il ruolo dell'Islam.	19.000.000
TOTALE PROGETTO STRATEGICO — GESTIONE 2	**19.000.000**

[1] I fondi a gestione 2 sono liquidati dal CNR a presentazione spese anticipate.

Allegato 3B — RESIDUI CONTRATTI E CONTRIBUTI RICERCA CNR

• prof. Alessandro BAUSANI sigla 81, 82, 83 e 85 "La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca pre-scientifica".	8.500.000
• prof. Anna BOZZO sigla 95 "Istituzioni e trasformazioni sociali: origine e sviluppo dell'associazionismo culturale, politico e sindacale nel Maghreb e nel Mashreq (secoli XIX-XX)".	3.544.553
• prof. Claudio LO JACONO sigla 96 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente".	620.700
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI sigla 95 "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico".	398.000
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI sigla 96 "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico".	2.820.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 93 "Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan)".	2.060.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 94 "Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella valle del Nilo: Egitto - Sudan".	3.760.000
• dr. Massimo PAPA sigla 95 "Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	4.700.000
• dr. Massimo PAPA sigla 96 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. C.A. Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani".	4.230.000
• prof. Jan Albert SOGGIN sigla 81 "Ricerche sull'onomastica semitico-nord-occidentale secoli XVIII A.C. - I D.C.".	2.000.000
TOTALE RESIDUI CONTRATTI E CONTRIBUTI DI RICERCA CNR	**32.633.253**

Allegato 4 — FONDO SPESE DA LIQUIDARE

• deposito libri	**9.500.000**
• accantonamento demanio	**151.000.000**
• Oriente Moderno 97	**24.000.000**
• Rassegna di Studi Etiopici 97	**2.000.000**
• spedizione riviste	**1.912.430**
• Biblioteca sociale	**5.000.000**
• Iscrizioni arabe di Khor Nubt	**13.998.000**
• Contributo Comune di Palermo	**34.155.000**
TOTALE FONDO SPESE DA LIQUIDARE	**241.565.430**

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1998

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1998

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 30.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C. A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Malgrado il contributo del Ministero degli Affari Esteri di soli £ 23.772.500 (ventitremilionisettecentosettantaduemila500) non sia ancora pervenuto siamo riusciti non solo a sopravvivere ma abbiamo potuto incrementare le nostre attività. La gestione delle risorse, ha consentito, tuttavia, di ricavare entrate proprie di £ 191.238.940.

Ma procediamo con ordine. Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1998 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

- Attivo: 484.555.638
- Passivo: 475.843.850
- Attivo patrimoniale di valutazione: 1.694.000.000

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 500.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione. Questa voce è iscritta con i soliti criteri di cautela e prudenza perché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato anche se costante. L'immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore; le biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori (tra il 10% e il 20% del valore di mercato) a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza.

Il risultato dimostra che la gestione nell'esercizio 1998, malgrado le difficoltà oggettive di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati comunque apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti sono costituite da crediti documentari di £ 22.770.500 per vendita di pubblicazioni e di £ 57.817.830 per anticipazioni CNR; per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postale o bancari investita in BOT trimestrali e semestrali, come segue:

• Disponibilità su c/c bancari e postali e numerario esistente in cassa	84.575.502
• Credito IVA	26.405.720
• Fondo assicurazioni collaboratori e dipendenti	48.047.000
• Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali e semestrali	150.000.000

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare (v. Allegato 3 al Bilancio Consuntivo) per un ammontare di £ 399.566.035.

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno assumere nuovi impegni di spesa.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 151.000.000 per presenti canoni pregressi al Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1998 il problema dei canoni pregressi possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze: componenti positive £ 254.011.440, componenti negative £ 254.011.440; in pareggio.

In primo luogo va detto che gli effetti della manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane, ha continuato ad avere un riflesso negativo sull'esercizio 1998.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 55.511.000, per difetti imputabili alla distribuzione, non hanno raggiunto i livelli da noi auspicati.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 7.016.940, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 5.050.000 per quote sociali, sintomo del costante interesse per l'Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di £ 49.000.000 e riguarda la nuova locazione (compresa la soffitta) e crescerà nell'esercizio 1999.

Il contributo del Ministero degli Affari Esteri per il 1998 – come detto sopra – non è stato ancora versato.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR Lire 31.617.084, nonché la somma di £ 3.606.000 per fondo assicurazioni collaboratori e dipendenti a garanzia di indennità pregresse che in sostanza rappresenta un lieve miglioramento per le collaborazioni relative all'ultimo decennio; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche. Le collaborazioni hanno raggiunto £ 25.500.000.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio	3.086.000
• acquisto macchine, manut. ufficio e riscaldamento locali Via Caroncini 19	11.061.050
• postali, telegrafiche e bollati	3.246.150
• materiali di consumo (cancelleria e varie)	2.974.700
• consulenze professionali e rimborsi spese	6.097.200
• emolumenti Revisori dei Conti	3.500.000
• utenze: ACEA e Telecom	6.451.600
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipaz. C.d.A. e di rappresentanza	2.229.312
d) tasse e concessioni governative	1.206.200
e) commissioni e oneri bancari	1.150.264
2. ATTIVITÀ DIDATTICA	
• corso di arabo	7.201.600
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:	
• Oriente Moderno annate pregresse e numeri speciali (spese)	6.132.600
• Oriente Moderno annate pregresse e numeri speciali (accantonamento)	10.000.000
• Oriente Moderno 1998, supplementi e numeri speciali (accantonamento)	20.000.000
• Rassegna Studi Etiopici 1998 e pregresse	7.039.600
• Ristampa Vocabolario arabo (acconto)	36.699.500
• Ordine dei Giornalisti	288.400
Sub-totale Spese per pubblicazioni:	80.160.100
4. BIBLIOTECA SOCIALE	
• acquisti e abbonamenti	3.762.707
5. CONTRIBUTI CNR SIGLA 98	
• ricerche gestione 2 (Allegato 3 al Bilancio)	24.000.000
• stampa D. Amaldi "Il lessico delle Mu'allaqat"	3.000.000
6. CONVEGNI (ASRAF E SADAT)	8.956.000

Le biblioteche dell'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente nel ventesimo secolo. Si dovrà quanto prima studiare un

rifinanziamento. Un contributo della Regione Lazio per l'anno 1999 risolverà definitivamente molti dei problemi delle Biblioteche.

Va detto, infine, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo quella attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo trimestre dell'esercizio 1999 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che sono stati incassati circa £ 10.316.500 di crediti per vendita pubblicazioni.

Ottimo l'andamento delle vendite; nel 1 trimestre dell'esercizio 1999 fatturati £ 27.735.600 per vendita di pubblicazioni. Si dovrà prendere qualche provvedimento nei confronti del distributore sia per la scarsa capacità di promuovere le vendite sia per la lentezza con la quale trasferisce il ricavato delle stesse. Si sta rinegoziando l'intero rapporto di distribuzione. Inoltre si hanno ordini straordinari per circa £ 10.000.000 (diecimilioni).

Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali al fine di aumentare le entrate proprie dell'Istituto. Pur nelle ristrettezze finanziarie, ristrettezze accentuate dalla mancanza di un contributo del Ministero Affari Esteri, si è riusciti a mantenere in pareggio il conto d'esercizio e ciò è motivo di non piccola soddisfazione.

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI AL BILANCIO CONSUNTIVO 1998

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno preso visione, unitamente alla relazione sulla gestione, del progetto di bilancio consuntivo per l'esercizio 1998, che risulta conforme con le risultanze e con i dati di gestione dell'esercizio finanziario, nonchè con le vigenti disposizioni di legge.

Per l'esercizio in questione, la situzione patrimoniale presenta un attivo di Lit. 484.555.638, a fronte di un passivo di Lit. 475.843.850 a cui aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di Lit. 1.694.000.000.

L'attivo patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (Lit. 309.700) e sui c/c bancari (Lit. 80.666.215) e postali (L. 3.599.587) per un totale di Lit. 84.575.502, presenta crediti per Lit. 375.980.136, rappresentati principalmente da crediti esigibili contro fattura, da crediti per interssi attivi, dal credito IVA.

Il totale per le attività correnti ammonta a Lit. 484.555.638.

Il passivo di Lit. 475.843.850 è costituito oltre che dal capitale sociale, da debiti certi per Lit. 9.126.512, dal fondo TFR per lit. 5.104.035 e da debiti per assicurazioni collaboratori per Lit. 48.047.000, nonchè per Lit. 399.566.303 dal fondo spese da liquidare.

Questa voce, risultato di un notevole sforzo di gestione come si evince dai bilanci dell'ultimo triennio, comprende innanzitutto gli accantonamenti di Lit. 151.000.000 per canoni di locazione pregressi relativi alla sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio.

Con riferimento all'esercizio corrente, sono stati accantonati Lit. 10.412.150 per il canone del magazzino libri; Lit. 323.850 per spedizione riviste; Lit. 30.000.000 per Oriente Moderno (oltre gli accantonamenti del contributo CNR); Lit. 5.000.000 per la biblioteca sociale.

Passando al conto economico, si rivelano innanzitutto entrate proprie dell'Istituto, pari a Lit. 191.238.940. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, quale risultato di una corretta gestione e promozione dell'Istituto, Lit. 5.050.000 per le quote sociali, Lit. 5.029.977 per interessi su titoli e Lit. 55.511.000 per vendita pubblicazioni.

Le principali voci di spesa restano quelle relative alle retribuzioni e alle collaborazioni per un totale di Lit. 60.723.084, quelle di gestione di immobili pari a Lit. 25.205.400, quelle di funzionamento pari a Lit. 38.646.012, le spese per pubblicazioni per Lit. 80.160.100 e le spese per ricerca CNR pari a lit. 24.000.000.

Nel corso dell'esercizio il Collegio ha effettuato le verifiche periodiche controllando la consistenza di cassa dei valori e i metodi di tenuta della contabilità.

Sulla base di tali controlli si può attestare che la contabiltià è conforme alle disposizioni di legge e che gli adempimenti sono stati regolarmente effettuati.

Il bilancio è stato redatto in applicazione dei principi generali di prudenza e competenza previsti dalla legge, pertanto il Collegio invita i Signori Soci all'approvazione del bilancio al 31.12.1998.

Dott.ssa Paola Agresta

Dott. Pierluigi Cirielli

Roma, 19 aprile 1999

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE — ATTIVO

Numerario esistente in cassa		**309.700**
Disponibilità sui c/c:		
• c/c COMIT n. 529798/01/48		**35.430.209**
• c/c COMIT n. 6653355/01/60		**34.542.142**
• c/c BNL n. 12960		**10.693.864**
• c/c postale 28411007		**3.599.587**
Sub-totale:	*84.575.502*	
Crediti per interessi v\ banche		**216.586**
Credito MAE per contributo ordinario esercizio 1998		**23.772.500**
Credito nei confronti dei Soci contro sottoscrizione capitale sociale		**1.950.000**
Crediti da Serass		**30.000.000**
Clienti (distributore, pubblicazioni) v. Allegato 1A Crediti		**22.770.500**
Crediti CNR (gestione 2) v. Allegato 1B Crediti		**72.817.830**
Titoli di Stato - Buoni del Tesoro trimestrali e semestrali		**150.000.000**
Fondo assicurazioni collaboratori e dipendenti		**48.047.000**
Credito IVA		**26.405.720**
Sub-totale:	*375.980.136*	
CNR anticipazioni contratti Gestione 2 sigla 98:		
• Prof. F. Castro: "Glossario di diritto islamico. Condizione giuridica..."		**10.000.000**
• Dott. M. Papa: "Catalogaz. dei fondi librari e cartacei orientalistici..."		**4.000.000**
• Prof. D. Amaldi: "Organizzaz. politica, lingue ed etnie nell'Arabia..."		**10.000.000**
Sub-totale:	*24.000.000*	
Sub-totale attività correnti	***484.555.638***	
Magazzino pubblicazioni		**500.000.000**
Biblioteche:		
• Biblioteca Istituto (35.000 voll.)		**260.000.000**
• Fondo Carlo Alfonso e Maria Nallino		**300.000.000**
Mobili, macchine e annessi		**34.000.000**
Eredità Nallino (Via Ruffini 2/A)		**600.000.000**
Sub-totale valutazione patrimoniale	***1.694.000.000***	
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVO		**2.178.555.638**

SITUAZIONE PATRIMONIALE — PASSIVO

Capitale sociale	**2.000.000**
Debiti (Allegato 2)	**9.126.512**
Fondo T.F.R.	**5.104.035**
Fondo spese da liquidare (Allegato 3)	**399.566.303**
Fondo assicurazioni collaboratori e dipendenti	**48.047.000**
IVA (fattura Condotte & Partners)	**12.000.000**
TOTALE GENERALE SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVO	**475.843.850**
ATTIVO PATRIMONIALE E DI VALUTAZIONE	**1.688.761.788**
TOTALE	**2.178.605.638**

CONTO ECONOMICO — COMPONENTI POSITIVE

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO:		
a) quote sociali:		
• quote sociali 1998		**4.150.000**
• quote sociali pregresse (al 31.12.1998)		**50.000**
• quote sociali 1999 anticipate		**100.000**
• rimborso spese pubblicazioni sociali		**750.000**
Sub-totale quote sociali	*5.050.000*	
b) vendita pubblicazioni:		
• incassate		**32.740.500**
• da incassare (v. Allegato 1A Crediti)		**22.770.500**
Sub-totale vendita pubblicazioni	*55.511.000*	
c) interessi attivi:		
• interessi attivi banca e c/c postali		**1.986.963**
• interessi attivi su titoli		**5.029.977**
Sub-totale interessi attivi	*7.016.940*	
d) locazione immobile Via Ruffini (+ soffitta)		**49.000.000**
e) iscrizioni corso di arabo		**13.850.000**
f) proventi e rimborsi vari		**811.000**
g) consulenze - prestazione di servizi (fattura n. 19 del 01/07/98 a Condotte & Partners)		**60.000.000**
Sub-totale 1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO:	***191.238.940***	
2. CONTRIBUTI:		
a) contributo ordinario Ministero Affari Esteri		**23.772.500**
b1) CNR contributo sigla 98 per stampa volume D. Amaldi "Il lessico delle Mu'allaqat"		**3.000.000**
b2) CNR contributo per stampa rivista Oriente Moderno '98		**6.000.000**
b3) CNR contributo per stampa rivista Rassegna di Studi Etiopici '98		**6.000.000**
b4) CNR contratti di ricerca - gestione 2 sigla 98		**24.000.000**
Sub-totale 2. CONTRIBUTI:	***62.772.500***	
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI POSITIVE		***254.011.440***

CONTO ECONOMICO — COMPONENTI NEGATIVE

1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni e retribuzioni:		
• per lavoro dipendente		**19.488.000**
• oneri previdenziali		**10.792.400**
• T.F.R. 1998		**1.336.684**
• collaborazioni		**25.500.000**
• assicurazioni		**3.606.000**
Sub-totale collaborazioni	*60.723.084*	
b) gestione immobili:		
• Via Ruffini [app. Nallino: ICI, IRPEG, condominio, IRAP]		**23.529.400**
• locali deposito libri (Distributore Herder)		**1.500.000**
• interessi passivi su deposito cauzionale S.C.		**176.000**
Sub-totale gestione immobili	*25.205.400*	
c) spese funzionamento:		
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio		**3.086.000**
• acquisto macchine, manutenzione ufficio e riscaldamento locali Via Caroncini 19		**11.061.050**
• postali, telegrafiche e bollati		**3.246.150**
• materiali di consumo (cancelleria e varie)		**2.974.700**
• consulenze professionali e rimborsi spese		**6.097.200**
• emolumenti Revisori dei Conti		**3.500.000**
• utenze: ACEA e Telecom		**6.451.600**
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione e di rappresentanza		**2.229.312**
Sub-totale spese di funzionamento	*38.646.012*	
d) tasse e concessioni governative		**1.206.200**
e) commissioni e oneri bancari		**1.150.264**
Sub totale 1. SPESE GENERALI:	***126.930.960***	
2. ATTIVITÀ DIDATTICA:		
• *corso di arabo*		**7.201.600**
3. SPESE PER PUBBLICAZIONI:		
• Oriente Moderno annate pregresse e numeri speciali (spese)		**6.132.600**
• Oriente Moderno annate pregresse e numeri speciali (accantonamento)		**10.000.000**
• Oriente Moderno 1998, supplementi e numeri speciali (accantonamento)		**20.000.000**
• Rassegna Studi Etiopici 1998 e pregresse		**7.039.600**
• Ristampa Vocabolario arabo (acconto)		**36.699.500**
• Ordine dei Giornalisti		**288.400**
Sub-totale Spese per pubblicazioni:	*80.160.100*	
4. BIBLIOTECA SOCIALE:		
• acquisti e abbonamenti		**3.762.707**
5. CONTRIBUTI CNR SIGLA 98:		
• contratti di ricerca gestione 2		**24.000.000**
• stampa D. Amaldi "Il lessico delle Mu'allaqat"		**3.000.000**
Sub totale CNR:	*27.000.000*	
6. CONVEGNI (ASRAF E SADAT)		**8.956.000**
Arrotondamento		**73**
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI NEGATIVE		**254.011.440**

Allegato 1A — CREDITI

• fattura n. 1 del 11/02/98 a Seminar fur Orientalistik	80.000
• fattura n. 12 del 22/02/98 a Prof. K. Taleb Ibrahim	100.000
• fattura n. 13 del 22/02/98 a Prof. Maria Subtenly	99.000
• fattura n. 20 del 14/07/98 a Herder Editrice e Libreria	590.000
• fattura n. 21 del 03/09/98 a Herder Editrice e Libreria	299.500
• fattura n. 22 del 21/09/98 a Herder Editrice e Libreria	759.500
• fattura n. 23 del 23/09/98 a Herder Editrice e Libreria	5.975.000
• fattura n. 24 del 05/10/98 a Herder Editrice e Libreria	2.692.500
• fattura n. 26 del 21/10/98 ad Accademia Guardia di Finanza	825.000
• fattura n. 27 del 06/11/98 a Herder Editrice e Libreria	6.570.000
• fattura n. 30 del 26/11/98 a Herder Editrice e Libreria	4.660.000
• fattura n. 15 del 2/11/1995 a Dip. Studi Glotto-Antropologici Univ. di Roma "La Sapienza"	120.000
TOTALE CREDITI PER VENDITA PUBBLICAZIONI	**22.770.500**

Allegato 1B — CREDITI

• D. Amaldi ricerca CNR gestione 2 sigla 97 "Organizzazione politica, lingue ed etnie nell'Arabia Meridionale".	16.000.000
• F. Castro ricerca CNR gestione 2 sigla 97 "Glossario di diritto islamico. Condizione giuridica dei musulmani in Italia e in Europa"	21.000.000
• B. Scarcia ricerca CNR gestione 2 sigla 97 "Religione e politica nell'area mediterranea: il ruolo dell'Islam"	19.000.000
• V. Strika ricerca CNR gestione 2 sigla 97 "La crisi della Lega Araba e la creazione degli organismi regionali"	1.817.830
• D. Amaldi contributo stampa 98 "Il lessico delle Mu'allaqat"	3.000.000
• Oriente Moderno CNR sigla 98	6.000.000
• Rassegna di Studi Etiopici CNR sigla 98	6.000.000
TOTALE CREDITI CNR	**72.817.830**

Allegato 2 — DEBITI

• Herder Editrice e Libreria fattura n. 02401 del 18.05.98 per spedizione *OM* 96	1.520.500
— n. 02402 del 18.05.98 per spedizione *RSE* vol. 39 1995	675.900
— n. 02408 del 19.05.98 per spedizione *OM*	12.000
• Mes Consult s.a.s pre-parcella del 29.12.98 per consulenza commerciale	1.083.000
• Brill - Leiden fatture n. 9871688 del 20.11.98 di UK sterline 188 e n. 9879805 del 23.12.98 di UK sterline 122.50 per *Enciclopedie de l'Islam*	290.000
• ACEA bolletta 6° bim. 98	213.000
• Condominio Leonardo (appartamento Nallino - Via Ruffini) per lavori centrale termica quota IPO del 1998	225.000
• AMC fattura n. 1808 del 31.12.98 per pulizie locali IPO di dicembre	624.000
• Spese di rappresentanza 1998 (da rimborsare alla Presidenza)	1.837.112
• Collaborazione ottobre/dicembre 1998: corsi di arabo (Dott. Bariani e Ruocco)	2.646.000
TOTALE DEBITI	**9.126.512**

Allegato 3 — FONDO SPESE DA LIQUIDARE

• accantonamento demanio	151.000.000
• deposito libri (al 31.12.98)	10.412.150
• Oriente Moderno numeri speciali, pregressi e 1998 (fondi ordinari)	30.000.000
• Rassegna di Studi Etiopici 1997 (CNR)	7.000.000
• spedizione riviste	323.580
• Biblioteca sociale	5.000.000
• ristampa dizionario e pubblicazioni varie	22.977.000
• Residui ricerche "La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca pre-scientifica" e "Ricerche sull'onomastica semitica nord-occidentale secoli XVIII a.C./I d.C."	10.500.000
• stampa serie giuridica (fonti)	64.305.530
• convegni	2.000.000
• stampa D. Amaldi "Catalogo delle pubblicazioni periodiche esistenti in varie biblioteche orientalistiche italiane" (CNR contributo stampa 1997)	3.000.000
• stampa C. Baffioni "L'enciclopedia degli Ikhwan al-Safa" (CNR contributo stampa 1997)	3.5000.000
• ricerca CNR gestione 4 sigla 95 prof. Anna BOZZO "Istituzioni e trasformazioni sociali: origine e sviluppo dell'associazionismo culturale, politico e sindacale nel Maghreb e nel Mashreq (secoli XIX-XX)".	1.953.873
• ricerca CNR gestione 4 sigla 96 dott. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico".	862.000
• ricerca CNR gestione 4 sigla 93 prof. Giovanni OMAN "Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan)".	2.060.000
• ricerca CNR gestione 4 sigla 94 prof. Giovanni OMAN "Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella valle del Nilo: Egitto - Sudan".	3.760.000
• ricerca CNR gestione 4 sigla 96 dott. Massimo PAPA "Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani".	4.230.000
SUB-TOTALE	*354.384.133*
• ricerca CNR gestione 2 sigla 98 prof. Francesco Castro: "Glossario di diritto islamico. Condizione giuridica dei musulmani in Italia e nell'Unione Europea".	10.000.000
• ricerca CNR gestione 2 sigla 98 dott. Massimo Papa: "Catalogazione dei fondi librari e cartacei orientalistici del Prof. Carlo Alfonso Nallino e del Prof. Ettore Rossi".	4.000.000
• ricerca CNR gestione 2 sigla 98 prof. Daniela Amaldi: "Organizzazione politica, lingue ed etnie nell'Arabia Meridionale".	10.000.000
• Oriente Moderno 1998 (CNR)	6.000.000
• Rassegna di Studi Etiopici 1998 (CNR)	6.000.000
• ricerca CNR gestione 2 sigla 97 M. Papa "Catalogazione fondi librari e cartacei orientalistici del prof. C.A. Nallino e del prof. E. Rossi"	4.000.000
• ricerca CNR gestione 2 sigla 97 V. Strika "La crisi della Lega Araba e la creazione degli organismi regionali"	2.182.170
• stampa D. Amaldi "Il lessico delle Mu'allaqat" (CNR contributo stampa 1998)	3.000.000
SUB-TOTALE DA INCASSARE	*45.182.170*
TOTALE FONDO SPESE DA LIQUIDARE	**399.566.303**

N.B.: I fondi a gestione 4 sono anticipati dal CNR e rendicontati a spese effettuate.
N.B.: I fondi a gestione 2 sono liquidati dal CNR a presentazione nota delle spese da noi anticipate.